



*Pòis*  
**Vinaròs**

«El Diariet»

Setmanari d'Informació local  
Núm. 2.222  
Any LXII-Tercera època  
3 de novembre de 2001

Preu: 150 pessetes  
0'89 euros

# El Servol será un gran estadio



ESTADIO. El Vinaròs CF tendrá un campo digno. El pleno municipal ha aprobado esta semana la incorporación del proyecto al Plan de Instalaciones Deportivas de la Generalitat.



**El Mes dels Arrossos, un atractivo más de Vinaròs**

**Emotiva y concurrida inauguración de la nueva sede de la Peña Valencia a la que no faltó el presidente del club, Jaume Ortí, y jugadores**



**La Concejalía de Agricultura limpia la cara del 'Camí de l'Ermita' y 'el Camí Vell de Benicarló' para mejorar los caminos rurales de la población**

# Fincas Corral

*"Sea feliz en su nueva vivienda  
y si al cabo del año no está contento,  
se la recomparamos."*

*Calixto Corral*  
Director General de Fincas Corral

## VINARÓS Socorro, 13 Tel.: 964 40 72 90

**Centro.** Garaje, 30 m., cerrado con puerta basculante, puerta principal mando a distancia. Ref. 708

**Av. Barcelona.** Piso semi-nuevo, 3 dormitorios, cocina y baño completos, terraza, ascensor. 15,7 millones ptas. (94.358'90 euros). Ref. 590

**Costa norte.** Adosado semi-nuevo, 3 dormitorios, baño + aseo, garaje, trastero, amueblado, jardín. 26,2 millones ptas. (157.465'17 euros). Ref. 877

**Ermita.** Local restaurante, 180 m., aseo señoras-caballeros, almacén, todo equipado, en funcionamiento. Ref. 244

**Centro.** Piso semi-nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor, hilo musical. 16 millones ptas. (96.161'93 euros). Ref. 869

**Av. Barcelona.** Casa semi-nueva, 3 dormitorios, 2 baños, patio, buhardilla, garaje. 21,5 millones ptas. (129.217'60 euros). Ref. 794

**Costa norte.** Apartamento, 2 dormitorios, 2 baños, chimenea, terraza, amueblado, vistas mar. 14 millones ptas. (84.141'69 euros). Ref. 867

**Hacienda.** Local, 75 m., aseo completo, puerta basculante. 8 millones ptas. (48.080'97 euros). Ref. 552

**Centro.** Piso, 3 dormitorios, baño+aseo, terraza, ascensor, vistas mar. 13,5 millones ptas. (81.136'63 euros). Ref. 787

**Av. Barcelona.** Local, 125 m., ideal negocio. 9,6 millones ptas. (57.697'16 euros). Ref. 733

**Costa norte.** Apartamento semi-nuevo, 1ª línea mar, 2 dormitorios, terraza, amueblado, calefacción. 15,5 millones ptas. (93.156'87 euros). Ref. 674

**Hacienda.** Planta baja, 3 dormitorios, cocina y baño completos, patio. 10,160 millones ptas. (61.062'83 euros). Ref. 884

**Centro.** Piso semi-nuevo, 5 dormitorios, 2 baños+aseo, terraza, ascensor, vistas mar, calefacción. Ref. 790

**Av. Libertad.** Piso, 2 dormitorios, cocina y baño reformados, amueblado. 9,9 millones ptas. (59.500'19 euros). Ref. 837

**Costa norte.** Chalet, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, parcela 495 m., vistas mar. 30,5 millones ptas. (183.308'69 euros). Ref. 852

**Hacienda.** Piso, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor, muy luminoso. 14 millones ptas. 84.141'69 euros). Ref. 868

**Centro.** Traspaso local, 3 plantas, aseo equipado, ideal comercio. 3,5 millones ptas. (21.035'42 euros). Ref. 729

**Av. Libertad.** Piso, 3 dormitorios, cocina y baño reformados, terraza, amueblado. 12,5 millones ptas. (75.126'51 euros). Ref. 411

**Costa norte.** Adosado, 4 dormitorios, 2 baños+aseo, calefacción, garaje, sótano. 25,9 millones ptas. (155.662'13 euros). Ref. 843

**Hacienda.** Casa 5 años, 5 habitaciones, 3 baños, calefacción, garaje. 22 millones ptas. (132.222'66 euros). Ref. 858

**Centro.** Piso, 4 dormitorios, cocina reformada, 2 baños, terraza, ascensor, calefacción. 16 millones ptas. (96.161'93 euros). Ref. 816

**Av. Libertad.** Piso, 3 dormitorios, cocina y baño completos, ascensor, calefacción, amueblado. 14 millones ptas. (84.141'69 euros). Ref. 870

**Costa sur.** Chalet, 6 dormitorios, cocina mobila, 2 baños, calefacción, garaje, jardín 500m. Ref. 295

**Polideportivo.** Piso 5 años, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor, garaje, piscina comunitaria. Ref. 882

**Centro.** Piso semi-nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor. 16 millones ptas. (96.161'93 euros). Ref. 769

**Costa norte.** Estudio semi-nuevo, cocina y baño completos, terraza, amueblado, piscina-jardín comunitarios. 6,1 millones ptas. (36.661'74 euros). Ref. 845

**Costa sur.** Chalet 2 años, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, jardín. 24 millones ptas. (144.242'90 euros). Ref. 692

**Polideportivo.** Piso, 100 m., 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza. 8,8 millones ptas. (52.889'06 euros). Ref. 730

**Centro.** Piso, 4 dormitorios, cocina-baño completos, terraza, ascensor, muy luminoso. 26 millones ptas. (156.263'14 euros). Ref. 859

**Costa norte.** Apartamento, cocina americana, 2 baños, terraza, amueblado, vista mar. 14 millones ptas. (84.141'69 euros). Ref. 867

**Ctra. Uldecona.** Terreno, 7.000 m., agua potable, olivos, almendros, en producción. 5,8 millones ptas. (34.858'70 euros). Ref. 440

**Polideportivo.** Piso nuevo 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza, muy soleado, 18 millones ptas. (108.182'17 euros). Ref. 850

**Av. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, cocina reformada, terraza, ascensor, calefacción. 11 millones ptas. (66.111'33 euros). Ref. 872

**Costa norte.** Apartamento, cocina americana, terraza, amueblado, parking, vistas mar. 11 millones. (66.111'33 euros). Ref. 864

**Ermita.** Terreno, 1.800 m., ideal producción agrícola. 16 millones ptas. (96.161'94 euros). Ref. 873

**BENICARLÓ.** Especial. Local a estrenar, 70 m., diáfano, ideal negocio comercial. 11 millones ptas. (66.111'33 euros). Ref. 839

**Gestionamos lo mejor para usted**

S

U

M

A

R

I

O

## EL SERVOL

El proyecto de la remodelación del campo de fútbol del Servol podrá comenzarse teniendo en cuenta los plazos administrativos, a mediados del 2002. **Pág. 8**

## ARROSSOS

El pasado martes, 30 de octubre, tuvo lugar en la ciudad la presentación de las jornadas del *Mes dels Arrossos*. **Págs. 10 y 11**

## CAMINOS

La Concejalía de Agricultura del Ayuntamiento de Vinaròs ha comenzado la rehabilitación y acondicionamiento de caminos rurales, como el Camí Vell de Benicarló y el de l'Ermita. **Pág. 12**

## SUCESOS

La Guardia Civil de Vinaròs detuvo la semana pasada a una súbdita colombiana como presunta autora de un delito de extorsión y otro de amenazas. **Pág. 13**

## FESTIVAL

El pasado domingo, día 28, tuvo lugar un festival en la plaza de toros a beneficio de la restauración de la Ermita de la Misericordia, para la que se recogieron 251.000 pesetas. **Pág. 17**



**CAMINOS.** Se actuará en el Camí Vell de Benicarló y en el de l'Ermita.



**EXITO.** Las Jornadas Intergeneracionales, un éxito. FOTOS: ALCAZAR



**BALONCESTO.** Los equipos de baloncesto local fueron presentados.



**PEÑA VALENCIA.** La Peña Valencia inauguró su nueva sede.

## JUBILADOS

Acudir al Centro Municipal de la Tercera Edad de Vinaròs es una interesante alternativa para los jubilados de la ciudad que tienen ganas de realizar actividades para llenar su tiempo. **Pág. 22**

## JORNADAS

Las Jornadas Intergeneracionales celebradas del 22 del 28 de octubre centraron las actividades de los escolares de la ciudad y también de los mayores. **Pág. 26**

## FÚTBOL

El Vinaròs se ha resarcido de la derrota ante el Burjassot de la semana pasada (1-0) con la excelente victoria en Alcoy (1-2) del pasado jueves. Ahora, a seguir la racha en el Servol. **Pág. 32**

## BALONCESTO

El pasado miércoles, 31 de octubre, el Povet.com presentó a sus cinco equipos en el pabellón polideportivo municipal. **Pág. 36**

## PEÑA VALENCIA

La Peña Valencia de Vinaròs inauguró el pasado martes, 30 de octubre, las instalaciones de su nueva sede social, ante la presencia de sus socios. **Pág. 37**

**Edita:**

Ajuntament de Vinaròs

**Director:**

Jacinto Moliner

**Jefa de redacció:**

Emma Bas

**Redactors:**

Sebastián Redó Miralles  
Andrés Albiol Munera  
Juan Esteller Grañana  
Ángel Giner Ribera  
Manuel de la Fuente  
Emilio Fonollosa Antolí  
Juan Bover

**Col.laboradors:**

Antonio E. Carrasco  
Sebastián Miralles Selma  
Sebastián Batiste Baila  
Javier Palomo  
Rafael Marcos  
Sebastián Vidal Rabasa  
Alfredo Gómez  
Lola Monreal  
Miguel Romero  
José Antonio Gómez  
Laia Llorach  
Ester Forner

**TIRADA:** 3.000 exemplars

**IMPORTANT**

Aquest setmanari no accepta com a seues las opinions expressades pels seus col.laboradors, que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma, ni es fa responsable de l'autenticitat de la publicitat.

Vinaròs agraeix totes las col.laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. A l'original haurà de constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, fotocòpia del DNI de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet a publicar-hi les col.laboracions que arriben després de dimarts.

**Administració i Subscripcions:**

Telèfon 964 34 95 00  
(José Vicente Forner)

**Publicitat:**

A qualsevol de les Agències de Publicitat o al telèfon 964 34 95 00

**Depòsit legal:** CS-298-84

**TELÈFONS D'INTERÉS**

- Ajuntament (centraleta) . . . . . 964 407 700
- Informació al consumidor . . . . . 964 453 334
- Informació i Turisme . . . . . 964 453 334
- Ambul. Creu Roja (urgències) .617 317 708
- Res. Sanitària (Castelló) . . . . . 964 211 000
- C. Sanitària La Fe (València) . . . . . 963 862 700
- Seguretat Social . . . . . 964 451 350
- Hospital Vinaròs (centraleta) . . . . . 964 477 000
- Idem (cita prèvia) . . . . . 964 477 160
- Idem (habitacions) . . . . . 964 402 600
- Ambulatori . . . . . 964 453 400
- Emergències . . . . . 112
- Creu Roja . . . . . 964 450 856 / 607 906 766
- Polícia Local . . . . . 964 407 704
- Quarter Guàrdia Civil . . . . . 964 407 140
- Oficina PROP . . . . . 964 456 234
- ITV . . . . . 964 401 320
- Hacienda . . . . . 964 402 211
- Oficina d'Atur . . . . . 964 450 516
- Telegrames per telèfon . . . . . 964 222 000
- Ràdio Taxi Vinaròs . . . . . 964 455 151
- Parc de Bombers . . . . . 085 / 964 460 222
- Ambulàncies Maestrat . . . . . 908 165 554
- . . . . . 964 461 688

**FARMÀCIA DE GUÀRDIA**

Del 3 al 9 de novembre de 2001

MARTÍNEZ

Avda. País Valencià, nº 15  
964 454 707

**HORARI DE GUÀRDIES**  
de 8 a 24 hores

Fora d'aquest horari contacteu amb la Policia Local  
Tel. 964 407 704

**HORARI DE TRENS - A PARTIR DEL 24/09/2000**

| DIRECCIÓ BARCELONA |                               |         |                        |
|--------------------|-------------------------------|---------|------------------------|
| TREN               | DESTINACIÓ                    | SORTIDA | DIES DE CIRCULACIÓ     |
| ESTRELLA           | BARCELONA SANS                | 23.48   | Diumenge               |
| ARCO               | BARCELONA SANS                | 10.00   | Dilluns                |
| TALGO 200          | BARNA I CERBÈRE               | 14.31   | Diari                  |
| ARCO               | BARNA I CERBÈRE               | 11.35   | Diari                  |
| REGIONAL           | VE DE CASTELLÓ                | 17.38   | Diumenge               |
| DIÛRN              | BARCELONA SANS                | 18.14   | Diari                  |
| TALGO 200          | BARCELONA SANS I BARNA FRANÇA | 14.31   | Diari                  |
| R. EXPRES          | BARNA SANS I BARNA FRANÇA     | 18.55   | Diari                  |
| ARCO               | BARCELONA SANS                | 20.40   | Diari excepte dissabte |
| REGIONAL           | VE DE VALÈNCIA                | 21.30   | Diumenge               |
| ARCO               | BARCELONA SANS                | 22.08   | Diumenge               |
| ESTRELLA           | TARRAGONA                     | 23.48   | Diumenge               |

**Advertencia:** Algunos de los trenes no paran todos los días.

| DIRECCIÓ VALÈNCIA |                |         |                         |
|-------------------|----------------|---------|-------------------------|
| TREN              | DESTINACIÓ     | SORTIDA | DIES DE CIRCULACIÓ      |
| ESTRELLA          | ALACANT        | 05.47   | Dissabte                |
| REGIONAL          | VALÈNCIA-NORTE | 07.05   | Diari, excepte dissabte |
| DIÛRN             | XÀTIVA         | 09.45   | Diari                   |
| ARCO              | VALÈNCIA-NORTE | 11.48   | Diari                   |
| R. EXPRES         | VALÈNCIA-NORTE | 12.19   | Diari                   |
| TALGO 200         | CARTAGENA      | 14.20   | Diari                   |
| ARCO              | VALÈNCIA-NORTE | 15.49   | Divendres               |
| TALGO 200         | LORCA          | 16.43   | Diari                   |
| ARCO              | MÚRCIA         | 18.54   | Diari                   |
| REGIONAL          | VALÈNCIA-NORTE | 19.15   | Diumenge                |
| ARCO              | VALÈNCIA-NORTE | 21.26   | Diari                   |

**Advertencia:** Algunos de los trenes no paran todos los días.

**Per a dies concrets (vespra de festa o dates assenyalades) consulteu amb RENFE.**

**AUTOS MEDITERRÁNEO, S.A. - Servei Urbà Vinaròs, tots els dies de la setmana -**

**HOSPITAL - INSTITUTS - ZONA TURÍSTICA SUD (CALA PUNTUAL)**

**ZONA TURÍSTICA NORD (CÀMPING) - VINARÒS**

VINARÒS - HOSPITAL: 7.15, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 11.20, 13.00, 19.00, 20.00 hores.

HOSPITAL - VINARÒS: 7.20, 8.20, 9.15, 10.15, 11.15, 11.35, 13.15, 15.00, 19.15, 20.10 hores.

VINARÒS - CALA PUNTUAL: 9.00, 11.20, 16.00, 18.00, 19.00 hores.

CALA PUNTUAL - VINARÒS: 9.25, 11.45, 16.15, 18.15, 19.25 hores.

VINARÒS - CÀMPING: 8.30, 10.20, 12.20, 15.20, 17.20, 18.20 hores.

CÀMPING - VINARÒS: 8.45, 10.35, 12.35, 15.35, 17.35, 18.35 hores.

**NOTA:** 8.00 VINARÒS, LEOPOLDO QUEROL, HOSPITAL. 15.00 HOSPITAL, LEOPOLDO QUEROL, VINARÒS DE DILLUNS A DIVENDRES.

**J. J. CINEMA**

Teléfono 964 400 065

**SÁBADO 3:**

7'45 tarde  
10'30 noche

**DOMINGO 4:**

5'00, 7'45 tarde  
10'30 noche

**LUNES 5:**

7'45 tarde  
10'30 noche  
(Día del espectador)

una gran película



**PRÓXIMA SEMANA**

**VIERNES 9 A LUNES 12**

**"ESTOY HECHO UN ANIMAL" - "LA PAREJA DEL AÑO"**

**HORARI D'AUTOBUSOS**

**SORTIDES DE VINARÒS - Direcció València -**

- VALÈNCIA: 7.30 hores.  
- CASTELLÓ I VALÈNCIA: 7.30 A per ctra. i autopista.  
- CASTELLÓ: 7.30, 8.30, 13.30, 19.15 h. (noches estiu).  
- BENCARLÓ-PENÍSCOLA (estiu)  
Feiners: 7, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 10.15, 10.45, 11.15, 11.45, 12.15, 12.45, 13.15, 13.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.15 h.  
Diumenges i festius: 8.15, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 12.45, 13.30, 14.15, 15, 15.45, 16.30, 17.15, 18, 18.45, 19.30, 20.15, 21 h.

**- Direcció Barcelona -**

- BARCELONA: 6.05, 6.55, 13.00, 17.15 hores.  
- TORTOSA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00  
- ULLECONA: 8.30, 12, 17.45 hores.  
- LA SENIA-ROSELL: 12.30 C, 17.15 C  
- SANT CARLES DE LA RÀPITA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00 hores.  
- TARRAGONA: 7 C (enllaç Sant Carles)

**- Direcció Saragossa -**

- SARAGOSSA: 7 A, 14.30 E, 15.30 A  
- ALCANYÍS: 7.45 h. (excepte dimarts i divendres)  
- MORELLA: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- CATÍ: 17.45 hores.  
- SANT JORDI, TRAIQUERA, LA JANA, XERT: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- SANT MATEU: 7.45, 16.15, 17.45 hores.

**- Direcció Madrid -**

- MADRID: 10.30, 15, 23 hores.  
A: Dilluns a dissabtes feiners. B: Diari. C: Dilluns a divendres feiners. E: Diumenges i festius. +: Per Uldecona.  
Informació: Tels. 964 440 300 / 964 441 000

**AUTO RES**

**VINARÒS-MADRID:**

Diari: 10, 17.15 hores.

Diumenges: 23.45, 7 hores.

**MADRID-VINARÒS:**

Diari: 14, 21.45 hores.

Diumenges: 1, 8.25 hores.

**AUTOS MEDITERRÁNEO, S.A.**

Plaça Fadrell, 2 i 3. Castelló

Tels. 964 220 054 - 964 220 536 - 964 221 507.

**LÍNIA CASTELLÓ-VINARÒS**

Tots els dies de la setmana, per autopista i amb parades a Castelló (Bar Santillana, Autobanco València, Plaça de la Pau, C/ Sant Roc, Estadi davant BMW, Hospital General, Benicàssim (Gasolinera), Orpesa (Poble), Benicarló (Casa), Vinaròs (Hospital - Església) i viceversa en sentit contrari.

Sortides de Castelló per autopista: 6.35, 13.25, 20.25 h.  
Sortides de Vinaròs per autopista: (8.15 Hospital) 8.30, 15.00 (15.15 Hospital) i 22.20 (22.15 Hospital).

**Feiners de dilluns a dissabte inclusivament, per la N-340 i parades a:** Benicàssim, Orpesa, Torreblanca, Alcalá de Xivert, Sta. Magdalena, Benicarló, Vinaròs.

Sortides de Castelló per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15, des de Maestro Ripollés.

Sortides de Vinaròs per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15 h.

**Diumenges i festius:**  
Sortides de Castelló per N-340: 9.00 (entra a Peníscola).  
Sortides de Vinaròs: 19.00 h. (entra a Peníscola).

**HORARI BUS HIVERN**  
**VINARÒS-BENCARLÓ-PENÍSCOLA**  
**VINARÒS-PENÍSCOLA:** 7.00 fins les 22.00 cada 30 minuts.

**PENÍSCOLA-VINARÒS:** 7.30, 8.15, 9.00 fins les 23.00 cada 30 minuts.

**PENÍSCOLA-MERCAT BENCARLÓ:** 8.15, 9.00 fins les 13.00 cada 30 minuts, 18.00 fins 20.00 cada 30 minuts. ELS DISSABTES A LA TARDA, FESTIUS I DIUMENGES NO PASSARÀ PEL MERCAT.

**PENÍSCOLA-HOSPITAL-INSTITUTS-RENFE**  
**VINARÒS:** 7.30, 8.15, 9.30, 10.00, 11.00, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 17.00, 18.30, 21.00.

**BENCARLÓ-PENÍSCOLA:** 7.10, 7.45 fins les 22.15 cada 30 minuts.

**BENCARLÓ-VINARÒS:** 8.00, 8.45, 9.30 fins les 23.30 cada 30 minuts.

**HORARI DE MISSES**

**Parròquia Arxiprestal de l'Assumpció**

Laborables: 9 i 19 hores.  
Dies festius: 9, 11, 12 i 19 hores.

**Parròquia de Sant Agustí (Convent de la Divina Providència)**

Laborables: 19.00 hores.  
Festius: 9.30, 11.30 i 19 hores.

**Parròquia de Santa Magdalena**

Laborables: 8.30 i 19.30 hores.  
Dies festius: 9, 11.30 i 19 hores.

**El Carmen dels Mariners**

Festius: 10.15 hores.

**Residència de Sant Sebastià**

Laborables: 09.00 hores.  
Dies festius: 10.00 hores.

**Església Evangèlica (Sant Josep, 69)**

Horari de culte:  
diumenge 11 hores.

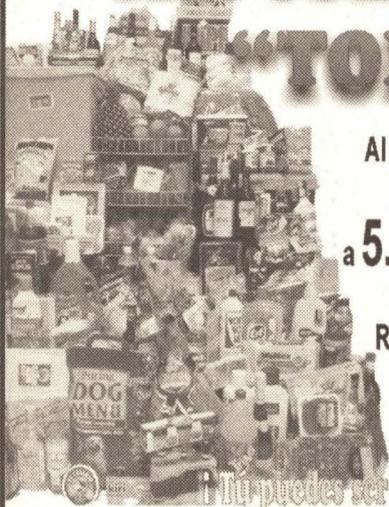


# TONELADAS\*

# GRATIS

## DE LOS MEJORES PRODUCTOS

Así consigues tu  
"TONELADA"

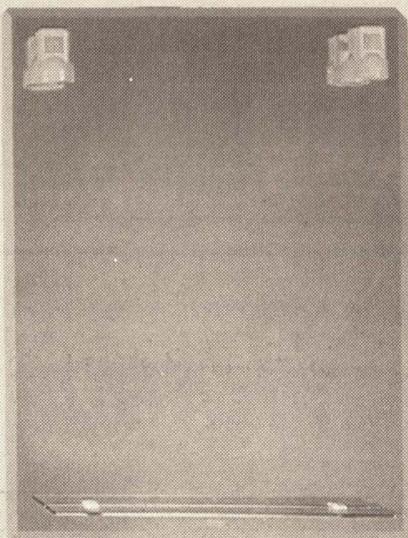


Al hacer tu compra en Hipermercado Sabeco por un importe superior a **5.000 ptas.** Tu ticket se convierte en una papeleta de participación. Rellénala y la depositas en el buzón que encuentras al efecto en tu establecimiento.

¡Tu puedes ser uno de los 106 afortunados!

Espejo con repisa, 60 x 75 cm.

**3.995**  
€ 24,01



Y ADEMÁS... GRAN OFERTA EN:

# JUGUETES

**POR LA COMPRA DE TRES JUGUETES LE REGALAMOS EL DE MENOR PRECIO**

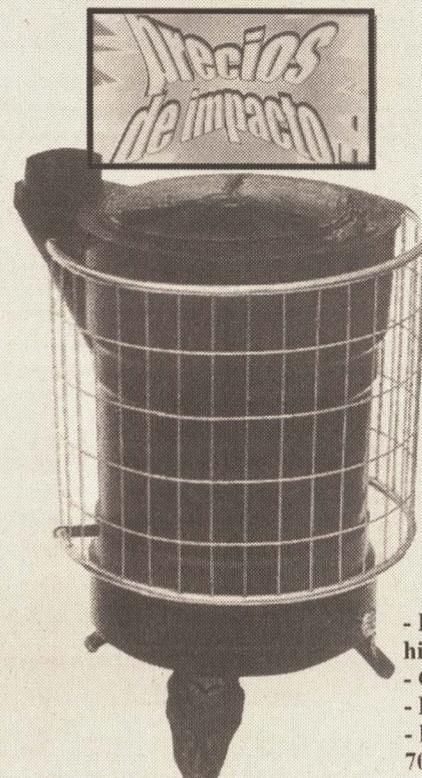


\* OFERTA VALIDA SOLO PARA JUGUETES MARCADOS CON ETIQUETA COLOR CALABAZA

LA TARJETA



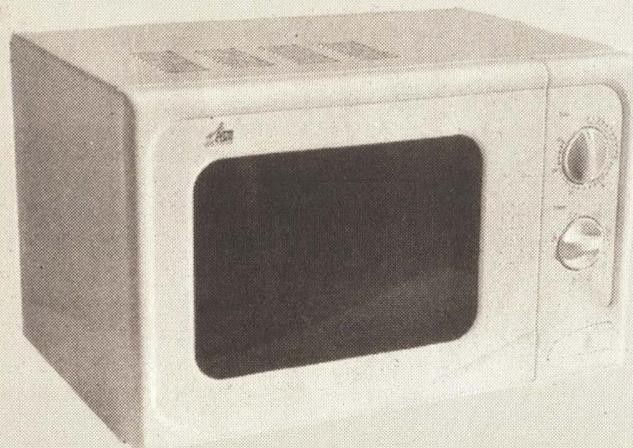
Todo un mundo de ventajas



Estufa leña  
Mod. 703

- Encimera y parrilla interior de hierro fundido.
- Cuerpo en chapa de 2mm.
- Rejilla desmontable latonada
- Pintura anticorrosiva resistencia 700°C

**10.995** € 66,08



Microondas TEAM MW-4G

**9.995** ptas.  
€ 60,07

- Potencia microondas 700W.
- Potencia grill 1000W.
- Capacidad 17L.
- Temporizador 30 min.
- Plato giratorio

Ofertas válidas del 02 al 09 de Noviembre  
Hipermercado

# SABECO

Ctra. Nacional 340, Km. 1053 VINARÓS- TEL. 964 452 511

\* "TONELADAS" ES UN NOMBRE COMERCIAL PARA EL CONCURSO, QUE NO IMPLICA EL PESO REAL DEL PREMIO.



Rogad a Dios por el alma de  
**Mª Mercedes Mengual Ferrá**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 21 de Octubre del 2001, a los 69 años de edad.  
E.P.D.

Sus afligidos: Hijos, nietos, biznietos, hermanos, sobrinos y demás familia, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Noviembre 2001



2º Aniversario de  
**María Miralles Mengual**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 3 de Noviembre de 1999, a los 73 años de edad.

E.P.D.

Tu familia y amigos, no te olvidamos.

Vinaròs, Noviembre 2001

La familia FEBRER-PASCUAL agradecen las sinceras muestras de condolencia recibidas y la asistencia a las honras fúnebres de Mª MERCEDES.



1º Aniversario de  
**Juan Traver Albella**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 4 de Noviembre de 2000, a los 75 años de edad.

E.P.D.

Tu esposa, tu hija y tus nietos te recordamos siempre con cariño, y rogamos una oración por tu alma.

Vinaròs, Noviembre 2001



**MÁRMOLES, GRANITOS  
LÁPIDAS**

Porque trabajamos por usted y para usted, en nuestro taller de elaboración le ofrecemos la máxima calidad al mejor precio.

EXPOSICIÓN: C. Puente, 27 Tel. 964 45 50 90

TALLER: Pda. Boverals, 12 Tel. 964 40 77 99

**Mármoles  
Adolfo, S.L.**

Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs concejalía de gobernación

Acceder a esta web es entrar en el Ayuntamiento

**www.vinaros.org**

**CLÍNICA VETERINARIA VINARÒS**



Col. 92  
**Carlos Esteller Benet  
Lorenzo Verge Cardona  
David Martínez Ollé**

Celebramos 12 AÑOS DE SERVICIO ININTERRUMPIDO Y AMPLIAMOS NUESTRO HORARIO.

**URGENCIAS 24 HORAS:  
606 569 836**

**MAÑANAS** de 10 a 2  
**TARDES** de 5 a 9  
**SÁBADOS** de 11 a 1 (mañana)



- VACUNACIÓN
- MEDICINA INTERNA
- RADIOLOGÍA
- CIRUGÍA GENERAL
- TRAUMATOLOGÍA
- CERTIFICADOS DISPLASIA
- ELECTROCARDIOGRAMAS
- NEUROLOGÍA
- ECOGRAFÍA
- DERMATOLOGÍA
- OFTALMOLOGÍA
- LIMPIEZA BUCAL CON ULTRASONIDOS
- LABORATORIO DE ANÁLISIS CLÍNICOS
- INSEMINACIÓN ARTIFICIAL
- CHIP Y TATUAJES OFICIALES
- TERAPIA DE COMPORTAMIENTO
- HOSPITALIZACIÓN 24 HORAS
- CLÍNICA DE ANIMALES EXÓTICOS

**Peluquería  
canina  
y felina**

**Desemparados, 4 • Tel. 964 45 65 31 • VINARÒS**

[www.consultavet.es/vinaros](http://www.consultavet.es/vinaros) • **SERVICIO A DOMICILIO**

# Obras en el centro

Juan Esteller Grañana

Ex-senador



**E**stos días hemos visto cómo han puesto el corazón de la ciudad patas arriba. Sobre todo junto a la iglesia. Tanto es así que pasar por la calle San Cristóbal con el coche es todo un suplicio, para a lo mejor, al final tener que volver por el mismo sitio porque no tenía salida debido a la zanja de turno que nos encontramos al paso.

Es como si le estuviéramos haciendo un traje nuevo en el centro mismo de la ciudad. Donde nos ha sorprendido ver cómo desaparecen de un día para otro viejas construcciones que estábamos habituados a ver, el bar, los quioscos, los servicios... parece como si le hubieran ensanchado el corazón mismo de la ciudad de un día para otro. De momento, no adivinamos a pensar ni imaginar en qué puede quedar todo eso, sobre todo a los que no tenemos práctica en imaginar la realidad de lo que hay plasmado en un papel. Esperemos que nos guste, que sea práctico, moderno y que a la mayoría le resulte agradable. Esperemos también que las obras no se eternicen como es el caso de la carretera de Benicarló a Peñíscola que llevan casi 3 años de obras y todavía parece que están empezando. Esperamos y deseamos que el corazón de la ciudad dentro de un tiempo, de poco tiempo, cuando esas obras acaben, sea el corazón de una ciudad moderna, práctica, sin caos ni problemas de circulación, por donde se pueda circular, pasear, comprar sin atascos, sin aglomeraciones, sin prisas por haber dejado mal el coche en doble fila, donde la gente de Vinaròs se sienta cómoda, como en su propia casa, como en su propia ciudad. Que la gente de Vinaròs de su ciudad mantenga limpio y aseado ese entorno, que quede como quede, si está limpio estará bonito. Esperamos y deseamos no tener que lamentar a los pocos días de terminada la obra las impertinencias de desaprensivos que usan la calle y su mobiliario para hacer gala de su poco civismo y respeto con todo aquello que les rodea y que no es suyo, porque lo suyo lo tratan mejor. Esperamos y deseamos, lo mismo que cuando nos compramos un traje nuevo, que llegue pronto el día de lucirlo, de estrenarlo y de que cuantos nos vean nos admiren lo que entre todos hemos hecho en el corazón de la ciudad.

suplecastellon@mediterraneo.elperiodico.es

## EDITORIAL

■ El pleno extraordinario del pasado lunes trajo consigo una importante noticia para nuestra ciudad: la remodelación del campo municipal del Servol. Un proyecto que ascenderá a 492 millones de pesetas y que convertirá el campo de fútbol en un estadio dotado con inmejorables infraestructuras. Una buena noticia para todos los vinarosenses en general y para los aficionados al deporte en particular y que se verá complementada con el proyecto de la ciudad deportiva que habrá de cubrir las necesidades de las numerosas y activas entidades deportivas de nuestra ciudad.

La rehabilitación del camí de l'Ermitea y del camí vell de Benicarló constituye también otra buena

noticia. Se trata de dos viales muy transitados y su acondicionamiento favorecerá el paso de personas y vehículos. Pero la actualidad de esta semana ha venido marcada también por la fiesta y no sólo por la festividad de Todos Santos que celebramos el pasado jueves sino también por la concurrencia y animada presentación el pasado martes de las Jornadas Gastronómicas del Mes de Arrosos. Una iniciativa que ha de servir de reclamo para que disfrutar de la ya prestigiosa gastronomía de nuestra ciudad. Y otro motivo de fiesta ha sido la inauguración de la nueva sede de la Penya Valencia C.F. en el año en que cumple su vigésimo aniversario. Toda una celebración.

EL ESPECTADOR A. E. CARRASCO

## Halloween



■ Ya ha pasado el día de Todos los Santos, pero creo que el tema merece una reflexión. Se aprovecha este día para visitar la mejor zona verde que tiene Vinaròs, (su cementerio), se adornan con flores lápidas y panteones y nos acordamos de nuestros difuntos, (que están tan solos habitualmente como ya se lamentaba Bécquer). Es un día de contemplación y recogimiento que luego, con los vivos, se puede

endulzar con unos *panellets*, unas castañitas o unos boniatos. Es un día para ver jugar a las cartas en la mesa camilla, (aunque con este calor, no sé, no sé) o para ver Don Juan Tenorio. Y no es que no se hagan todas estas cosas, sino que los más pequeños, los vinarocenses de mañana, no participan. Sin embargo, se está introduciendo de la forma más sibilina una estúpida costumbre americana, (que no tradición en un país de apenas 200 años), se trata de la noche de *jalogüin*. Una excusa más para el descalabro y la gansada, parodiando el modelo mil veces repetido en producciones de cine, con Freddy Kruger a la cabeza, un día asociado con mucha sangre, terror y tripas, en la que los niños americanos van por las casas pidiendo caramelos si no se quiere recibir un susto de muerte, y se vacían calabazas para abrirles ojos y sonrisas maliciosas.

Y el caso es que a los chavales parece gustarles esta nueva moda de vestirse de bruja o verdugo, y está bien que se amplíen horizontes y que imitemos otras costumbres. Lo malo es cuando por imitar el modelo americano que también nos bombardea aunque sea por la tele y el cine, los chavales ignoren que aquí también se pedía caramelos por las casas en navidad a cambio de un villancico, y ya no se hacen, (salvo la loable iniciativa de *Ball de Dimonis*), *fanalets de meló de moro*.

CUADRO DE HONOR

## Una waterpolista con mucho futuro

Blanca Gil Sorlí, la joven vinarosense dedicada a la práctica deportiva del waterpolo, se prepara en el Centro de Alto Rendimiento (CAR) de Sant Cugat para los Juegos Olímpicos de Atenas 2004. Sin duda, se trata de una de las promesas del deporte local con mayor proyección.



Blanca Gil Sorlí.

 **óptica CALLAU**

Más de 50 años cuidando la salud visual de toda la comarca, con los precios más razonables.

Temporalmente por reformas en C/ San Vicente, 6  
Tel. atención al cliente 964 451 948  
VINARÒS



**¡SORPRENDETE!**

AHORA POR TRASLADO LIQUIDACIÓN DE TODA LA MODA EN GAFAS.



# El Servol será un estadio

El proyecto retoma una idea del equipo de gobierno socialista en el consistorio en el año 1989, que ahora rechaza el citado grupo

El campo municipal del Servol tendrá capacidad para 4.000 personas y estará dotado con las mejores instalaciones

## REDACCIÓN

El pasado lunes 29, el Consistorio de Vinaròs celebró un pleno extraordinario en el que, como primer punto del orden del día, figuraba la solicitud de inclusión en el Plan de Instalaciones Deportivas de la Generalitat Valenciana para el ejercicio del 2002. El punto fue aprobado por unanimidad con 14 votos a favor del equipo de gobierno y el Partit de Vinaròs Independent y 7 votos en contra del PSOE. El proyecto de la remodelación del campo de fútbol del Servol, que se verá beneficiado por este plan de la administración autonómica, podrá comenzarse, teniendo en cuenta todos los plazos administrativos, a mediados del próximo año.

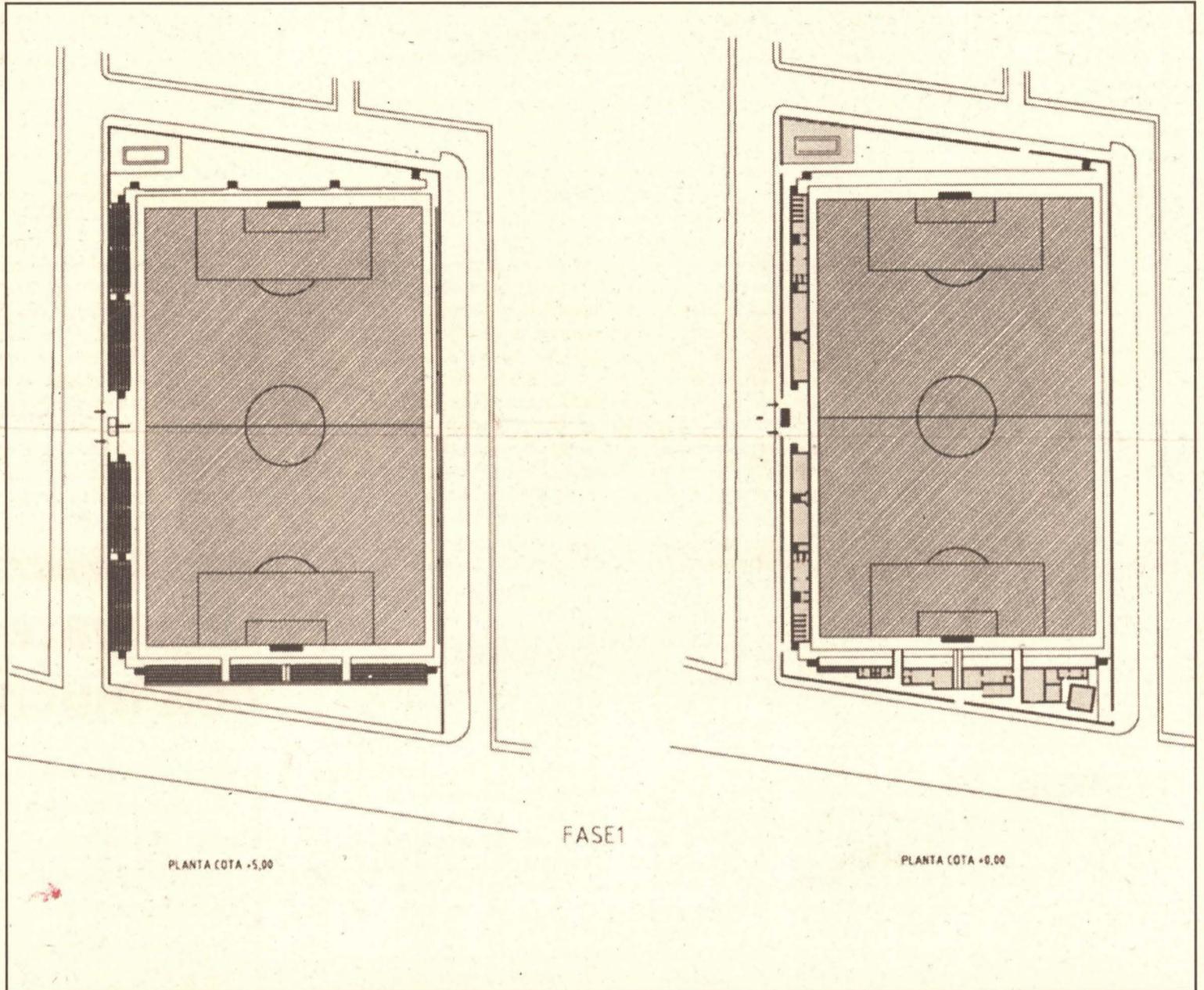
Con la inclusión del proyecto en el plan de subvenciones de la Generalitat comienzan los primeros pasos para que el campo municipal del Servol se convierta en un estadio para una capacidad total de cerca de 4.000 personas, apto para albergar actos deportivos de distinta índole y equipado con unas muy completas instalaciones.

El presupuesto total del proyecto de remodelación del Servol asciende a 492.321.346 de pesetas divididas en dos fases. La primera de estas fases es la que pasaba por el pleno de esta semana con el fin de poder ser incluida en el plan de subvenciones de la Generalitat. Esta primera parte cuenta con un presupuesto de 348.665.594 pesetas, de los que la Diputación aportará 83.325.000 pesetas. Idéntica cantidad entregará la Conselleria de Cultura i Educació, mientras que el resto del montante -182 millones de pesetas- saldrá de las arcas municipales y se verá contemplado por el sistema de subvenciones y créditos de la Generalitat Valenciana incluidos en el Plan de Instalaciones Deportivas.

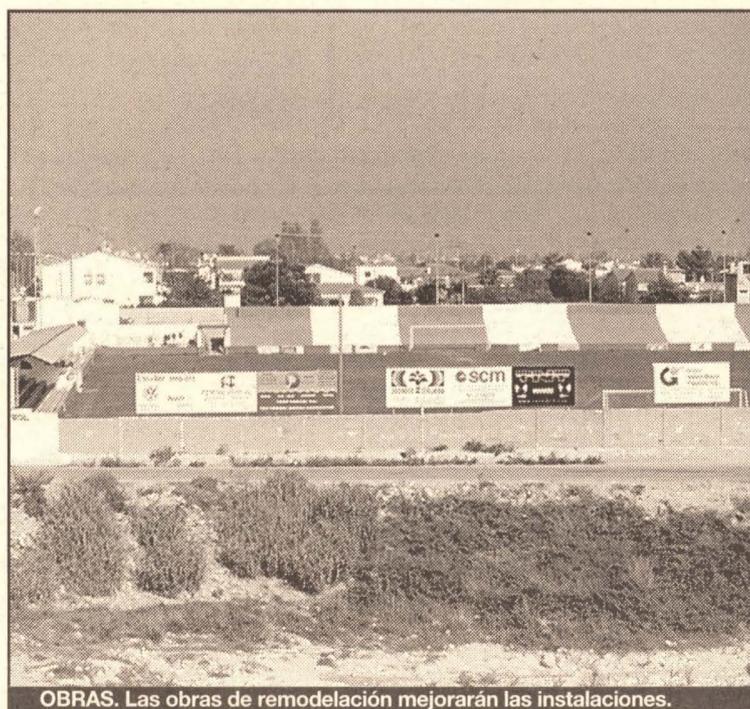
## UN ESTADIO RENOVADO

El proyecto de remodelación del Servol consiste en construir un estadio completamente renovado en la superficie que ocupa en la actualidad el campo de fútbol municipal. Unos terrenos que son de propiedad municipal desde 1989, cuando fueron adquiridos por el entonces equipo de gobierno, formado en mayoría por el Partido Socialista. El equipo de gobierno actual retoma, pues, un antiguo proyecto socialista que, incomprensiblemente, es rechazado ahora por el propio grupo municipal socialista que votó en contra de su inclusión en el Plan de Instalaciones Deportivas de la Generalitat.

El nuevo Servol que contempla el proyecto redactado por los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de Vinaròs podrá ser catalogado como estadio por su capacidad e importantes instalaciones. El terreno de



FUTURO ESTADIO. Este gráfico reproduce lo que será el nuevo Servol, que podrá ser catalogado como estadio por su capacidad e instalaciones.



OBRAS. Las obras de remodelación mejorarán las instalaciones.



CAMPO. El Vinaròs tendrá un nuevo campo para jugar a fútbol.

juego pasará a tener las medidas reglamentarias: 100x64 metros, así como dos metros tras los laterales y tres tras la línea de fondo. La primera fase del proyecto contempla la construcción de la gradería oeste y

la norte bajo las que se construirán los vestuarios y los almacenes y aseos, respectivamente. La nueva construcción contribuirá también a dar más amplitud a las avenidas adyacentes. La construcción del resto

de gradas se reservará para la segunda fase del proyecto.

Por otro lado, cabe indicar que el pleno aprobó una incremento presupuestario para la remodelación del Pabellón Polideportivo. También

quedó aprobada una modificación en el capítulo de las tasas municipales así como una ordenanza modificatoria de tasas municipales y otra referente a la tarifa del agua y a las tarifas de publicidad en *el Diariet*.

# Asamblea de la Tercera Edad

El Centro Municipal de la Tercera Edad celebró, el pasado 29 de octubre, su asamblea general ordinaria

EMMA BAS

El Centro Municipal de la Tercera Edad celebró el pasado lunes, 29, su asamblea general ordinaria. La reunión, que tuvo lugar en los salones del Centro Municipal de la Tercera Edad, se desarrolló sin polémicas y con el total acuerdo de los asistentes. El secretario de la Asociación Municipal de Jubilados, Miguel Simó, hizo público el estado de las cuentas de la asociación y los datos relativos al número de asociados, que actualmente son 2.038, de los que 1.363 —un 60'88%— pagan la cuota voluntaria de 1.000 pesetas. En este sentido, la presidenta del Centro Municipal

de la Tercera Edad, Abundia Ortí, destacaba que **"con esta cantidad se puede disfrutar de una serie de servicios muy completos"**. Taller de manualidades, peluquería, enfermería, sala de billar, salón de televisión y el salón de baile componen las instalaciones del centro, a disposición de los socios.

En el turno de ruegos y preguntas se propuso el cobro de una entrada para la celebración de Nochevieja para poder pagar a un conjunto musical que amenice la velada.

Presidenta y vicepresidente de la asociación, Abundia Ortí y Delfín Jovaní, valoraban de forma muy positiva el transcurso de la asamblea así como la participación de sus socios.



JUNTA. Miguel Simó, Abundia Ortí y Delfín Jovaní, durante la celebración del acto.

FOTO: ALCÁZAR

## El próximo sábado, Día Internacional del Diabético

P. A.

La Asociación de diabéticos españoles de Vinaròs, con la colaboración de la Caixa Rural Vinaròs, ha organizado para el próximo sábado, día 10 de noviembre una serie de actos con motivo del Día Internacional del Diabético.

Estos actos, comenzarán por la mañana, con un control de nivel de azúcar en la sangre (control glucémico), mientras a las 18.00 horas se iniciarán las charlas *Taller de nutrición*, *Evitemos las complicaciones*, *Plan de diabetes en la Comunidad Valenciana* y *Web: diabetes en internet*, impartidas por Severino Boluda (endocrino del Hospital Comarcal) y de los enfermeros del Centro de Salud de Vinaròs, Susi y Juan José.

Esta jornada debe ser para todos una ocasión para renovar las inquietudes y establecer las relaciones que nos harán cada día más fuertes. Según los responsables de la asociación, **"somos, todos, un colectivo de personas con unos objetivos comunes y, como tal, debemos mostrar nuestra unión y aprovecharla para estar más preparados. Deseamos que os guste el programa. Lo hemos preparado con muchas ganas para todos vosotros"**.

**ÓPTICA MAESTRAT**  
Expertos en Lentes de Contacto

Plaça Jovellar, 15  
Tel. 964 455 357  
VINARÒS

Plaça del Mercat, 7  
Tel. 964 460 325  
BENICARLÓ

*Este Otoño en Optica Maestrat  
progresivos a 19.900.- pts*

# Comienza el 'Mes dels Arrossos'

El martes, 30 de octubre, se presentó la séptima edición de esta iniciativa que tiene como objetivo prioritario promover el turismo

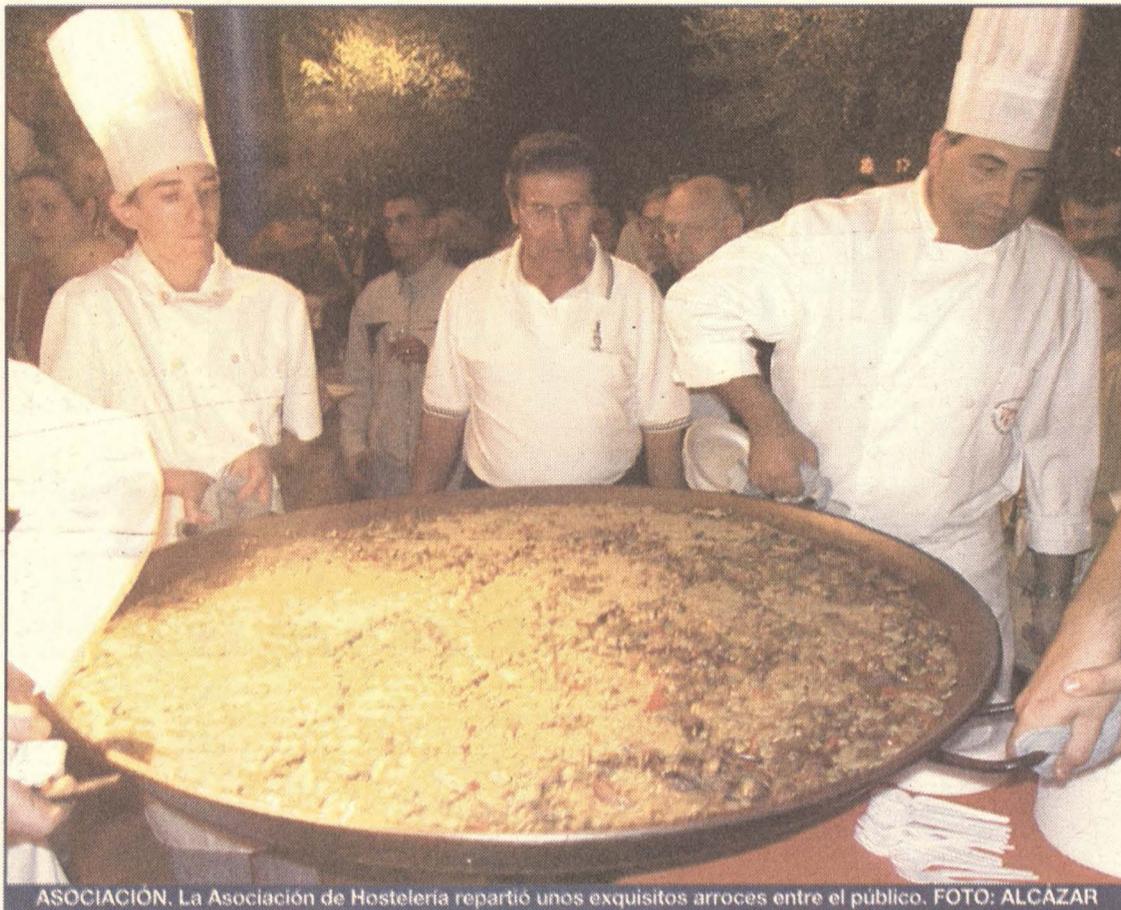
Una degustación de langostinos, paellas y calderos de arroz fue el punto de partida de estas jornadas que durarán todo este mes

## REDACCIÓN

El pasado martes, 30 de octubre, tuvo lugar la presentación de las jornadas gastronómicas del *Mes dels Arrossos*. Una iniciativa que llega a su séptima edición y que promueve la llegada de turistas atraídos por el reclamo de la buena mesa, uno de los puntos fuertes con los que cuenta nuestra ciudad. Se trata de generar nuevas iniciativas para prolongar una temporada turística que tocó su fin hace ya algunas semanas. El presidente de l'Associació de Hosteleria, Rafael Miralles, destacaba que "para nosotros, turista es cualquiera que venga a Vinaròs, sea desde el extranjero o desde la población más próxima y en este mes queremos que, al llegar aquí, encuentren un aliciente más, de los muchos con los que ya cuenta la gastronomía vinarossenca".

## BALUARTE

Por su parte, la concejala de Turismo, Mayte Valmaña destacó que "la gastronomía es uno de los principales valores en la experiencia

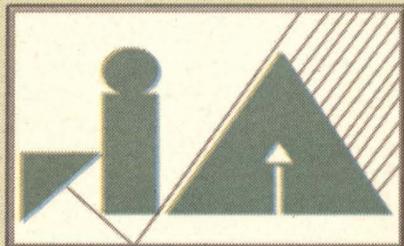


ASOCIACIÓN. La Asociación de Hosteleria repartió unos exquisitos arroces entre el público. FOTO: ALCAZAR

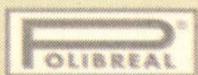
turística del viajero. Dicen que no hay nada mejor que poder disfrutar de una buena comida" y acabó animando a los componentes de l'Associació de Hosteleria a que continúen trabajando en la misma línea "porque está dando buenos resultados", concluía.

## INTERESANTES MENÚS

Dieciséis son los restaurantes de nuestra ciudad que se suman al *Mes dels Arrossos*. Durante todo el mes de noviembre ofrecerán menús basados en las típicas paellas y otras recetas con el arroz como ingrediente principal. Tras unos selectos entrantes, cada local ofrece una amplia gama de platos a base de arroz y todo completado con postre y café, a un precio bastante asequible para todos. Arroz rojo con bogavante, crema de arroz con leche, caldoso con langostinos, caldoso con grelos y almejas, paella marinera, paella de l'horta valenciana o caribeño con chipirones, meloso, negro, al horno, dorado con bacalao o al cava son algunas de las recetas de arroz de las que podremos disfrutar en los restaurantes de Vinaròs.



## IMPER-AISLAN, S.L.



**¡IMPERMEABILIZACIÓN  
Y AISLAMIENTO DE CUBIERTAS.  
CON GARANTÍA DE 10 AÑOS!**



Ctra. Ulldecona, Km. 0'300 • Tel. 964 45 11 81 • VINARÒS



## PUBLI-VAQUER

C/ SAN FRANCISCO, 61  
VINARÒS - TEL: 964 45 19 35

Email: [publivaquer@terra.es](mailto:publivaquer@terra.es)

RADIO NUEVA  
RADIO ULLDECONA  
COPE VINARÒS  
VALLAS PUBLICIDAD  
ANUNCIOS EN PRENSA

SUS ANUNCIOS EN SETMANARI

# Vinaròs

Setmanari d'informació local



AUTORIDADES. Jacinto Moliner, alcalde, Mayte Valmaña, concejala de Turismo, y Rafael Miralles.



POLÍTICOS. M. Castejón, L. Tena, el doctor Navarro y E. Chaler.



DEGUSTACIÓN. Joaquín Simó disfrutó con el delicioso marisco.

Algunos de estos platos pudieron degustarse en la presentación de las jornadas en una noche muy animada que contó con la presencia de representantes de las diferentes entidades de la población, además de miembros del equipo de gobierno de la corporación municipal, empresarios y medios de comunicación, que pudieron dar buena cuenta de la completa oferta gastronómica que presentará Vinaròs los próximos 30

días. La terraza de una conocida discoteca albergó el acto que comenzó con una degustación de langostinos, y es que el producto culinario vinarossenc por excelencia no puede faltar en los menús de nuestra ciudad. El acto prosiguió con el reparto de varias espectaculares paellas de arroz preparadas de muy distintas formas. Los miembros de l'Associació de Hosteleria y los alumnos y alumnas de la Escuela de

Hostelería de Benicarló fueron los encargados de servir y atender a los asistentes a la presentación.

**GUÍA**

Como en anteriores ediciones, las jornadas gastronómicas del *Mes dels Arrossos* van acompañadas de una guía con todos los menús propuestos, además de referencias turísticas de la ciudad y un completo plano del casco urbano.



**A D**

ADOLFO DOMINGUEZ

AVENIDA PAÍS VALENCIÀ, 13

VINARÒS

# Los caminos rurales, a punto

La Concejalía de Agricultura lleva a cabo el acondicionamiento y asfaltado tanto del Camí Vell de Benicarló como del de l'Ermida

La pavimentación y ampliación de los mencionados viales tiene como objetivo favorecer el paso de personas y vehículos

EMMA BAS

La Concejalía de Agricultura del Ayuntamiento de Vinaròs ha comenzado la rehabilitación y acondicionamiento de caminos rurales de nuestro municipio. El Camí Vell de Benicarló y el Camí de l'Ermida se encuentran en pleno proceso de pavimentado y remozo de su superficie que se está rascando y cubriendo con asfalto. También se están ampliando algunos tramos de estos viales para poder favorecer el paso de dos vehículos.

El Camí Vell de Benicarló une el polígono industrial y la avenida Gil de Atrocillo con la vecina ciudad. Las importantes instalaciones de la zona -Hospital Comarcal, matadero comarcal, institutos y estación de ferrocarril- están directamente comunicados con la ciudad de Benicarló por este camino rural que se ha ampliado notablemente y que presentará un pavimento totalmente rehabilitado. Además, son numerosas las personas que cuentan con una casa de campo en esa zona y que también verán mejorados los accesos a sus propiedades.

**CAMÍ DE L'ERMIDA**

Por otra parte, el Camí de l'Ermida está siendo acondicionado desde la zona del Corralet hasta el Prigó. Las distintas mejoras en los accesos en la Ermita se combinan directamente con la rehabilitación del ermitorio. De hecho, el camino se acondicionará hasta el comienzo del vía crucis donde la Escuela Taller Serra de l'Ermida confeccionará un empedrado con la técnica de la piedra en seco.

**PRESUPUESTO**

El presupuesto de estas obras de acondicionamiento asciende a 19 millones de pesetas y se inscribe



CAMÍ DE L'ERMIDA. El vial que conduce al ermitorio del Puig de la Misericordia tendrá en breve nueva pavimentación.

FOTOS: ALCAZAR



ADECUACIÓN. El Camí Vell de Benicarló, objeto de remodelación.

dentro de una campaña de la Concejalía de Agricultura para rehabilitar y mejorar los caminos rurales del municipio. Con estas actuaciones se favorecerá el paso de vehículos y se regulará de forma más práctica el tráfico en unos viales que presentaban numerosas irregularidades en su pavimento y que, dada su estrechez, impedían en algunos puntos el paso de dos vehículos. Se trata, además, de caminos por los que pueden circular vehículos de 5 toneladas por lo que su acondicionamiento se había convertido ya en imprescindible. De esta forma, la regulación del paso de vehículos quedará completamente

favorecida y normalizada.

El concejal de Agricultura, Antonio Bosch, destacaba que "con estas obras conseguiremos eliminar muchos de los baches y socavones que marcan el recorrido del Camí de l'Ermida y del Camí Vell de Benicarló. Dos viales que, pese a ser caminos rurales, están muy transitados y necesitaban este tipo de mejoras. El paso continuo de vehículos pesados también hacía imprescindible esta actuación de la que todos los vecinos de la localidad se verán beneficiados y de la que disfrutarán en pocas semanas".

**Nuevos horarios del Centro de Salud a partir del día 5 de noviembre 2001**

|                     |                    | LUNES                |                            | MARTES                    |                            | MIÉRCOLES                 |                            | JUEVES               |                      | VIERNES                   |                      | CONSULTA Nº       |
|---------------------|--------------------|----------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------|
|                     |                    | MAÑANA               | TARDE                      | MAÑANA                    | TARDE                      | MAÑANA                    | TARDE                      | MAÑANA               | TARDE                | MAÑANA                    | TARDE                |                   |
| Médico              |                    |                      |                            |                           |                            |                           |                            |                      |                      |                           |                      |                   |
| Dr. Aguilar         | visita<br>recetas  | 9.00-12.00<br>11.00  |                            |                           | 16.30-19.30<br>16.00       | 9.00-12.00<br>11.00       |                            | 9.00-12.00<br>11.00  |                      | 9.00-12.00<br>11.00       |                      | 17<br>1er piso    |
| Dr. Falco           | visita<br>recetas  | 9.00-12.00<br>10.00  |                            |                           | 16.00-20.15<br>18.00       | 9.00-12.00<br>10.00       |                            | 9.00-12.00<br>10.00  |                      | 9.00-12.00<br>10.00       |                      | 19<br>1er piso    |
| Dr. Zubiri          | visita<br>recetas  | 9.00-11.30<br>8.30   |                            | 9.00-11.30<br>8.30        |                            | 9.00-11.30<br>8.30        |                            |                      | 16.00-18.30<br>19.30 | 9.00-11.30<br>8.30        |                      | 20<br>1er piso    |
| Dr. Suay            | visita<br>recetas  |                      | 16.30-19.30<br>17.00       | 9.30-12.30<br>10.30       |                            | 9.30-12.30<br>10.30       |                            | 9.30-12.30<br>10.30  |                      |                           | 16.30-19.30<br>17.00 | 15<br>1er piso    |
| Dr. Balada          | visita<br>recetas  | 9.00-11.45<br>11.45  |                            | 9.00-11.45<br>11.45       |                            | 9-11.45<br>11.45          |                            |                      | 16.30-19.00<br>18.30 | 9-11.45<br>11.45          |                      | 23<br>1er piso    |
| Dr. Navarro         | visita<br>recetas  | 9.30-12.00<br>9.00   |                            | 9.30-12.00<br>9.00        |                            | 9.30-12.00<br>9.00        |                            | 9.30-12.00<br>9.00   |                      |                           | 16.30-19.00<br>18.00 | 18<br>1er piso    |
| Dra. Beltrán        | visita<br>recetas  |                      | 16.30-19.30                | 9.30-12.30                |                            |                           | 16.30-19.30                | 9.30-12.30           |                      | 9.30-12.30                |                      | 16                |
| Dra. Roca           | visita<br>recetas  |                      | 16.30-19.00<br>16.00       | 9-12.00<br>11.00          |                            |                           | 16.30-19.00<br>16.00       | 9-12.00<br>11.00     |                      | 9.00-12.00<br>11.00       |                      | 22<br>1er piso    |
| Dr. Calvo           | visita<br>recetas  | 11.30-14.30<br>12.00 |                            |                           | 17.00-19.30<br>16.30       | 17.00-19.30<br>16.30      |                            | 10.00-13.00<br>12.30 |                      | 10.00-13.00<br>12.30      |                      | 21<br>1er piso    |
| Dr. Segura          | visita<br>recetas  | 9.00-12.00<br>10.00  |                            | 9.00-12.00<br>10.00       |                            | 9.00-12.00<br>10.00       |                            | 15.30-18.30<br>16.30 |                      | 15.30-18.30<br>16.30      |                      | 21<br>1er piso    |
| <b>PEDIATRÍA</b>    |                    | <b>MAÑANA</b>        | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>        | <b>TARDE</b>         | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>         |                   |
| Dr. Buñuel          | visita             |                      | 14.30-17.00                |                           | 14.30-17.00                |                           | 14.30-17.00                |                      | 14.30-17.00          |                           | 14.30-17.00          |                   |
| Dr. López           | visita<br>revisión | 9.00-14.00           |                            | 10.30-14.00<br>9.15-10.30 |                            | 10.30-14.00<br>9.15-10.30 |                            |                      | 17.00-20.45          | 10.30-14.00<br>9.15-10.30 |                      |                   |
| Dra. Argiés         | visita<br>revisión |                      | 17.30-19.30<br>15.30-17.00 |                           | 17.30-19.30<br>15.30-17.00 |                           | 17.30-19.30<br>15.30-17.00 | 9.30-12.30           |                      | 10.00-13.00               |                      |                   |
| <b>ENFERMERÍA</b>   |                    | <b>MAÑANA</b>        | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>               | <b>MAÑANA</b>        | <b>TARDE</b>         | <b>MAÑANA</b>             | <b>TARDE</b>         |                   |
| Análisis            |                    | 8.15-9.00            |                            | 8.15-9.00                 |                            | 8.15-9.00                 |                            | 8.15-9.00            |                      | 8.15-9.00                 |                      | 12<br>planta baja |
| Inyectables         |                    | 9.00-13.00           | 17.00-19.30                | 9.00-13.00                | 17.00-19.30                | 9.00-13.00                | 17.00-19.30                | 9.00-13.00           | 17.00-19.30          | 9.00-13.00                | 17.00-19.30          | 13<br>planta baja |
| Vacunación infantil |                    |                      |                            | 12.30-13.30               |                            | 12.30-13.30               |                            | 12.30-13.30          |                      |                           |                      | 29<br>2º piso     |

## El Centro de Salud renueva los horarios

Los nuevos horarios del ambulatorio afectan a la medicina general, pediatría y a la enfermería

**REDACCIÓN**

Los responsables del Centro de Salud de Vinaròs quieren comunicar a todos los vinarossencs los nuevos horarios de atención al público, tanto para los galenos de medicina general como para los pediatras y la sección de enfermería.

Con estos nuevos horarios, el Centro de Salud intenta ofrecer un mejor servicio a los vecinos, ampliando en muchas ocasiones los

horarios de atención al público y los servicios a prestar.

De este modo, el Centro de Salud refuerza su esfuerzo de proximidad a los vecinos, ofreciendo el trato más personalizado y eficaz para los posibles problemas sanitarios de todos los vinarossencs.

Además, nos encontramos en una época en que los análisis, inyectables y vacunación infantil adquieren una especial importancia para el grueso de la población.



LEOPOLDO QUEROL. En esta calle se produjo el delito de robo por parte de un vecino de Ulldecona.

## Accidente en el camino Carretas

El conductor de un ciclomotor resultó herido de gravedad y sufrió una seria conmoción

### REDACCIÓN

El pasado sábado por la mañana se produjo un accidente en el camino Carretas del término municipal de Vinaròs. Eran las ocho de la mañana cuando un coche que salía de una de las fincas que lindan con el camino y un ciclomotor colisionaban de forma violenta. El conductor del ciclomotor resultó herido de gravedad y con una seria conmoción.

Hasta el lugar del accidente se desplazaron efectivos de la Po-

licía Local y del SAMU, pero, dada la gravedad del herido, éste tuvo que ser trasladado al Hospital Comarcal de Vinaròs.

Otro accidente, en esta ocasión en la Nacional 340 tenía lugar el pasado domingo a las 20.45 horas cuando un turismo atropellaba a la altura de la entrada por la avenida Castellón a Antonio B.L, de 45 años de edad y vecino de Benicarló, que resultó levemente herido siendo necesario su traslado al Hospital Comarcal de Vinaròs.

## Detenida una mujer por extorsión y amenazas

La Guardia Civil también ha detenido a un individuo que robaba en el interior de vehículos y que sustrajo una tarjeta de crédito con la que se gastó 66.000 pesetas

### REDACCIÓN

La Guardia Civil de Vinaròs detuvo la semana pasada a una súbdita colombiana que responde a las iniciales M.A.S.A, como presunta autora de un delito de extorsión y otro de amenazas.

La detenida se dedicaba a chantajear a sus víctimas que resultaban ser hombres casados con los que había mantenido relaciones y con los que solía hacer fotografías en actitud amorosa para posteriormente solicitarles distintas cantidades de dinero a cambio de no mostrar las citadas fotografías a sus esposas. La su-

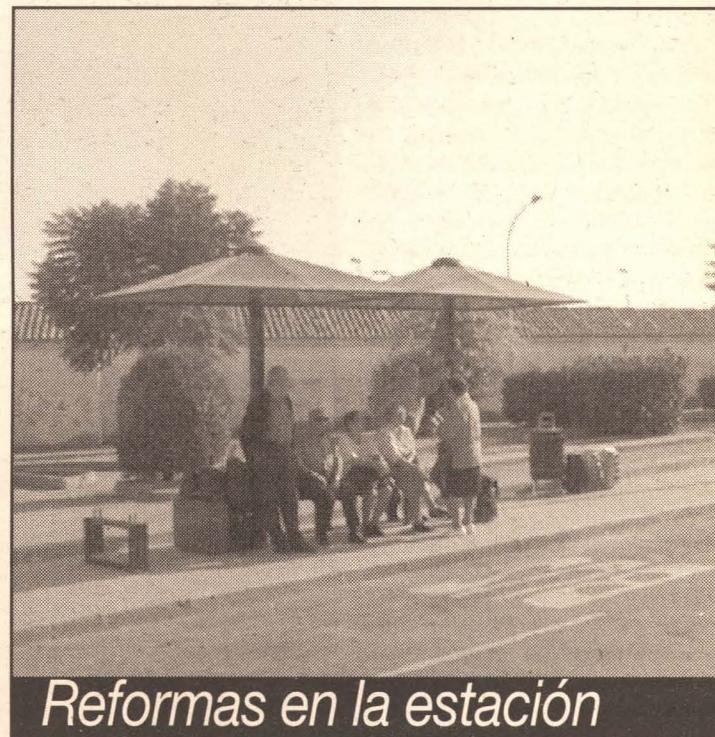
puesta autora tenía a su favor para que el delito quedase impune el temor de las víctimas a denunciar los hechos por miedo a que sus esposas descubriesen sus infidelidades. En el domicilio de la detenida, y como consecuencia del registro practicado en el mismo, fueron halladas algunas de estas fotografías.

### ROBO EN VEHÍCULOS

Por otro lado, la Guardia Civil de Vinaròs detuvo también la semana pasada a un vecino de Ulldecona, que responde a las iniciales J.G.V, por un delito de robo en el interior del vehículo. El detenido sustrajo, entre

otros efectos, una tarjeta de crédito VISA con la que efectuó diversas operaciones de pago en un club de alterne de Vinaròs por un importe total de 66.000 pesetas.

Los hechos ocurrieron en la madrugada del pasado 25 de septiembre cuando el supuesto autor forzó la puerta de un vehículo en la avenida Leopoldo Querol y sustrajo la tarjeta de crédito. Acto seguido se dirigió a un club de la localidad donde pagó los servicios con la citada tarjeta. Justo un mes después, se consiguió identificar y detener al autor de los hechos, que ha pasado a disposición judicial.



## Reformas en la estación

La estación de autobuses habilitada en la plaza Primero de Mayo tiene ya dos nuevas marquesinas con asientos para el resguardo de los pasajeros. Las obras en el centro urbano han obligado a trasladar las estaciones de autobús y parada de taxis.

## EDICTO

Se ha solicitado por esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son:

EXPEDIENTE: 9543 26/07/01  
TITULAR: NOU CALAFAT, S.L.  
ACTIVIDAD: RESTAURANTE  
EMPLAZAMIENTO: C/. RAIMUNDO D'ALOS, S/N

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.  
Vinaròs, a 15 de octubre de 2001. EL ALCALDE



FOSAS SÉPTICAS  
ALCANTARILLADO  
POZOS NEGROS  
DESAGÜES.....

Limpiezas **ROCALBI, S.L.**

Avda. Zaragoza, s/n - Tel. 964 455 282 - Móvil 617 317 345 - VINARÒS

Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs concejalía de gobernación

Consultar esta pantalla es entrar en el Ayuntamiento **Tablón Interactivo**

**SE OFRECE FURGONETA  
CON 6 PLAZAS - POR HORAS -  
PARA TRASLADO DE PERSONAS, MUEBLES  
Y PEQUEÑAS CARGAS**  
Interesados llamar: 964 40 21 19 - 964 45 60 90

# Semana marcada por el clima

La semana, pese a haber sido corta debido al festivo, tuvo una climatología muy buena y se faenó con bastante comodidad

Los 21 barcos de arrastre capturaron la diversidad de especies propias del otoño, en especial pescados y mariscos de fondos medios

ANDRÉS ALBIOL

Los 21 barcos de arrastre capturaron la diversidad de especies propias del otoño, en especial pescados y mariscos de fondos medios, ya que la semana, pese al festivo, tuvo un clima favorable. El langostino se cotizó a partir de las 5.000 pts/kg, pescadilla de 700 a 1.100 (según calidad), caracol a 800, salmonete a 600, galera 500, peluda a 600, rape de 500 a 1.100 (depende del tamaño), bacaladilla medianita a 60, cangrejo a 300, doradas pequeñas a 600, jurel a 300, rubios a 400, pagel pequeño a 300, cintas a 400 y la morralla a 300.

Las embarcaciones de cerco atraparón bastante *peix blau*. El lunes entre 10 traíñas pillaron 2.896 cajas de sardina, que se valoraron a una media de 700 ptas/caja (12 kgs) y 92 de caballa a 2.500. El martes, 11 barcas llevaron 3.451 cajas de sardina, pagándose hasta 900 a 7.000 (según tamaño). También arribó un barco 49 dorados (pez limón) de unos 25 kgs cada ejemplar, que se cotizaron a 500 ptas/kgs. La procedencia de estas barcas era tres locales, una de Adra, una de Burriana y el resto Grao-Castellón.

## FLOTA ARTESANAL

La flota artesanal seguía dispersa en varios tipos de pesqueras. Unas barquitas del trasmallo *calaron* cerca de la costa para capturar algo de sepia a 1.400 ptas/kg. De lenguadillo apo-



CAPTURA. Las capturas de la semana pueden considerarse positivas, pese al día festivo intermedio, ya que la atmósfera ha acompañado.

dado tigre se pagó a 1.200. Otras faenaron en fondos más superiores para pescar lenguados, a unos precios de 2.400 pesetas.

Los barquitos de los artes menores, unos cuatro faenaron a la marrajera para capturar con anzuelo

bastantes peces espada a un promedio de 900 ptas/kg, albacorras de unos 8 kgs, valorándose a unas 600.

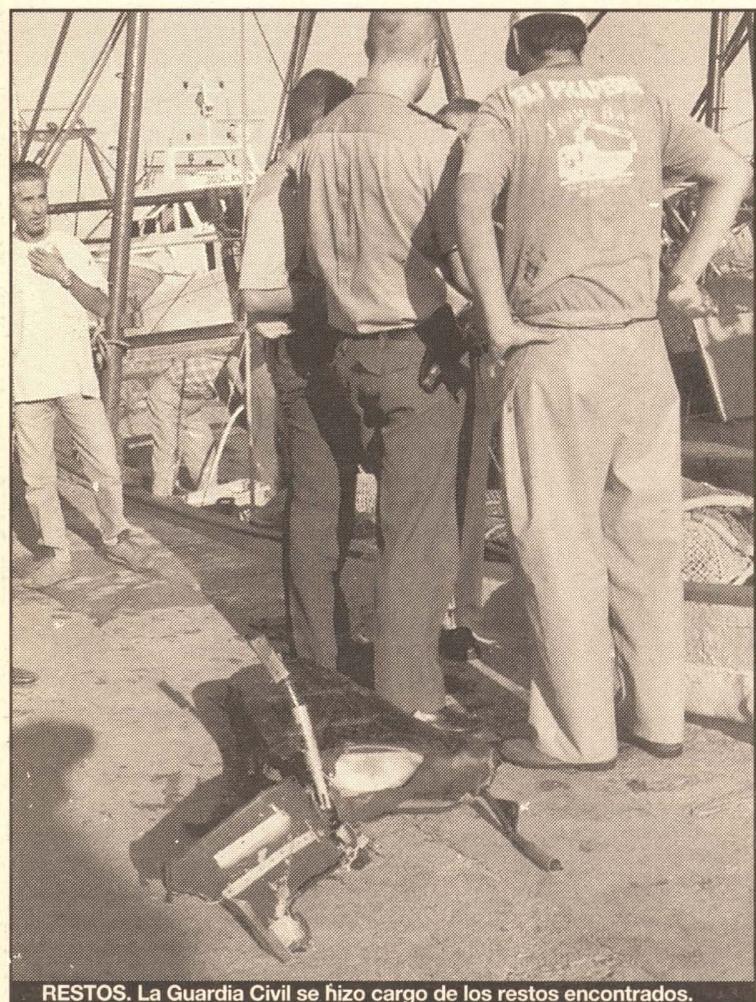
Las dos barcas que faenaron al gran atún con anzuelo hubo días que lograron efectuar grandes capturas, como tres ejemplares en una

jornada. Su valor en Lonja no sobrepasó las 1.000 ptas/kg.

Las dos barquitas que pescan próximas a la costa la *orá* con anzuelo, durante los últimos días siguieron con su tónica habitual de unos 20 ejemplares de 3 kilogramos

de promedio cada uno, vendiéndose a 1.400 pesetas.

La pequeña embarcación que pesca lubinas al anzuelo capturó un par de piezas al día de unos 4 kilogramos la unidad, subastándose a 3.500 pesetas.



RESTOS. La Guardia Civil se hizo cargo de los restos encontrados.

## Encontrados restos del aerotaxi estadounidense siniestrado

La embarcación Hermanos Drago pescó con la red un asiento y diversos aparejos en buen estado de conservación que podrían pertenecer al avión siniestrado

ANDRÉS ALBIOL

El pasado jueves, día 25, la embarcación de arrastre Hermanos Drago pescó con la red un asiento algo especial, que a simple vista por los cinturones, amortiguadores y respaldo, unido al buen estado de conservación en que se encontraba el cuero y los metales, aún sin incrustaciones de moluscos, ni algas, hizo pensar a los pescadores que se podía tratar de uno de los asientos del aerotaxi que desapareció el pasado día 10.

Según el patrón del pesquero, Juan Domingo Drago, faenaban como de costumbre, quizás un poco más lejos, a unas 40 millas al norte de las Islas Columbretes, a unas 70 brazas de profundidad, cuando al recoger el arte se encontraron den-

tro de la corona el asiento. Al momento se pusieron en contacto con el armador en tierra, quien lo comunicó a la cofradía para ponerlo en conocimiento de la Guardia Civil. Al llegar al puerto una pareja del cuerpo se hizo cargo del artefacto.

Por lo visto, el avión desaparecido es un pequeño reactor con unos 8 pasajeros estadounidenses y 2 tripulantes, uno de ellos español, que había despegado de Barcelona rumbo a Orán, a las 10.20 horas. A las 10.41 h. el piloto de la nave solicitó por radio al aeropuerto de Manises un cambio de ruta, cuando se encontraban a unas 20 millas al este del archipiélago de Columbretes, a causa del mal tiempo. Luego se perdió el rastro del aparato y según Aviación Civil no se supo nada más.

Las labores de rescate se iniciaron

rápido con helicópteros y avionetas y luego con lanchas patrulleras, a pesar de las pésimas condiciones atmosféricas que reinaban.

## NUEVO HALLAZGO

El mismo pesquero encontró el pasado día 31 nuevos restos de la avioneta desaparecida, entre los que se encuentran dos billetes de 50 dólares, un disquete, dos carpetas vacías y varias piezas pequeñas del fuselaje, según fuentes de la subdelegación de Gobierno. Asimismo, los pescadores entregaron un cuaderno manuscrito con diferentes apuntes y restos de una bolsa de deporte de lona de color negro. El equipo de Policía Judicial de Vinaròs que instruye las diligencias remitirá estas pruebas al Juzgado de Instrucción nº 4 de la localidad, encargado del caso.

# Jorge Sánchez, un marinero de pura cepa

El destino llevó un día a este joven catalán a Vinaròs.

Desde entonces, está tan a gusto, que aquí se quedó

ANDRÉS ALBIOL

Jorge Sánchez Cercavilla es un pescador catalán que recaló por Vinaròs y se quedó a pescar y vivir con nosotros. Jordi, como le conocen sus amigos, viene de cuna marinera. Sus padres, Antonio y María Antonia, tenían una pequeña embarcación trasmallera en la población de San Feliu de Guíxols. Tiene tres hermanos y tres hermanas. Nació el 17-07-71. De joven, fue al colegio hasta los 15 años, pero de vez en cuando, ya se embarcaba medio de polizón, puesto que aún no se podía hacer la libreta de navegación.

Fue al salir de la escuela que se enroló con el barquito de su padre, para faenar con los artes del trasmallo. El servicio militar lo hace en la base de submarinos de Cartagena.

Regresa a su pueblo, pero como la embarcación familiar no daba para dos, puesto que en aquellas aguas los trasmalleros pillan poco, se hace pescador del cerco. Faena dos años en varias traíñas.

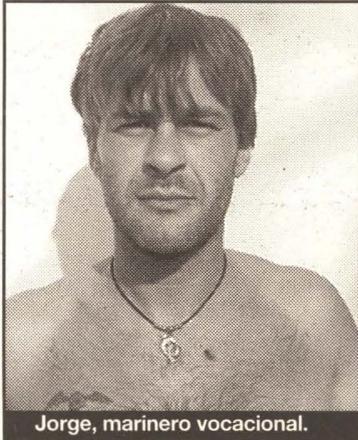
En 1996 recaló por nuestro puerto y se enroló con Lo Gran de Roque Bruna (q. e. p. d.), durante una campaña con artes menores como palangres, etc. Fue con este barco cuando faenaban cerca de Mallorca, que se les rompió una pieza de un tubo de agua salada para la refrigeración del motor, y ésta entraba a raudales en la sala de máquinas, inundando el motor. Achicaron el agua con baldes e improvisaron él y Roque unas piezas, solventando la papeleta. Por suerte, estuvieron pocas horas a la deriva. Luego, se embarca durante unos cuatro años con el trasmallero Platja de Vinaròs, con el que ha faenado al gran atún con anzuelo, cadufos, trasmallos, etc.

## HOMBRE DE MAR

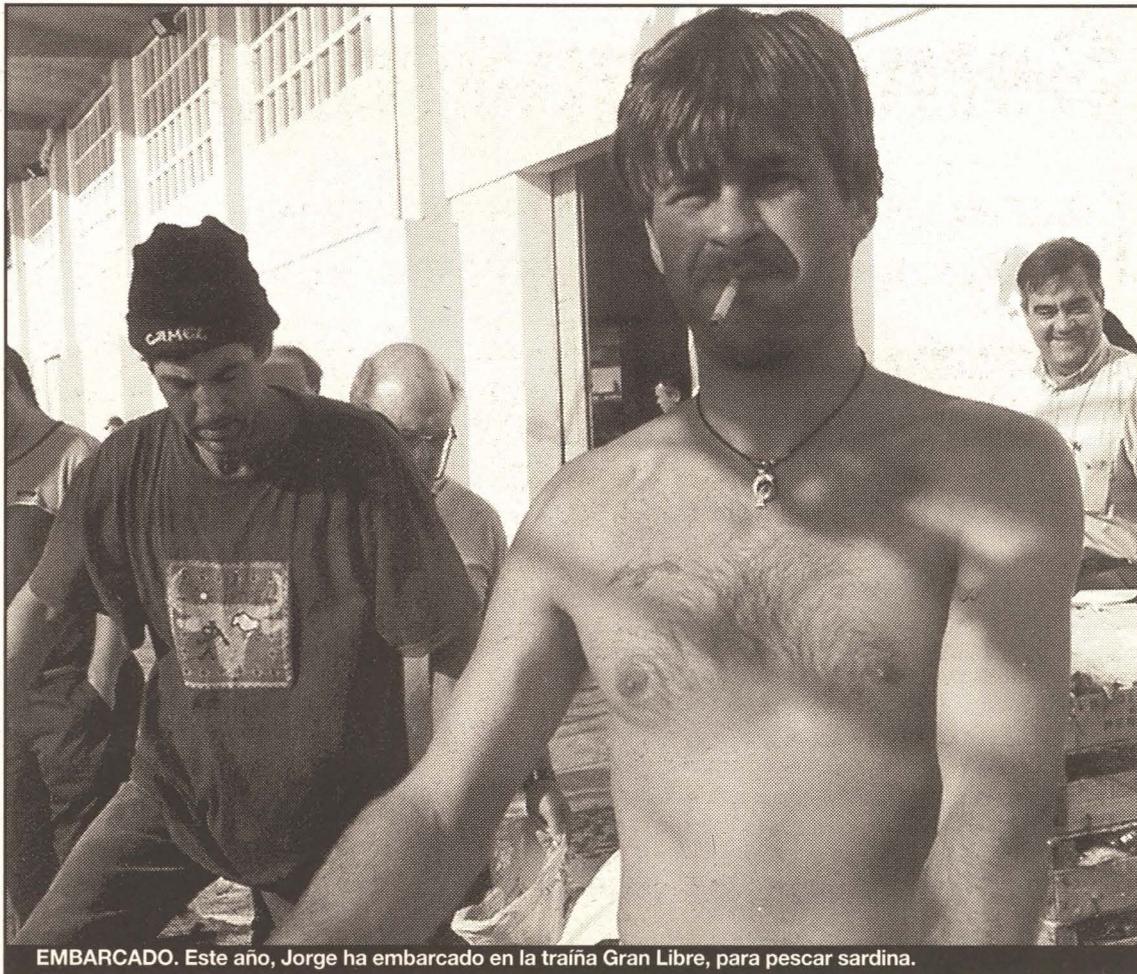
Salta a tierra y hace algunos trabajos en la obra, pero no le satisfacen y se enrola de nuevo con otra barquita, la Ana y Sergio.

Ahora, este año, se ha embarcado con la traíña Gran Libre, para pescar a la sardina. Jordi señala que en Vinaròs se encuentra a gusto con sus compañeros de trabajo.

De anécdotas, a sus 30 años, nos ha comentado varias, como en algunas ocasiones que se ha caído al mar y, tras el inesperado chapuzón, ha salido a flote y, agarrado junto al barco, o por el contrario, cuando algún buque mercante le ha cortado la marrajera, para liarlo, todo y engancharse en la hélice, se ha tenido que tirar al agua en altar mar para cortar los cabos con un cuchillo.



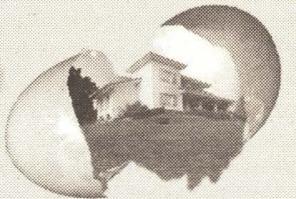
Jorge, marinero vocacional.



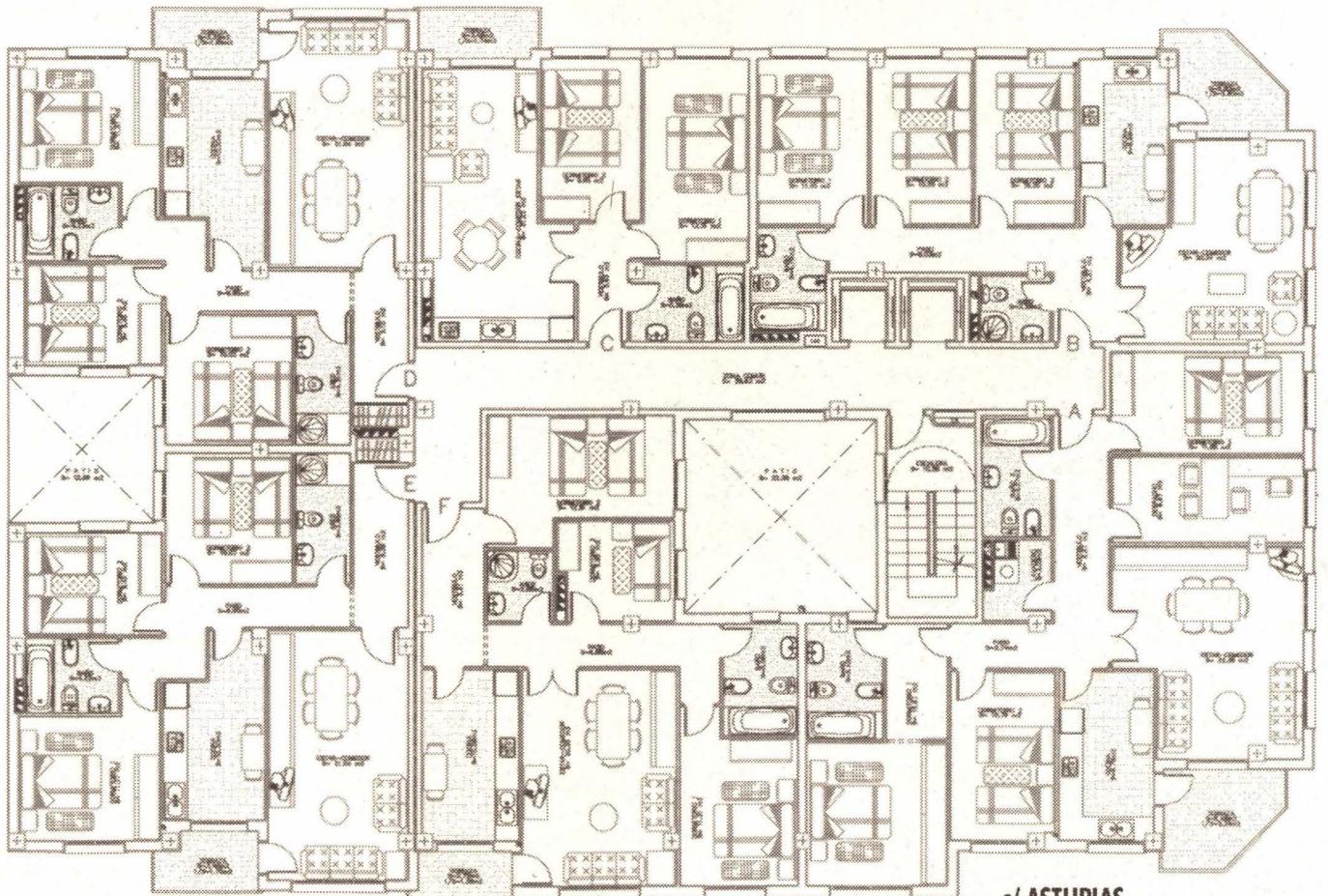
EMBARCADO. Este año, Jorge ha embarcado en la traíña Gran Libre, para pescar sardina.



*Creemos  
Hogar*



**¡ Próxima construcción de viviendas de 2,3 y 4 dormitorios.  
Locales comerciales y plazas de parking en la calle del Pilar**



c/ ASTURIAS

c/ PILAR

**Información y venta: C/Doctor Fleming 6 - VINARÒS**

**TEL. 964 45 23 11 - 607 34 98 54 FAX. 964 45 42 12**

LA PARÁBOLA MIQUEL ROMERO

## Sempre en trànsit



■ Ja en altres ocasions ens hem referit a què, al començament del nou mil·lenni, caldria un temps de silenci per a una reflexió que ens fes redescobrir els corrents de fons que ens ha fet arribar la nostra història i, a la vegada, poder clarificar l'horitzó on ens cal, ara i aquí, orientar les energies secretes i segures que configuraran el nostre esdevenidor.

Ara, en el 760 aniversari del Vinaròs, aquesta reflexió es fa més imperiosa. Especialment després de la sotragada que ha commogut el món el dia 11 de setembre amb el terror a Nova York. Tot i que no sabem què i com serà aquest nou temps.

El record de la nostra història, la memòria històrica, ens pot reconfortar i animar. Innombrables i convergents forces, unes més remotes i d'altres més recents, han fet el Vinaròs que tenim, que fruïm, que estimem. Podríem evocar els anys gloriosos de la marineria de cabotatge que en féu del nostre port un dels més importants d'Espanya, l'abnegada i meritòria tasca dels pescadors que ha donat caràcter específic a la fesomia vinarossenca, la fermesa religiosa que ha ordit el canemàs dels nostres valors espirituals i morals, i que ha esclatat també en els millors monuments del nostre patrimoni artístic: Església de l'Assumpció, ermites de la Misericòrdia, Sant Gregori, la iconografia religiosa i vasos sagrats, la llista de carrers dedicats als sants, les celebracions festives... I encara està el sediment que ha deixat el treball educatiu de les famílies, de l'Església, dels col·legis tant públics com privats...

En el present, la nostra comunitat viu l'empenta d'una força espectacular en el creixement, i pluralisme, de la població, en l'expansió urbanística, en una notable vitalitat econòmica, en la total escolarització dels xiquets i ens els molts joves que segueixen estudis, i del bon percentatge dels qui accedeixen a la Universitat.

¿I el futur? Ara se'ns presenta enterbolit. Novament ens ha visitat la por. I els reptes provoquen calfreds. Pensem especialment en els xiquets i els joves. Tots hi volem treballar per fer un món pacífic, convivencial, on fos possible una bona ració de felicitat. Caldria que els joves mateixos sapiguessen i volguessen treballar també per fer el món millor que ells han de viure. ¿Com els podríem engrescar per camins d'il·lusió i d'esforç? Joan Pau II, diumenge passat, en l'Aula Magna de la Universitat Euroasiàtica, a Kazajstan, deia a 700 joves: "Cadaçun de vosaltres sou un pensament de Déu, un batec del cor de Déu. Afirmar això és com dir que tu tens un valor infinit. Déu compta amb tu en la teua irreplicable individualitat". Hauríem d'imaginar. I treballar tots plegats els qui estimem el "Vinaròs d'ara i sempre". Perquè tenim un Vinaròs inacabat. ¡Gràcies a Déu! La història sempre és un trànsit. Alguns pobles davallen. Tot ens fa pensar que nosaltres estem en ascensió. Tenim llarg camí perquè hem posat els ulls en cims bel enlairats. Fem camí mentre cantem: "Pujarem dalt dels cims ama els cor alegre".

CARTA ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

## No al alcohol

■ El pròxim vienes día 16 de noviembre empezará a andar una nueva experiencia en la ciudad de Vinaròs con la apertura de un grupo de Alcohólicos Anónimos en la parroquia de Santa María Magdalena. Las reuniones se celebrarán todos los viernes, de 19.30 a 21.00 horas en los locales de la parroquia.

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten sus experiencias, fortaleza y esperanza para resolver un problema común, que no es otro que salir de la enfermedad del alcoholismo. La asociación lleva funcionando en todo el mundo más de sesenta y seis años y en la actualidad cuenta con cerca de 2.500.000 miembros en todos sus grupos.

Antes de la fecha, el sábado 10 de noviembre, tendrá lugar una información pública en la parroquia de Santa María Magdalena a las 18.30 horas. Allí se hablará de cómo funciona el programa de Alcohólicos Anónimos y de todo lo que está en nuestras manos para ayudar al alcohólico que aún está sufriendo. Invitamos a todo el que lo desee, se encuentre padeciendo en primera persona o no este problema a que acuda a nuestras reuniones, donde el anonimato de los asistentes es una de las normas en las que basa nuestro ideario.

No queremos desaprovechar esta ocasión para mostrar nuestro enorme agradecimiento a Cáritas Vinaròs y a su equipo de asistentes sociales y, sobre todo, a mosen Miquel Romero, que nos ha permitido tener un lugar de encuentro y, porque no, de recuperación, en su parroquia.

Desde el *Diariet* reiteramos nuestro agradecimiento a todos los que han hecho posible nuestra presencia en Vinaròs. Nos vemos el sábado 10 de noviembre a las 18.30 horas en la parroquia de Santa Magdalena.

PVI PARTIT DE VINARÒS INDEPENDENT

## Posibles incumplimientos

En Pleno Extraordinario del 24 de enero de 2001, se adjudicó la concesión de la gestión directa de los servicios públicos de recogida de residuos sólidos urbanos, limpieza viaria, limpieza de playas y papeleras y mantenimiento y conservación de jardines.

Después de varios meses de actividad, desde el Partit de Vinaròs Independent, advertimos posibles incumplimientos por parte de la empresa FCC-Fobesa:

- Prolongación de las zonas viarias a limpiar hasta distancias que, por fuerza obligan a dejar muchas calles sin barrer o mal barridas. (Zonas demasiado grandes para los equipos de limpieza) (2.1)

- Los residuos de las papeleras viarias no se recogen todos los días, tampoco se reponen las papeleras rotas o en mal estado, siendo gran cantidad las deterioradas y cada día hay menos papeleras. (1.7) (2.4) (2.16)

- El Ecoparque no ha sido construido. (Se utiliza el terreno de los Salesianos, sin permiso oficial).

- No existe almacén ni local de reparación y aparcamiento de los vehículos municipales dedicados a la limpieza, por lo que tienen que estar estacionados a la intemperie con el consiguiente deterioro. (Pliego Condiciones Art. 13).

- No existe equipo de presión para la limpieza de manchas, grasas, excrementos, pintadas, etc. (2.2)

- El baldeo y riego de las vías públicas hace meses que no se hace, con el consiguiente perjuicio de insalubridad para la población. (2.3)

- En cuanto a la jardinería, salvo la plantación de algunas flores y árboles en jardines al inicio de la contrata,



se ha hecho muy poco, ni siquiera regarlas con alguna frecuencia, por lo que muchas (incluidos algunos árboles) han muerto. (4)

- Las podas, abonados y limpiezas de árboles y jardines, ¿se han hecho? (4)

- El vertedero municipal no está vigilado y recibe toda clase de residuos, incluso líquidos y que por estar a menos de 500 metros del pozo de suministro de agua potable que abastece a la ciudad, corre el peligro de contaminación.

- No se retiran de la vía pública coches abandonados. (1.8)

- Reducción del personal laboral (menos que cuando se traspasó el

servicio. Esto hace que se les obligue a hacer un gran número de horas extras.

- El local del personal de limpieza ha sido objeto de inspección por la inspección Provincial de trabajo, confirmándose las denuncias de no reunir las condiciones de salud laboral que exige la normativa legal.

Desde el Partit de Vinaròs Independent (PVI), pedimos al alcalde Sr. Moliner y a su concejal de Servicios Sr. Roda, que solucionen estas graves deficiencias en el plazo más corto posible de tiempo y que si es preciso impongan las sanciones correspondientes previstas para estos casos.

CARTA ASPAS-CASTELLÓN. Magda Marín.

## Nueva asociación

■ Me dirijo al *Diariet* para dar a conocer la reciente fundación de la Asociación de Padres y Amigos del Sordo de la Provincia de Castellón (ASPAS-Castellón). Es una asociación sin ánimo de lucro que nace con la intención de velar por los derechos del deficiente auditivo en todas las etapas de su vida, desde la infancia y la adolescencia hasta la madurez. Consideramos que ASPAS-Castellón viene a cubrir el vacío existente en la provincia a nivel asociativo en cuanto a la ayuda y atención al deficiente auditivo.

### OBJETIVO

Así, el fin primordial de la asociación es la promoción y realización de cuantas acciones y actividades que contribuyan a mejorar la calidad de vida de las personas con deficiencia auditiva, procurando siempre su plena integración familiar, educativa, social y laboral.

Para ello, estamos realizando un programa de actividades y acciones, que se irán concretando a medida que crezcamos como Asociación, pero, también necesitamos la colaboración de los medios de comunicación cuya labor es esencial para acabar con las barreras sociales y de comunicación que padecen las personas sordas.

### COLABORACIÓN

Una colaboración que se traduce en aspectos tan sencillos como dar a conocer a sus lectores de la existencia de esta Asociación que está abierta a todas aquellas personas que quieran acercarse al universo de las personas con deficiencias auditivas, a sus dificultades y también a sus soluciones.

También pueden colaborar reflejando en sus informaciones todos aquellos aspectos que ayuden a entender a la opinión pública las de-

mandas colectivas en ámbitos tales como médico-sanitario, educativo, de rehabilitación, social, de ocio...

Pensamos que entre todos podemos conseguir eliminar muchas barreras y facilitar la ciudad de vida de todas las personas.

### ASAMBLEA

Aprovechamos esta presentación para informarte que la 1ª asamblea general de ASPAS-Castellón tendrá lugar el próximo domingo, 4 de noviembre, a las 11.00 horas en el camping Edén de Peñíscola. Estaríamos encantados de contar con su presencia. En caso de no poder ser, le seguiremos manteniendo informado de nuestras actividades. Si desea más información no dude en ponerse en contacto con ASPAS-Castellón. Tel.: 964.451.735 - 96.392.59.48. Fax: 964.45.34.36 - 96.392.31.26. Dirección electrónica: aspascastelon@yahoo.es.



FAENA. La faena ofrecida por los diestros le valió las dos orejas y el rabo para cada uno. FOTO: ALCÁZAR



REINAS. Las reinas de la calle San Ramón no se perdieron la cita.

# Gran festival de toros benéfico

El espectáculo despertó gran expectación entre los aficionados, de manera que la plaza casi registra un lleno hasta la bandera

El festival, a beneficio de la restauración de la Ermita de la Misericordia, consiguió recaudar, tras los gastos, 251.000 pesetas

ANTONIO E. CARRASCO

El pasado domingo, día 28, tuvo lugar un festival taurino en la plaza de toros a beneficio de la restauración de la Ermita de la Misericordia, para la que se recogieron, tras los gastos, 251.000 pesetas. Sin duda alguna, una cantidad que aportará un importante granito de arena para la restauración de nuestra ermita.

En el festival se lidiaron cuatro toros de la ganadería de D. Ramón Ángel Marín, el segundo de los cuales fue devuelto a los corrales por falta de trapío. Bien presentados, encastados y nobles salvo el primero que desarrolló sentido y se aquerenció en tablas. La actuación de los diestros tuvo una buena acogida por el público. En este sentido, Kiko Bellés, *El Amigacho*, fue premiado con dos orejas y rabo; Sebastián Vidal *El Macareno*, también dos orejas y rabo; finalmente, el torero José García *El Príncipe*, que confirmó su alternativa, recibió dos orejas y rabo. Presidió el festejo *El Fill d'Irene*, y la plaza presentó un lleno hasta la bandera en tarde agradable. En el capítulo de las incidencias, cabe destacar que el veterano subalterno *El Sebas*, resultó cogido en el segundo de la tarde y presenta cornada de dos trayectorias en el triángulo de Scarpa: Pronóstico menos grave.

**EL PRÍNCIPE**

José García, *El Príncipe*, se presentó en nuestra centenaria Plaza de Toros rodeado de gran expectación. Torero de arte y tronío muy celebrado en tierras aztecas y colombinas, que confirmó su alternativa de ma-



ESPECTACULO. Kiko Bellés, Sebastián Vidal y José García, ofrecieron un gran espectáculo.

nos de *El Amigacho* y con su cuñado *El Macareno* como testigo. Le tocó en suerte el peor lote, ya que el toro de la confirmación desarrolló sentido y buscó el bulto en numerosas ocasiones. Pese a todo, *El Príncipe* se vino arriba cuajando varias tandas, sobre todo con la mano iz-

quierda, de gran hondura. Una soberbia estocada hasta la bola fue el digno remate a una gran faena de dos orejas y rabo. Destacar la suerte de varas a cargo de Carlos Aixalá, las banderillas de Oso Yogui y Niño de los Peines y la excelente brega de Carlos Latabarra.

Kiko Bellés *el Amigacho*, esta gran figura del toreo, dejó en el ruedo vinarocense una gran faena en el caso de su carrera. Cuesta creer que haya anunciado su retirada después de la lección de veteranía y raza torera que mostró. *El Amigacho* recuperó suertes de toreo antiguo, sobre

todo con el capote, en un vistoso quite al caballo que manejaba el prestigioso varilarguero Rafel *El Cristalero*. Su toreo al natural reprodujo los mejores carteles de la tauromaquia. Es una verdadera pena que piense en su retirada.

Su cuadrilla estuvo a la altura de un gran maestro. En este sentido, cabe destacar la excelente brega del *Ligero* y la vistosa suerte de banderillas de *Poche* y *El Sebas*, que probó el hule por su arrojo, culminaron una faena de las que, a buen seguro, crean afición.

**EL MACARENO**

Sebastián Vidal, *el Macareno*, este gran torero de la tierra, es heredero de las mejores figuras del toreo valenciano, con la finura de Granero y el acierto de Vicente Barrera, padre. Atraviesa un momento dulce de su carrera, gustándose en todas las suertes. Dejó grabada en la retina del respetable un galleo con el capote a una mano rematado con una larga cambiada de antología. Su verticalidad, su temple, la hondura de su muleta, su saber estar en el albero le hicieron merecedor de todos los trofeos. El trasteo con la muleta sobre su mano izquierda, asiéndola por el centro del estaquillador, eludiendo el pico y otros trucos ventajistas, cargando la suerte y rebozándose de toro, son de las que sientan cátedra. El excesivo castigo en varas, a cargo de Fatsini, recientemente premiado en Nimes, mermó las fuerzas del toro que cerraba plaza que se apagó en los últimos compases de la lidia. Finalmente, se destacaron los tres subalternos Chalé, El Marqués y el Indio.

# Estética al servicio de la salud

El centro Marina d'Or, dirigido por el vinarossenc Juan Ricart, ofrece técnicas exclusivas y tratamientos personalizados

La inauguración en Oropesa del balneario Marina d'Or completará un concepto de belleza y salud único y exclusivo en toda Europa

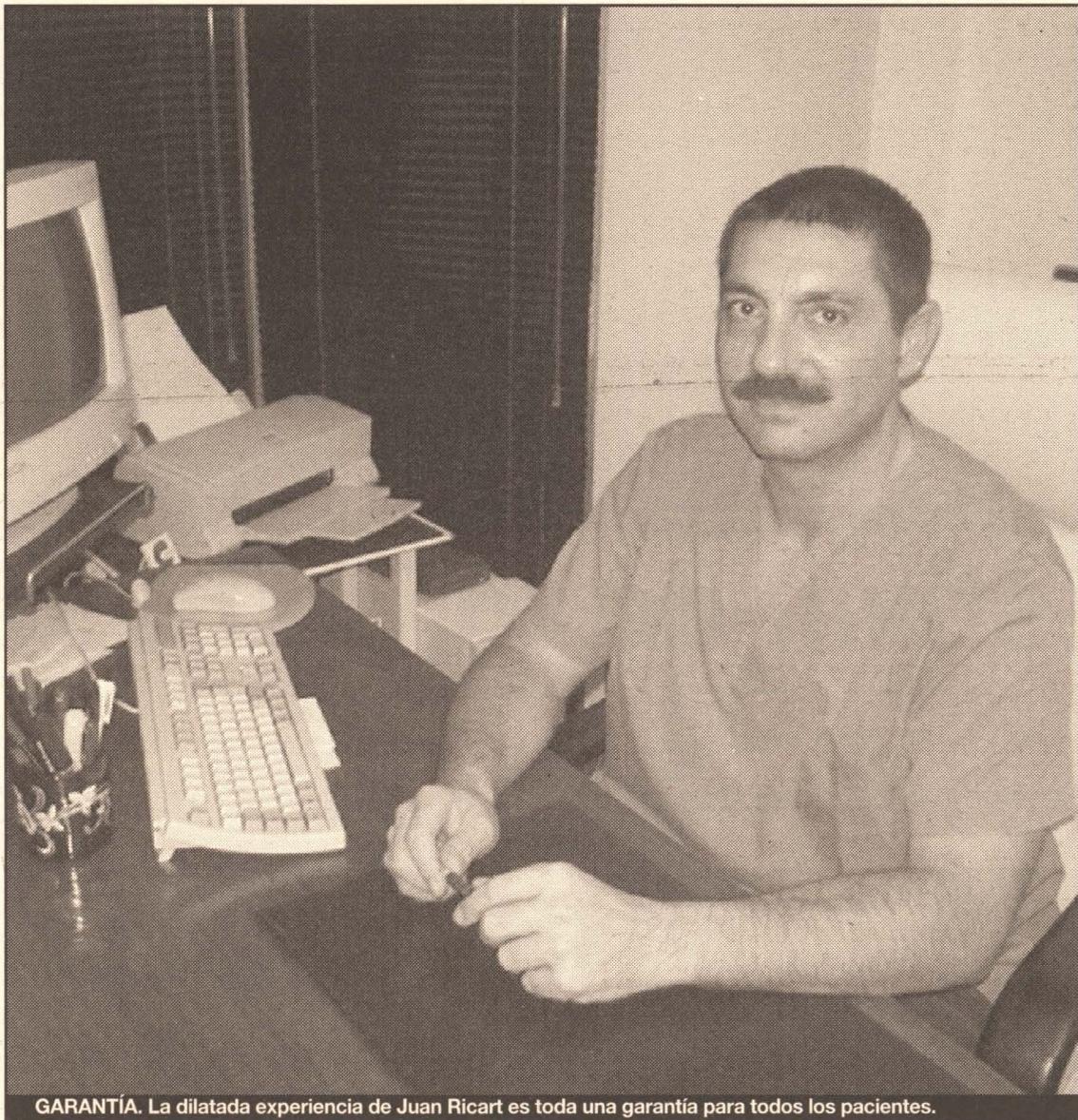
EMMA BAS

La calle Santa Magdalena de nuestra ciudad alberga uno de los centros médicos y estéticos punteros en la provincia de Castellón. La clínica, dirigida por el doctor Juan Ricart, se inscribe en la red nacional de centros Marina D'Or que, en la actualidad, cuenta con centros en Madrid, Castellón, Vila-real y Vinaròs.

Además, el nuevo concepto en medicina y cirugía estética que distingue a las clínicas Marina D'Or tendrá su claro exponente a partir de la inauguración de un balneario en Oropesa. A menos de 70 kilómetros de Vinaròs, y en un plazo cercano a un año, podremos disfrutar de un centro termal especializado en cirugía y medicina estética con técnicas novedosas y exclusivas y que unirá los conceptos de belleza, salud y ocio creando un espacio único en Europa. La clínica de Vinaròs se consolida como un centro exclusivo en el que se ofrecen ya servicios únicos. Hablamos con su director médico, Juan Ricart Codomiu.

**Pregunta: ¿Podría resumir su trayectoria profesional?**

**Respuesta.-** Nací en Vinaròs en 1959. Me licencié en Medicina por la Universidad de Zaragoza y cursé un máster de Medicina Estética y otro de Cirugía Estética. Ejercí en Vinaròs desde 1983 con clínica propia, hasta hace un año en que incor-



**GARANTÍA.** La dilatada experiencia de Juan Ricart es toda una garantía para todos los pacientes.

poré mi centro al grupo Marina D'Or y constituimos el centro especializado médico estético que gestiona todos los servicios del grupo.

**P.- ¿Cuáles son los servicios de los centros Marina D'Or que podemos encontrar en una ciudad como Vinaròs?**

**R.-** Gabinete de Salud y Belleza, Medicina Estética, Cirugía Estética, Odontología, Medicina Biológica, Podología y Estética Hidrotermal son las áreas en las centramos nuestra oferta. Un completo abanico de servicios que está destinado a que nuestros pacientes se vean y sientan mejor con ellos mismos.

**P.- ¿Qué diferencia a su centro de otros que también ofrecen servicios estéticos?**

**R.-** Nosotros somos médicos y combinamos los conceptos de salud y belleza. En el caso de tratamientos de sobrepeso y obesidad, realizamos previamente chequeos biológicos y atacamos directamente casos de exceso de colesterol con limpiezas arteriales. Además, contamos con técnicas paralelas como la *endermologie* que tiene una efectividad del 90% contra la celulitis. Lipoaspiraciones, rinoplastias, mamoplastias, liftings, tratamientos faciales y corporales y las últimas técnicas de la medicina biológica constituyen la oferta de este centro en el que mejorar la calidad de vida de sus pacientes es un objetivo fundamental.

## Inaugurada una nueva tienda de Adolfo Domínguez

Una franquicia del prestigioso diseñador gallego abre sus puertas en Vinaròs

El pasado sábado abrió sus puertas en Vinaròs un establecimiento de la franquicia Adolfo Domínguez. Un local de dos plantas, exquisitamente decorado, ubicado en la Avenida País Valencià albergará este nuevo espacio de moda que, sin duda, contribuirá a aumentar la oferta comercial de Vinaròs que ya puede presumir de ser puntera en la comarca.

Juan José Borrás y Amalia Castell figuran en la gerencia de este establecimiento que cuenta con una línea masculina, femenina y una específicamente diseñada para los más jóvenes. Completan la oferta toda una gama de complementos en la que destacan los bol-



**ILUSIÓN.** La familia Borrás Castell lanza con ilusión este proyecto.

sos, zapatos y perfumes, así como una amplia muestra de vestidos de fiesta y alta costura.

La garantía de calidad y diseño del prestigioso diseñador gallego avalan todos los productos de este

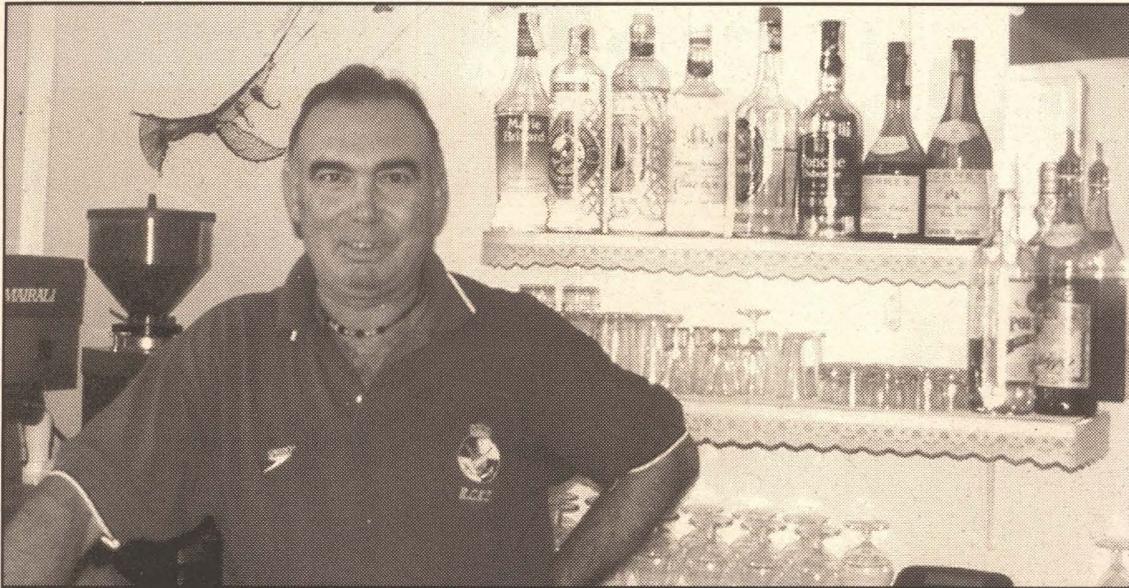
establecimiento. El sistema de renovación continua de productos asegura la llegada puntual de todos los productos exclusivos que podrán encontrar en este establecimiento. Pero la calidad de una mo-



**CALIDAD.** El prestigio de Adolfo Domínguez asegura la calidad.

da única no está reñida con el buen precio. La manufactura en cadena, característica de las franquicias, posibilita ajustar los precios, convirtiéndolos en asequibles para todos los bolsillos.

La cuidada apuesta por la moda de calidad se respira en esta nueva tienda de Adolfo Domínguez en Vinaròs, la segunda que se abre en la provincia tras el establecimiento de la ciudad de Castellón.



*Nuevo abastecedor en el Hogar del Pescador*

■ El bar del Hogar del Pescador, situado en el Paseo Marítimo, ya tiene un nuevo abastecedor. Como nuestro amigo Julio Soldevila dejó hace unos días por propia voluntad la dirección del local, ahora Juan Antonio Subirats ha cogido el timón del polifacético bar, en el que combinará también la cocina marinera, el ocio del juego y el baile. Unas propuestas que van a hacer disfrutar a muchos amigos.



*Despedida de soltero de Ramiro Izcue*

■ Para festejar la despedida de soltero de Ramiro Izcue con los compañeros de deporte en el Mediterrània Gimnàs, se brindó con cava y se degustaron unas sabrosas pastas. Junto a las bromas tradicionales que se realizan en estas ocasiones, los amigos de Ramiro le desearon un feliz matrimonio y un estupendo viaje de novios. Un deseo al que nos unimos desde estas mismas páginas.



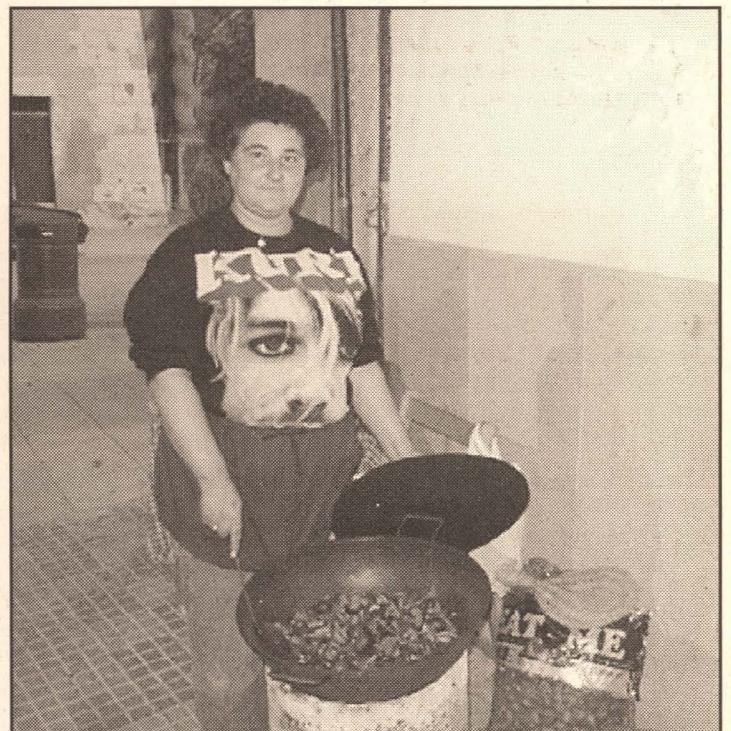
*Cumpleaños de Bernd y su mujer Edelgard*

■ Los vecinos y amigos de la carretera costa sur en Cala Puntal, celebraron el cumpleaños de Bernd, y su mujer Edelgard y diversos matrimonios de aquella zona, prepararon una fiesta sorpresa en su casa, en donde abundó la gastronomía elaborada y muy sabrosa. Una divertida y original celebración en la que no faltó la simpatía y las ganas de pasar un buen rato aprovechando el cumpleaños.



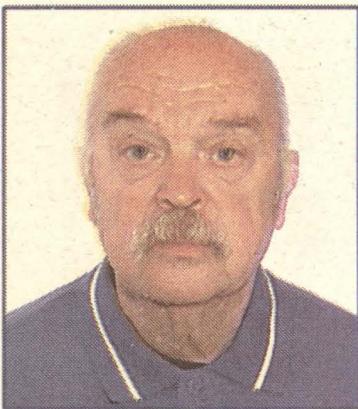
*Presentación de la reina*

■ El pasado sábado tuvo lugar la cena de presentación de la reina y del traje que para el próximo Carnaval lucirá la comparsa "Els Xocolaters". La responsabilidad de representar como reina a la comparsa en el Carnaval 2002 recayó en Silvia Boix Martínez. Su antecesora, Vanesa Bernabeu, fue la encargada de imponerle la banda acreditativa y la reina entrante fue obsequiada por el presidente de la comparsa con un bonito regalo. Asimismo, se entregó un precioso ramo de flores a cada una. Seguidamente, Vanesa obsequió a la comparsa con una foto, recuerdo del pasado carnaval. A continuación, tuvo lugar la presentación del traje que lucirá la comparsa los próximos carnavales, siendo del agrado de los socios asistentes. Con este acto empiezan para "Els Xocolaters" los Carnavales 2002. La próxima fiesta será el 18 de Noviembre en la Ermita de los Santos Patronos, donde la comparsa se reunirá para degustar unas paellas y pasar un buen día campestre.



*El otoño llega con María*

■ El puesto de castañas de María Munuera anuncia a todos los viarossencs la llegada del otoño. De este modo, y aunque el soleado tiempo no nos lo indica, María ha regresado con su puesto para ofrecernos esas maravillosas castañas, deliciosas y muy sanas.



## DE TODO UN POCO

EL BULLICIO

ÁNGEL GINER

■ Estuvo unos días en Vinaròs, procedente de Zaragoza, Carlos Alcázar Caudevilla. Estuvo en la residencia de sus tíos en la avenida del País Valencià, Ángel y Manuel. El joven Carlos estudia Ciencias Económicas en la capital de Aragón y disfrutó de unos días de descanso en los que además de visitar a sus familiares trató con viejos amigos.

■ Recientemente hemos tenido la oportunidad de saludar a Juan Carsi Balanza, hijo del que fuera alcalde de la ciudad, Juan Carsi Gilber. Su visita fue de carácter privado.

■ Josy Gainzenmuller, co-director del Festival de Cine de Comedia Internacional que se celebra en Peñíscola, vuelve de nuevo a dar vida a un espacio en Radio Nueva de Onda Cero, titulado *La radio nuestra de cada día*. El programa se emite de lunes a viernes, de 12.00 a 13.00 horas. Tiene como compañera a Sara Giner.

■ Bajo la batuta de Antonio Carrasco, crítico taurino, el espacio *Anem de bolid-2* en la televisión local, Canal 56, emitió un reportaje de festejos taurinos.

■ El pasado sábado, día 20, en la Concatedral de Santa María de Castellón, se celebró un multitudinario funeral por el alma de Carmen Carreras Belver, madre del presidente de la Diputación Provincial, Carlos Fabra. Fue muy sentido el adiós, pues Carmen, crisol de virtudes, destacó por su humildad, prudencia, templanza, bondad y afable carácter. Desde Vinaròs, hubo una amplia representación que expresó su condolencia a Carlos y demás familiares. Descanse en paz.

■ En Castellón se inauguró la nueva clínica de cirugía médica y estética de Marina d'Or, que ha supuesto una inversión de cien millones de pesetas, y con unas instalaciones de 500 metros cuadrados. Asistió el director del grupo, la actriz Marlene Moureau, y otras personalidades. El director de esta importante y novedosa clínica del grupo Marina d'Or es el vinarocense Juan Ignacio Ricart Codorniu.

■ Ana García Branchart fue bautizada. Tuvo por padrinos María Miralles y Juanso Redó.

■ Radio Nueva-Onda Cero, bajo la batuta de Julio Vidal, ofrece el primer magazine deportivo del día, a partir de las 14.30 horas, y a lo largo de los boletines de actualidad local y comarcal, ráfagas deportivas. A continuación le sigue la SER, con Manuel de la Fuente y Bertomeu Roig, en un espacio que se realiza a las 15.30 horas. A continuación la emisora COPE-Vinaròs, a las 16.05, con Carmen del Peral, Carlos Ferrer y José Vicente, y pone la rúbrica R. Ulldecona a las 20 horas, con José María Fomer.

■ Ya se encuentra de nuevo en esta población Juan Cristóbal Gilabert Mengual y su esposa Rosaline Batiste. Estuvieron unos días en Sette (Francia) donde residen, Francisco Batiste Baila, distinguido por Caixa Rural y su esposa.

■ El próximo mes el restaurante San Telmo-Parrilla Argentina, hasta ahora en la calle Poeta Argemí, se trasladará a la calle del Socorro, 37. También dispondrá de cafetería. Su titular es Alfredo Juárez y mantiene la exquisitez que lo ha caracterizado.

■ Se encuentra ya de nuevo en esta población José Ramón Tárrega Esteller, concejal y presidente de la Ejecutiva local del PP, que junto a su esposa Ángela Esteller disfrutaron de unas vacaciones en la perla del Caribe, con visitas a La Habana y Varadero.

■ La Escuela Taller, que rehabilita la centenaria plaza de toros, ha llevado a cabo una estimable labor en la primera fase y seguirá en esta tesitura, y costará el definitivo empujón unos 23 millones de pesetas. Vale la pena recuperar el patrimonio arquitectónico.

■ Roberto Espinosa dejó de ser empresario de la plaza de toros de Valencia y Enrique Paton y Simón Casas están pendientes de su adjudicación. Roberto, por el momento, descansa en su chalet de Cala Puntal y estudia proyectos para la venidera temporada.

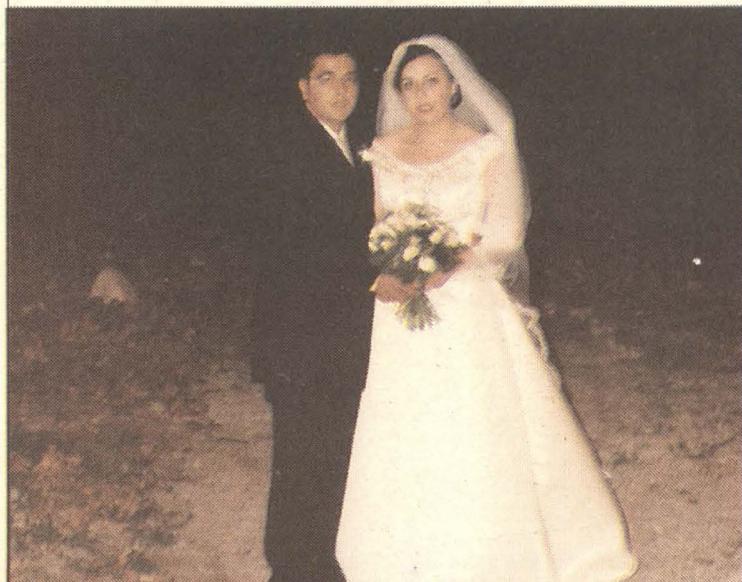
■ Encarna Fontanet, prestigiosa poetisa vinarocense, ha pasado una temporada en lodo (Santander), donde su hijo Pedro desarrolla su actividad profesional -Telefónica-. Una estancia agradable en una zona atractiva, aunque seguro que añoró nuestro sol.

■ Tras pasar una semana en los pirineos oscenses ha regresado Sebastián Sancho García, titular del bar L'Original, en período de vacaciones y que fue acompañado por varios amigos, disfrutando de los bellos parajes que componen este refugio natural.

■ Pasa unos días en Vinaròs y desde Montreux (CH) Juan Luis Iturburi Bareica y desde Almería, Francisco López Mellado, ambos desplazados desde la capital andaluza.

■ En la sala de actos de la A.C. y R. del Ama de Casa, con buena asistencia, ofreció una amena charla Pepe Navarro, popular periodista famoso por sus 'shows' televisivos.

### ECOS DE SOCIEDAD



*Boda de César y Silvana*

■ La instantánea recoge la boda de César y Silvana, en la parroquia de Canet lo Roig. El banquete lo celebraron en el restaurante Montesa de San Mateo. La pareja ha fijado su residencia en Vinaròs, tras un maravilloso viaje de luna de miel. FOTO: ALCÁZAR



*Finito y Arantxa del Sol*

■ El vinarocense Paco Puchol y el crítico taurino Quixal junto a su esposa Katita Antón-Mendo asistieron a la sonada boda que se celebró entre el torero Juan Serrano 'Finito de Córdoba' y la presentadora de TVE y modelo Arantxa del Sol.



*Festival taurino benéfico*

■ Imagen de Francisco Baila Herrera, director territorial de Educación y Cultura, junto al expresidente del Vinaròs CF, Agustín Valls Rester, en el transcurso del festival taurino benéfico.



*Celebración de cumpleaños en el tentadero de la peña Pan y Toros*

■ Joan Astasio Rodríguez, uno de los actuales productores de la televisión local y comarcal Canal 56, celebró su cumpleaños con una fiesta muy entrañable en la que el ambiente festivo y la diversión fueron las auténticas protagonistas. No faltaron a esta

emotiva celebración un buen número de familiares, compañeros de la televisión así como los amigos del protagonista más allegados. La fiesta se celebró en el tentadero de la peña Pan y Toros, una de las más festeras de la población. FOTO: ALCAZAR



*Amigos en la peña Tauro*

■ La fotografía recoge una imagen de Manolo Pruñonosa, representante de la peña Tauro de Castellón, y el concejal de Servicios, Juan Manuel Roda, durante el transcurso del festival taurino en el recinto muy mejorado de su sede. Además, próximamente se va a iniciar la reforma de las arcadas y otros detalles que van a mejorar el actual estado de la sede.



*Fiesta de José Miguel Domingo*

■ José Miguel Domingo invitó a sus amigos más cercanos a unas copas con motivo de la celebración de su cumpleaños. Entre ellos, no se quisieron perder la divertida reunión Barceló, Beltrán, López, Monroig, Espany y Giner. Todos ellos se reunieron en un bar cafetería de Santa Bárbara, tras el buen resultado de Tortosa. La fotografía recoge uno de los momentos en los que el nutrido grupo de amigos se divierte y lo pasa en grande en esta divertida celebración.

**EDICTO**

Se ha solicitado por esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son:

EXPEDIENTE: 10174 08/08/01

TITULAR: PINTURAS JUNO, S.A.

ACTIVIDAD: COMERCIO AL POR MENOR DE PINTURAS

EMPLAZAMIENTO: AV. LIBERTAD, 16 BAJOS

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinarós, a 15 de octubre de 2001. EL ALCALDE

**VENTA DE PISO**

**ARCIPRESTE BONO, 46-3ºD**

**PRECIO: 9.000.000 ptas.**

INTERESADOS LLAMAR AL TELÉFONO **964 45 07 43**



ARTISTAS. Un grupo de jubiladas se reúne casi todas las tardes para hacer manualidades.

## Variadas actividades para los más mayores

Las completas instalaciones del Centro Municipal de la Tercera Edad albergan innumerables posibilidades para la distracción de los jubilados de la ciudad

EMMA BAS

Acudir al Centro Municipal de la Tercera Edad de Vinaròs es una interesante alternativa para los jubilados de nuestra ciudad que tienen ganas de realizar actividades para llenar su tiempo y a los que les gusta seguir enriqueciéndose con nuevos conocimientos y habilidades. Para ello, las completas instalaciones del Centro acogen diversos espacios acondicionados para realizar muy distintas actividades. La planta baja cuenta con un magnífico salón de baile con cabida para más de 300 personas y en el que se reúnen cada sábado, domingo o festivo un buen número de jubilados de Vinaròs y de localidades cercanas como Benicarló, Cáliz o Alcanar pero también de municipios no tan próximos como Tortosa o Tírig. El baile es la estrella de las actividades que acoge el Centro Municipal de la Tercera Edad, pero no es, ni muchos menos, la única.

Haciendo un recorrido por el centro, descubrimos el aula de manualidades, comandada por la profesora Carmen Ferreres y que reúne a un buen número de alumnas que desarrollan sus capacidades artísticas con técnicas y materiales tan diversos como la escayola, el lienzo o el óleo. Las jubiladas que acuden cada tarde hasta el centro para seguir avanzando en sus obras son un buen ejemplo de dedicación y también de ganas de aprender, aunque sea pasados los sesenta...

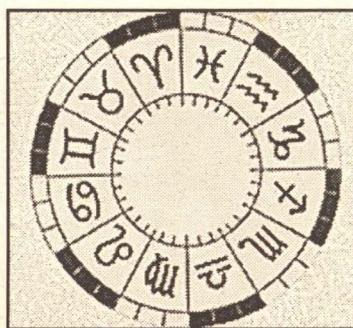
El salón de billar alberga a unos cuantos aficionados a esta práctica deportiva de la que pueden disfrutar



MUESTRA. Tomasa Centelles muestra uno de los trabajos realizados.

tranquilamente. El salón para la televisión presenta un buen número de sofás desde los que poder ver la pequeña pantalla. El bar, instalado en la planta baja, está frecuentado por un buen número de socios que acuden para reunirse con los amigos y disfrutar de la consabida partida de

cartas. Otros importantes servicios para nuestros mayores son la enfermería y la peluquería en las que se les atiende de forma cuidada y personalizada. Por último, entre los nuevos proyectos que baraja la junta figura construir una biblioteca para la que ya cuentan con ejemplares.



## La Brujita: horóscopo y consejos

LOLA MONREAL

■ **ARIES:** Tendrás muchos moscones tras de ti con la idea de conquistarte pero no te fies y asegurate bien respecto a esas personas que ya están comprometidas y que solo irán con la idea de pasar el rato. Los oídos pueden dolerte a causa de coger algo de frío.

■ **TAURO:** Con tu pareja las cosas están un poco frías discutes y no perdonas, y esto puede provocar distanciamientos y rupturas. Iras de visita medica con una persona de tu familia. Para tí, riesgo de torceduras.

■ **GÉMINIS:** Abrígate bien si sales por la noche y no descuides tu garganta. Un inoportuno catarro puede fastidiarte el fin de semana. La fuerza de Júpiter te ayuda a la hora de enfrentarte a oposiciones o exámenes.

■ **CÁNCER:** Tienes gancho y morbo para la gente más joven que tu. Si has pasado por un fracaso sentimental o hace poco que alguien te ha decepcionado pronto te recuperarás. Tus nervios se alteran y discutes por todo.

■ **LEO:** Las articulaciones pueden darte algún problema. Antes de que vaya a más, visita al especialista. No te metas en hipotecas o préstamos grandes, es mejor esperar a primeros del próximo año con mejor sueldo.

■ **VIRGO:** Puedes tener alguna aventurilla pasajera, que te hará ilusión, pero valora más lo que tienes, es lo que realmente vale. Te recuperarás rápidamente de cualquier pequeño problema de salud que estés pasando.

■ **LIBRA:** Si quiere perder peso haz un poco mas de ejercicio y olvidate de dietas draconianas que solo pueden perjudicarte la salud. Buen momento para negociar un cambio de trabajo que puede traerte más dinero.

■ **ESCORPIO:** No te metas en líos de demandas ni denuncias si alguien te debe dinero, porque todo se complicara más. En este fin de semana podrías tener un golpe de suerte que te saque del atoyadero económico.

■ **SAGITARIO:** Te darán mucha ternura, lo cual te hará sentir muy feliz, lo que hará que vuelvas a confiar en la posibilidad del amor. Te encontrarás bien de salud aunque puedes sufrir un cólico por comer algo indebido.

■ **CAPRICORNIO:** Riesgos de caída o pequeños percances que te ocasionarán alguna herida pequeña. Cuidado si montas en bici. Estás optimista y feliz pero tu pareja te dará muestras de celos lo cual te fastidiará.

■ **ACUARIO:** No compensa arriesgar tu estupenda relación actual por un romance sin futuro. Un problema en las vías respiratorias harán que pases unos días un poco fastidiados. Tu pareja se volcara en ti y te dara todo el amor que pueda.

■ **PISCIS:** Venus te predispone al amor y a recuperar una relación que ya dabas por perdida, no hagas caso a terceras personas y sigue adelante en tu empeño de ser feliz. Últimamente te notas bajo de moral.

CONSEJOS: Ritual para unir a la familia.

■ Llenar media botella de agua, hacer a trocitos cada una de las fotos de la persona que quieras unir (siempre vínculos familiares) incluida tu foto, y meter dentro de la botella, añadir un buen chorro de miel, hierba buena, guindillas, y pétalos de rosa o capulitos. Tapar la botella y liarla alrededor con cinta roja buscar un árbol que este hueco para poner dentro la botella y dejarlo ahí.

LOLA MONREAL: 617 41 15 32

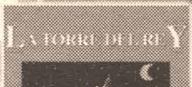


# Nuestros Cuentos Tradicionales

## Els nostres contes tradicionals

# ¡GRATIS!

RECORTA LOS CUPONES QUE APARECERÁN LOS SÁBADOS EN "JÓVENES ESTRELLAS" Y CANJÉALO LOS MARTES CON TU EJEMPLAR DE MEDITERRÁNEO



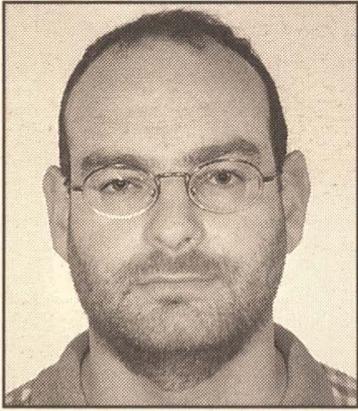
*Cuando eras niño,  
tus padres te contaron  
muchos cuentos  
llenos de magia,  
de sueños y  
de historia...*

*Ahora  
los recuperamos  
para ti.*

*Entra en un mundo*

*lleno de ilusiones*





# La Casa Membrillera

SEBASTIÀ REDÓ

HISTORIADOR

**L**a setmana passada, tot Vinaròs es feia ressò d'una notícia que, personalment, crec important. La notícia era la compra de la Casa Membrillera per part de la Caixa Vinaròs. Més important que aquesta adquisició és, sobretot, que d'aquesta manera es garanteix la pervivència d'aquesta edificació, és a dir, d'aquesta manera s'evitarà la seua desaparició, tal i com ha passat en altres casos o edificis històrics artístics de la nostra ciutat. En aquesta casa, està previst la ubicació de les dependències de la Fundació Caixa Vinaròs i de la Seu del Nord de la UJI.

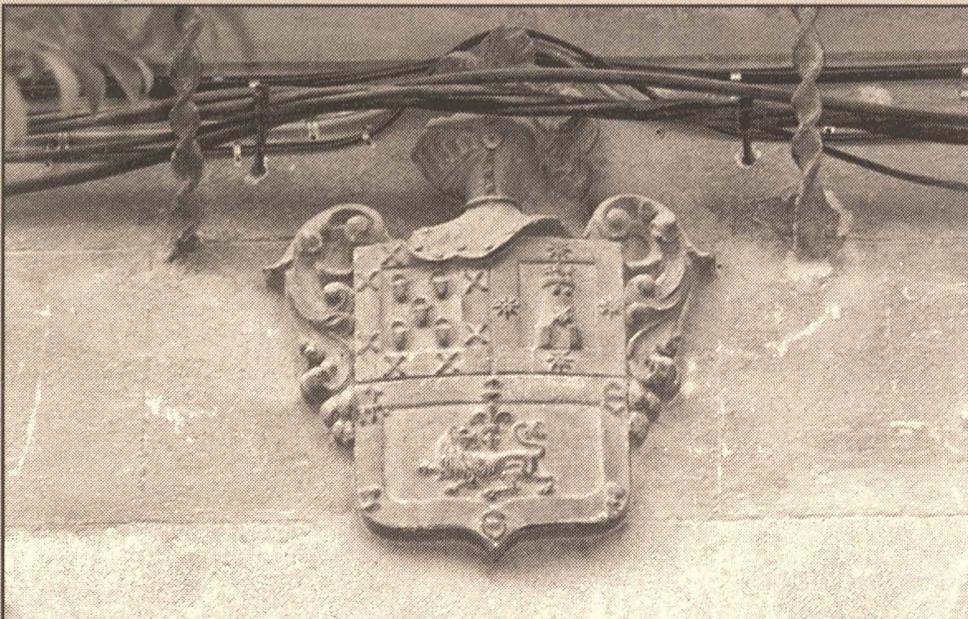
La Casa Membrillera, situada al número 64 de la raval Socors, s'ha convertit, en el pas del temps, en un dels edificis més antics de la nostra ciutat, dins de l'arquitectura civil, i de major interès històric. Consta d'una planta baixa d'entrada, un pis noble i una golfà. També conserva una magnífica escala doble amb el sòl i els laterals de pedra rodada. En la part de darrere de la casa es pot observar una magnífica finestra, realitzada dins dels canons de l'estil gòtic.

Conserva, semitapat pels fils de la llum, l'escut heràldic del Marques de Gironella, el cavaller José María Ferrer de la Torre i Calderón (1828-1887). L'escut, fragmentat en tres parts, conserva els escuts dels Calderón, cinc calderetes; els de la Torre, una torre; i els dels Febrer, un lleó rampant que té a sobre una flor de lis. La casa també va ser coneguda popularment per la casa de *Les Coroneles* ja que va pertànyer a Francisco Calderón y Ansuategui, general d'Artilleria.

Aquesta casa nobiliària va ser construïda, presumiblement, a mitjans del segle XVII. A la façana, en un dels laterals de la porta d'entrada, encara es pot veure una inscripció epigràfica amb una xicoteta creu de Malta i la data de 1652. En els darrers anys, l'edifici era propietat de la família que va donar el nom a l'edifici, els Gómez Membrillera. Durant la Guerra Civil, la Casa va ser embargada per la Legió Còndor.

## UN DELS CARRERS MÉS NOBLES DE LA CIUTAT

La raval Socors és coneguda amb el nom de raval perquè estava fora del primitiu nucli emmurallat que va començar a desmantellar-se a principis del segle XVIII. Aquest carrer ha tingut diferents noms, segons l'època històrica i els esdeveniments que es van viure a Vinaròs i a la resta d'Espanya. El 1842, se'l coneixia amb el nom d'Alameda, pels arbres allí plantats. Posteriorment, en 1844, se li volia posar el nom de Ferrer de la Torre, per ser el carrer on aquesta família de la noblesa vinarossenca tenia les seues cases pairals però no va prosperar. El 1895, se li va canviar el nom, posant-li el de Ruiz Zorrilla, president del Consell de Ministres durant el regnat d'Amadeu I i que havia participat en la revolució, coneguda com *La Gloriosa*, sent cap del Partit Progressista Revolucionari. A finals de segle, també se'l coneix com la raval Socors. En 1926 se li va donar el nom d'Alfons XIII, perdurant durant tota la Dictadura de Primo de Ribera. El 22 d'abril de 1931 se li va retornar el nom al carrer del polític Ruiz Zorrilla. Passada la Guerra Civil del 36, ja se'l coneix com carrer o raval de la Mare de Déu del Socors. Aquest carrer va ser un dels més nobles de la nostra ciutat. A part de la casa Membrillera estava, entre altres, el palau del Marqués d'Hervés (edifici Ateneo), la casa dels Febrer de la Torre (col·legi de la Consolació) i la casa dels Uguets, interessant mostra d'edifici premodernista. Tots tres edificis han desaparegut. Sols, en el cas del Palau del Marqués d'Hervés, s'ha conservat una part de la façana i s'ha intentat fer un edifici que recorda, pel disseny de la seua façana, aquell altre que va ser enderrocat fa, només, uns mesos. En definitiva, ens alegrem de totes les notícies relacionades amb la restauració i conservació del Patrimoni Històric i Artístic de Vinaròs. A veure, si ara, tots prenem bona nota.



COMPRA. La Caixa Vinaròs va comprar la Casa Membrillera la setmana passada.



AFLUENCIA. El Auditorio contará con numeroso público.

## Noviembre teatral en el Auditorio

Esteve, Ponce y Belenguer interpretarán la obra 'Mala Leche' el próximo día nueve de noviembre

SEBASTIÀ REDÓ

**E**l Auditorio Municipal acogerá el próximo viernes, 9 de noviembre, a las 22.30 horas, la obra *Mala Leche*, que cuenta con la presencia de los actores Gerardo Esteve y Rafael Ponce, además de la incorporación de la actriz Marta Belenguer.

Por primera vez, desde el año 1990 en que empezaron a trabajar juntos Esteve y Ponce, el dúo se transforma en trío para interpretar esta obra de humor surrealista, *Bajo el cielo del país soñado*.

### EL BIEN CONTRA EL MAL

El espectáculo reproduce un peculiar collage de buenos y malos en los momentos actuales y está protagonizado por dos hombres y una mujer repletos de tics, fijaciones y manías que deciden ocupar un teatro para ofrecer a sus amigos una serie de números que han preparado con motivo del Día de la Felicidad Obligada.

Se trata de números musicales con unas pinceladas de magia presentados por Mala Leche, personaje femenino de la historia, que, por extraño que pudiera parecer, se caracteriza por no tener ninguna mala leche; muy al contrario, es dulce y delicada.

Todo transcurre con normalidad, hasta que aparece el peligro: un ejército malo, encabezado por Mal Gusto, un tirano invisible que se

instala en el cerebro de las personas como un virus informático.

### MÁS TEATRO EN NOVIEMBRE

El viernes 16 se representará la obra *Historia de un pequeño hombrecito*, de la compañía Mascara-zul. Este grupo y la obra han recibido varios premios: primer premio al mejor espectáculo internacional Teatralia 2001; y en el Festival de Nechochea fue la ganadora del 'Clown de oro 2000' y del primer premio a las mejores actuaciones masculinas, así como una nominación a la mejor dirección.

Los días 20 y 21 habrá teatro para los alumnos de los centros escolares de nuestra ciudad, patrocinado por Ibercaja. Cabe señalar también que se representará la obra *Sueños, payasos, narices y corazones*, de la compañía Titeres Arbolé. Las funciones serán gratuitas y habrá representaciones en horario de mañana y de tarde.

Estas dos obras teatrales, enmarcadas dentro de la campaña *Anem al teatre*, pretenden fomentar en los escolares la afición por el teatro; acercarles a una forma de expresión y comunicación que hay que incluir en las propuestas educativas; así como, potenciar en niños y niñas el ejercicio de su papel como espectadores. En definitiva, hacerles protagonistas y que conozcan el teatro desde dentro, interpretarlo y presenciando todo el valor de su magia.

# “Realizamos una labor social”

Rosa Lourdes Arenós, directora de la Escuela Taller de la Ermita, reflexiona sobre la importante labor social que están realizando

El centro se estructura sobre cinco oficios: Albañilería, cantería, restauración del paisaje, medio ambiente y piedra en seco

JUAN ESTELLER GRAÑANA

**D**oña Rosa Lourdes Arenós Masip es la directora de la Escuela Taller Sierra de la Ermita de Vinaròs, donde se lleva a cabo desde hace mucho tiempo una importante labor de restauración y acondicionamiento del entorno.

Es un trabajo de enorme valor social y cultural y de recuperación del patrimonio local. Con ella tratamos de explicar esa labor que se desarrolla en ese entorno inigualable de nuestra ermita.

**PREGUNTA. ¿Cuánto tiempo lleva funcionando la escuela taller?**

**RESPUESTA.** Llevamos trabajando desde diciembre de 1996. En estos temas se trabaja por proyectos independientes de 2 años de duración. Ahora estamos al final del segundo proyecto que terminará en diciembre del presente año, pero el Ayuntamiento y más concretamente el concejal de Cultura, Salvador Oliver, está ultimando ya los preparativos para un tercer proyecto de otros dos años, es decir, hasta el 2003.

**P. ¿Qué labor persigue esa actividad?**

**R.** Se persigue un doble objetivo: Formar a jóvenes de entre 16 y 24 años y restaurar y mantener el patrimonio cultural y monumental de nuestras tierras. Es una combinación de ambos objetivos los que pretenden estos programas de formación y evidentemente los resultados saltan a la vista.

Cualquier entorno donde se ha actuado ha tenido unas mejoras extraordinarias. Además se ha formado una cantidad de gente importante en profesiones que tienen trabajo inmediatamente.

**P. ¿Cuál es la estructura de este centro?**

**R.** Esta escuela taller se estructura en torno a cinco oficios: Albañilería, cantería, restauración del paisaje, medio ambiente y piedra en seco. Todos ellos muy arraigados en nuestra historia y nuestro entorno.

Para cada uno de estos oficios hay un monitor que tiene a su cargo entre 8 y 10 alumnos. Además de estos monitores hay una directora, un administrativo y un maestro de apoyo para desarrollo de actividades complementarias y de formación general.

**P. ¿Cuál es la restauración más significativa que se ha realizado en la ermita?**

**R.** Probablemente una de las restauraciones más importantes llevadas a cabo en esta ermita haya sido la chimenea durante el primer periodo, junto con los alrededores y el recinto de los olivos. Durante el segundo y actual periodo se pretende rehabilitar

las caballerizas. Las cuadras que antaño daban cobijo a los mulos y animales, pero que ahora se transformará en una sala multiusos para realización de actividades diversas.

**P. ¿Hay algún ejemplo en los alrededores de actividades semejantes que usted haya dirigido?**

**R.** Sí, la más cercana es la ermita de La Fuente de la Salud en la vecina Traiguera. Allí se trabajó durante 10 años y el conjunto quedó magnífico. Se recuperaron puertas de talla de madera con un valor extraordinario, pórticos y sillería de piedra que los años y las circunstancias habían mutilado, pero sobre todo se devolvió al conjunto una unidad arquitectónica que el tiempo había deteriorado quizás por reformas incontroladas a través de los años.

También se ha trabajado en Alcalà de Xivert recuperando unas extraordinarias pinturas o en San Mateo en la ermita de San Cristóbal. Aunque en un programa distinto, pero dentro de la misma línea de actuación, la plaza de toros de Vinaròs se está rehabilitando actualmente. Se trata de otro programa para mayores de 25 años pero con parecidas finalidades.

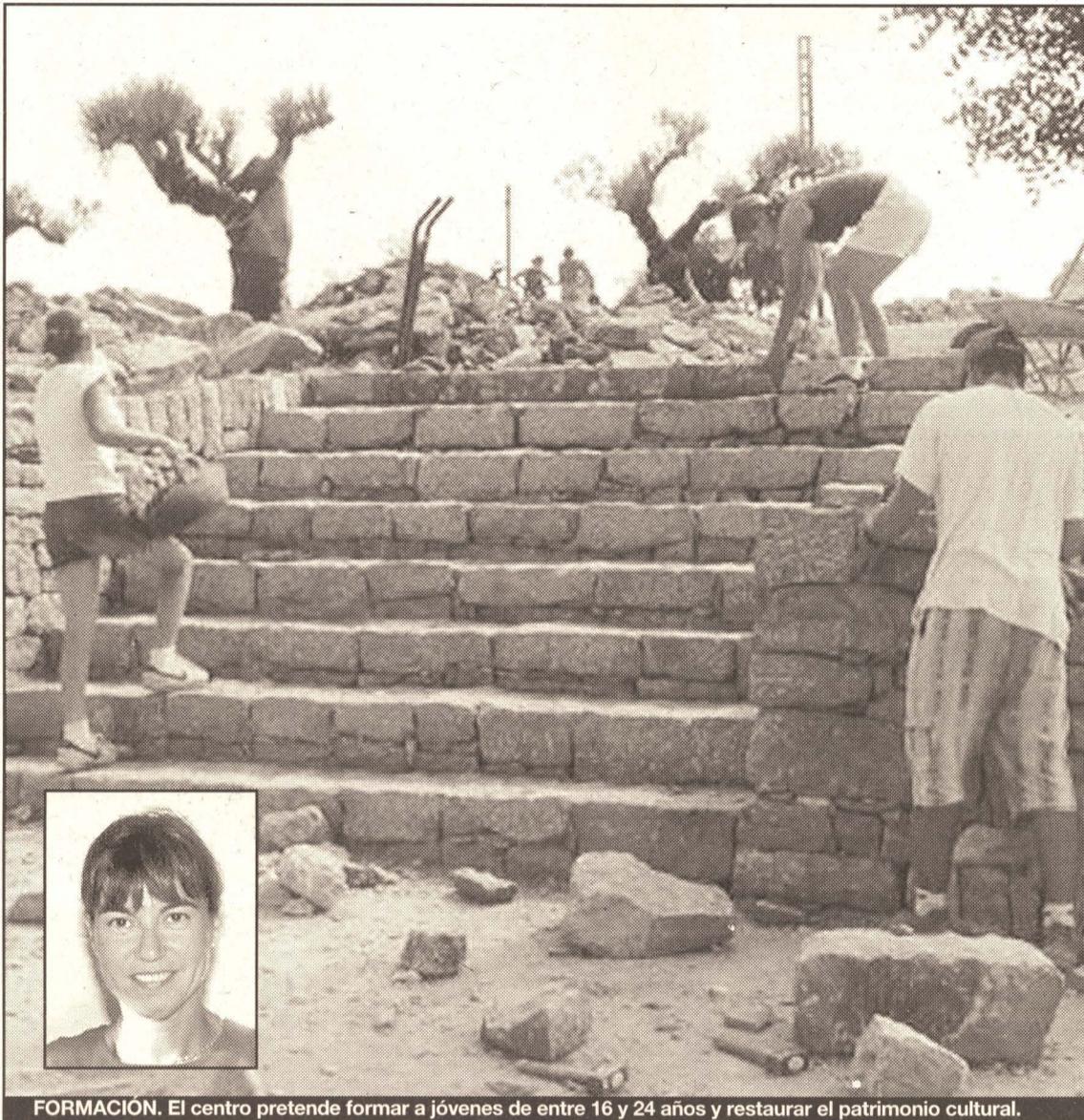
**P. ¿Quién paga la factura de esas actividades?**

**R.** Pagar paga la Unión Europea por medio de la Conselleria de Economía. El proyecto actual tiene un presupuesto de 130 millones exactamente y es dinero de los fondos de desarrollo europeo, lo que es el municipio pone muy poco, unos 10 millones aproximadamente. Sin embargo, el Ayuntamiento pone más que dinero actividad. El Ayuntamiento es oficialmente el promotor, quien realiza todos los trámites y gestiones necesarias para que esa escuela taller funcione: que haya alumnos, profesores, lugar donde actuar, en este caso la ermita, y naturalmente se mueve para que alguien financie esa actividad sin que sean los ciudadanos de Vinaròs.

**P. ¿Puede convivir el arte, la cultura, la historia... con la tecnología de esas antenas que tenemos al lado?**

**R.** Es la pregunta de todos los días, de todos los que se acercan por ahí. Es evidente que el arte, la cultura y la modernidad se dan la mano cada día. Este es ejemplo más evidente. Sin duda nos gustaría a todos más que estuviera solo la ermita, pero también todos los que suben aquí llevan su móvil en el bolso y lo utilizan si viene el caso. Hay que acostumbrarse a que esas antenas forman parte de nuestro paisaje, de nuestra cultura y de nuestra vida lo mismo que desde siempre ha formado parte nuestra ermita.

(Continuará el próximo número)



FORMACIÓN. El centro pretende formar a jóvenes de entre 16 y 24 años y restaurar el patrimonio cultural.

## !!! ATENCION !!!

LE OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD ÚNICA  
DE TENER UN PARKING CERCA DE SU CASA Y  
EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

## PARKING PILAR Nº 42

Bajo el edificio del Hogar del Jubilado

!!! NO PIERDA EL TIEMPO !!!

## !! OFERTA LIMITADA !!

Apresúrese....

La solución perfecta para Usted y su vehículo



**BEMIR**  
Promociones Inmobiliarias

Información y venta:  
San Francisco, 78 - VINARÒS  
Tel. 964 450 322 y 964 452 152

# Reunión de varias generaciones

Las III Jornadas Intergeneracionales congregaron a niños y mayores en diferentes actos durante toda la pasada semana

La entrega de diplomas, una chocolatada y un programa en 'Radio Nueva' cerraron las divertidas y enriquecedoras jornadas

EMMA BAS

Las jornadas intergeneracionales celebradas del 22 del 28 de octubre centraron las actividades de los escolares de nuestra ciudad y también de los más mayores. Gracias al contacto entre las dos generaciones, tanto unos como otros han conseguido enriquecerse y aprender cosas nuevas. La curiosidad de los más pequeños ha quedado bien cubierta con las explicaciones de los más mayores, que se han sentido satisfechos por poder despertar en los que son sus nietos algunas de las inquietudes de las que disfrutaban ellos en su niñez.

Junto con las visitas al campo y los talleres en los que han triunfado los juegos tradicionales o los de remedios de la abuela, la exposición que albergó el Auditorio Municipal registró un notable éxito. Allí los niños del siglo XXI pudieron ver y tocar algunos de los objetos y útiles con los que convivieron sus abuelos y que nos parecen ahora perdidos en el túnel del tiempo.

## EXPERIENCIA

Toda una enriquecedora experiencia para nuestros niños, acostumbrados al uso de las nuevas tecnologías que marca nuestros días. Delfín Jovaní, uno de los voluntarios de la Tercera Edad encargado de guiar las visitas del público de la exposición valoraba de forma muy positiva la experiencia porque "con iniciativas como esta los niños se dan cuenta de que los productos que encuentran en la nevera de su casa provienen del campo y no es que salgan directamente del supermercado". Pero, en opinión de Delfín Jovaní, no sólo los niños han aprendido con estas salidas al campo ya que "incluso alguno de los profesores que



DIPLOMAS. Escolares del C. P Manuel Foguet, tras recoger sus menciones, esperaban en la puerta del Auditorio que comenzase la chocolatada.



TEATRO. La Tercera Edad interpretó una divertida obra de teatro.

acompañaba a los alumnos se quedó muy sorprendido porque no sabía muchas de las técnicas y cosas del campo que contábamos nosotros". También los más mayores han aprendido y disfrutado con las jornadas enseñando como se trabajaba en el campo, todo un *modus vivendi* ya alejado de nosotros pero que marcó las vidas de muchos de nuestros abuelos.

Los intensos días de intercambio generacional concluyeron el pasado fin de semana. El viernes 26 de octubre centró el grueso de los actos de clausura. El Auditorio Municipal fue el escenario de una divertida

obra de teatro *L'herència de papà* de la autora Amparo Navarro. La divertida obra fue interpretada por el Grupo de Teatro de la Tercera Edad que ya cuenta con gran experiencia en el mundo de las tablas. El público siguió sus avances en el escenario.

La tarde se completó con la entrega de diplomas a los participantes en las jornadas. Unas menciones que recogieron los escolares de nuestra ciudad y los voluntarios de las mismas. Una multitudinaria chocolatada en la plaza del Mercado y la participación en el programa de radio *Als quatre vents* de *Radio Nueva* puso el cierre a las jornadas.

## Cuatro conciertos para honrar a la patrona de los músicos

Las diferentes asociaciones musicales corales de nuestra ciudad preparan sus conciertos para conmemorar la tradicional festividad de la patrona de la música

SEBASTIÀ REDÓ

■ Sin duda alguna, el mes de noviembre es un mes musical por excelencia. Las asociaciones musicales de nuestra ciudad preparan sus conciertos para conmemorar la festividad de Santa Cecilia, patrona de la música. Aunque el día de la celebración es el 22 de noviembre, podremos escuchar buenos conciertos durante varios fines de semana.

El primer concierto tendrá lugar el

sábado, día 10, a las 19,30 horas en el Auditorio, se celebrará el XIV Festival Coral de Sta. Cecilia, organizado por el Orfeó Vinarossenc. Como cada año actuarán cuatro buenas masas corales: la Coral Santa Rosalía de Torredembarra, la Coral Juan Ramón Herrero de Castellón, el Orfeó de Ascó y a los anfitriones, el Orfeó Vinarossenc.

El día 17 de noviembre a las 20.30 h., y en la Iglesia Arciprestal, concierto conmemorativo del XX aniversario

de la Coral García Julbe. Se suman al acto la Coral Polifónica Benicarlanda, la Sociedad Musical La Alianza y el Grupo Orquestal de Benicarló. El tercer concierto tendrá como protagonista a la Sociedad Musical La Alianza. Será el día 24, a las 19,30 horas y también tendrá como marco el Auditorio Municipal Ayguals de Izco. Por último, otro concierto organizado por la Coral Juvenil Sant Sebastià, el día 1 de diciembre, a las 20 horas, en el Auditorio Municipal.



CORAL. Gran concierto para conmemorar Santa Cecilia.

# Amparo Navarro, passió teatral

Vinarossenca d'adopció (viu a la nostra ciutat des fa 40 anys), és l'autora de l'última obra representada a l'Auditori Municipal

Amparo va tindre un accésit al II Concurs Literari Ciutat de Vinaròs de l'any 1998 amb la peça titulada 'Aquí mano jo'

SEBASTIA REDÓ

El divendres, dia 26, durant l'acte de cloenda de les III Jornades Intergeneracionals es va representar, per primera vegada, a l'Auditori Municipal l'obra titulada *L'herència de papa*. L'autora és Amparo Navarro Segarra (Castelló, 1942) que ja fa 40 anys que viu a la nostra ciutat. L'obra va tindre molta acceptació i el públic, que omplia la sala, la va aplaudir durant una bona estona. En finalitzar la representació vam poder parlar una estona amb l'autora.

**Pregunta.- Ens podria contar l'argument de l'obra?**

**R.-** L'obra es titulava originàriament *Papa, no descanses en pau* però després li vam canviar el nom i va quedar *L'herència de papa*. La versió que s'acaba de representar a l'Auditori està retallada una mica per adaptar el text a les persones que el representaven. Les persones que l'acaben de representar, sent aficionades, han demostrat ser quasi professionals. Tant a elles, com a Maribel, la directora d'escena, els vull donar les gràcies perquè ho han fet estupendament. A més, cal afegir que les artistes, pel que he vist, no tenien apuntador. No utilitzar apuntador és un gran mèrit quan no ets professional i l'obra és una mica llarga. L'argument de l'obra gira sobre una herència. Un home vell té unes filles molt egoistes. L'home agafa un re-



DEDICACIÓ. Amparo Navarro dedica part del seu temps a l'escriptura

fredat però elles, com tenien programat un viatge, no el cancel·len i se'n van. Els primers dies truquen per telèfon, escrivien postals... però, pràcticament, no es van preocupar pel seu pare. Aleshores, l'home els vol donar una lliçó a les seues filles a

les quals havia volgut i protegit durant tota la vida. A la fi, es casa amb la infermera que tenia compte d'ell per les nits.

**P.- D'on li ve aquesta afició?**

**R.-** Jo em considero una mala aficio-

nada a la poesia. Però m'agrada molt llegir i escriure poesia encara que no tinc escola. M'agrada polir molt les coses i les he d'escriure quatre o cinc vegades, fins que li dono la forma que considero més perfecta. Penso tant en les coses que, fins i tot, quan estic gitada reflexiono sobre el que he escrit. Aquesta afició em ve d'un familiar meu molt llunyà que va ser un bon artista de teatre i també era poeta.

**SAINETS**

**P.- Sabem que ha escrit més coses, no és així?**

**R.-** He escrit diversos sainets en valencià. Quasi totes les obres són costumistes valencianes. En tinc una que es titula *Ai, si jo parlara o el secret del xiquet* que està ambientada en la València dels anys trenta. Si mai s'arriba a representar, es necessita un decorat, una ambientació, un teló... perquè hi ha cinc actes. S'ha d'assajar més temps i és necessari que hi haja un bon apuntador. Una altra està basada en els anys 40 i es titula *Madame, tenim fred i fam*. És la història d'un prostíbul en la postguerra espanyola. És una història per a adults molt tendra, sense cap escena fora de to i sense paraula mal sonant. Després en tinc una altra que és *La figuera s'ha secat* que és l'última que he fet. És una obra molt divertida. A més, ara mateix tinc una obra, que no puc dir el títol perquè la presentaré a un concurs. A part de totes aquestes obres de teatre, he

escrit algun conte.

**P.- Ha guanyat algun premi?**

**R.-** Vaig tindre un accésit al II Concurs Literari Ciutat de Vinaròs de l'any 1998. L'obra es titulava *Aquí mano jo*. És una obreta de situacions costumistes ambientada en el Vinaròs de la postguerra. És una obra que encara me la demana molta gent perquè va agradar molt. Jo només demanaria, des d'aquí, a les autoritats que si encara tenen exemplars que els repartisquen perquè molta gent s'està fent fotocòpies.

A més d'això, fa uns vuit o deu anys vaig guanyar el concurs de cobles de les festes del Carnaval, organitzat per Radio Nueva. La cobla es deia: *No n'hi ha, alcalde no n'hi ha*. Tres anys després, també vaig guanyar el premi per *Me conte m'agüelo*. Tots aquests premis els vaig guanyar representant la Comparsa El Pilà de la qual soc cofundadora. Al meu nét, Alex, també li vaig ajudar a escriure'n una per a la secció de lliures i també va guanyar.

**PROJECTES**

**P.- Per últim, quins projectes té per al futur?**

**R.-** Naturalment continuaré amb la meua afició d'escriure. Ara estic a l'espera a veure si la Diputació Provincial de Castelló em publica un llibre amb situacions i personatges típics ja desapareguts de quan jo era menuda i vivia a Castelló. És un llibre dedicat al meu pare, el practicant Navarro.

## El teatro del Reclam llega a la ciudad

El 9 y 16 de noviembre el Auditorio Municipal albergará dos obras de este interesante circuito

EMMA BAS

El circuito Reclam de teatro inauguró la temporada teatral la pasada semana en Castellón y presentó las obras que prepara para los próximos meses. El Reclam es una plataforma promovida por la Universitat Jaume I de Castellón a la que se suman numerosos municipios de la provincia con el fin de albergar obras de teatro que, de otra forma, les resultaría imposible contratar.

Vinaròs participa también en este circuito de teatro con dos obras que harán las delicias de los aficionados al arte dramático. El próximo viernes, 9 de noviembre, a las 22.30 horas, el Auditorio Municipal será el escenario donde se representará la obra teatral *Mala leche* de mano de la compañía Esteve i Ponce.

El viernes, 16 de noviembre, a las 19.00 horas, se convertirá en un excelente momento para comenzar a despertar en los más pequeños la afición por las tablas teatrales. *Historia de un pequeño hombrecito* es el título de la obra llena de magia que trae la Compañía de la Máscara Azul. Toda una oportunidad para llevar a los niños y jóvenes al teatro.

El Reclam llega también a pueblos de nuestra comarca como Benicarló y también de la comarca de Els Ports como Vilafranca y Morella. Se trata de una iniciativa que permite la optimización de recursos y que, en palabras de Amparo Chaler, técnica de Cultura del Ayuntamiento de Vinaròs, "permite que muchas personas comiencen a aficionarse al teatro". Vinaròs acogerá en diciembre la Mostra de Teatre Pleniluni.

**EN CONSTRUCCION**

**40 VIVIENDAS UNIFAMILIARES ADOSADAS**

**- AVDA. BARCELONA DE VINARÒS -  
ZONA VERDE PRIVADA**

**VIVIENDAS 4 DORMITORIOS, BAÑO + ASEO  
+ SOLARIUM + 2 GARAJES INDEPENDIENTES  
PRECIO: 20.000.000 pts + IVA, 120.202,42 € + IVA**

**INFORMACION Y VENTA:**



**Cerámicas y  
Construcciones  
ROCA, S.L.**

**AVDA. BARCELONA Nº 3 1º H - VINARÒS**

**TF. 964 45 07 43**

# L'obra cabdal de la història local

La Regidoria de Cultura ha fet realitat la reedició facsímil del primer volum de la *Història de Vinaròs*, de Joan Manuel Borràs Jarque

A l'interés de caire purament històric cal afegir l'interés filològic del treball, escrit en valencià, amb una rica diversitat lingüística

## REGIDORIA DE CULTURA

Coincidint amb el 760 Aniversari de l'Atorgament de la Carta de Població a la ciutat de Vinaròs, la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Vinaròs ha fet realitat un projecte llargament desitjat, la reedició facsímil del primer volum de la *Història de Vinaròs* de Joan Manuel Borràs Jarque. Aquesta obra, guanyadora dels Jocs Florals de 1928, continua sent avui l'obra cabdal de la historiografia vinarossenca.

## MÈRIT

El gran mèrit de Joan Manuel Borràs Jarque va ser escriure una història de vocació científica, amb un clar intent d'allunyar-se del model positivista de la seua època, en fonamentar el seu estudi sobre la sòlida base de la documentació original conservada en el seu temps a l'arxiu de l'Arxiprestal i a l'Arxiu Municipal.

## DESAPARICIÓ

Desgraciadament la majoria de documentació eclesiàstica va desaparèixer en la Guerra Civil, i coneixem els documents solament a través de les transcripcions de Borràs Jarque. En aquest aspecte cal destacar la tasca de Pasqual Bono Boix, arxipreste de Vinaròs i fundador de la Revista *Sant Sebastià*, autor de moltes de les transcripcions amb la col·laboració dels paleògrafs Lluís Reverst Corzo, del cos d'arxivers valencians, i Manuel Rius Arrufat, canonge arxipreste de la Catedral de Tortosa.

## CRÍTICA

Important i molt significativa és la crítica que Borràs Jarque fa de l'obra *Apuntes sobre la Historia de Vinaròs*, de Rafels García, de la



VOCACIÓ CIENTÍFICA. El gran mèrit de Joan Manuel Borràs Jarque va ser escriure una història de vocació científica.



CAPDAVANTERA. L'obra es capdavantera de la historiografia local.

quals diu que "no és prou aprofitable per falta-li tot espèrit de crítica històrica".

## CONTRASTAR

Borràs Jarque va més enllà i fa, també, una crítica velada a la còpia indiscriminada de dades històriques no contrastades en les obres de Matamoros, Sarthou Carreres, Febrer Ibáñez, etc.

## A PEU DE PÀGINA

El caràcter científic de l'obra es fa patent en les notes a peu de pàgina, en les cites bibliogràfiques de les obres consultades i sobretot en la

sistematització de les dades històriques per a construir un discurs raonat de la nostra història, que tanca així un procés iniciat timidament per Rafels García i Josep Oliver.

## SENSE SUPERAR

En definitiva, l'obra de Joan Manuel Borràs Jarque, és l'obra cabdal de la historiografia vinarossenca, encara avui no superada. A l'interés de caire purament històric cal afegir l'interés filològic de l'obra, escrita en valencià, que ens presenta un Borràs Jarque conscient d'una rica diversitat lingüística que també es dedica a estudiar i investigar.



EXPECTATIVES. Aquest col·lectiu vinarossenc torna a la seua activitat amb energies renovades.

## Nanos i Gegants tornen amb força

El proper 16 de novembre, a les 20.00 hores i a la Casa de la Cultura, es crearà la nova colla

## MARISA FALCÓ

■ Els Nanos i Gegants estan de celebració. Després d'una llarga temporada d'incerteses (pensaven que es quedarien oblidats en un racó), ja han trobat qui els porte a ballar per les places i carrers del poble i de tota la contornada. Això ha estat gràcies a l'entesa entre la Regidoria de Cultura i el Ball de Dimonis. Tot i això, estan parlant amb la gent dels Dimonis i els han dit que perquè això siga

possible cal també que els vinarossencs s'apunten i s'interessin en aquesta activitat.

## L'OPORTUNITAT

Tots aquells que sempre han volgut formar part de la Colla de Nanos i Gegants ara tenen l'oportunitat. Només han d'acudir el proper dia 16 de novembre, a les 20.00 hores, a la Casa de la Cultura. Allí els informaran i es crearà la nova Colla de Nanos i Gegants de Vinaròs.

# La EPA ofrece nuevos cursos

Los interesados pueden formalizar su matrícula a partir del 20 noviembre en la más amplia gama de materias y áreas lectivas

El centro mantiene abiertas sus puertas para información y matrículas de lunes a jueves hasta las nueve de la noche

## REDACCIÓN

El Patronat Municipal de Formació de Persones Adultes ha desarrollado un completo programa de cursos y talleres para el presente año lectivo. De esta manera, los cursos, que se llevan a cabo en el Antic Col·legi Sant Sebastià, incluyen todo tipo de materias y pretenden dar una respuesta eficaz a las necesidades de los vecinos interesados en formarse en la más amplia gama de áreas lectivas.

Así, a partir del veinte de noviembre pueden comenzar a inscribirse todos los interesados en realizar cursos de materias tan dispares como bailes de salón, internet, fotografía, psicología, mecanografía, cocina, graduado escolar, valencià, páginas web o contabilidad informatizada.

## INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

El centro mantiene abiertas sus puertas para informar a los interesados o formalizar la matrícula de lunes a jueves de once y media a una de la mañana, y de siete y media a nueve de la noche; así como a través del teléfono 964 453 044.

A su vez, el centro ha comenzado a impartir ya los cursos de informática del primer trimestre 2001/02, entre los que se encuentran los de Windows 98 y Ms Word, Microsoft Excel o iniciación a la informática.

A lo largo del mes de octubre han comenzado también los cursos de bolillos, cata de vinos, maquillaje, teatro, castelano para extranjeros y restauración de muebles, entre muchos otros.

## CURSOS A DISTANCIA

Por otra parte, el Centre de Persones Adultes Llibertat de Vinaròs presentó el pasado martes el programa de cursos de enseñanza a distancia. Estos cursos, que han nacido con una clara vocación de servicio, están pensados especialmente para las personas que por razón de horarios de trabajo o otros condicionantes personales no pueden asistir a clase habitualmente.

En este sentido, el centro pone a disposición de todos los alumnos una elaborada planificación temporalizada de las diferentes áreas lectivas así como clases tutoriales que favorecen el aprendizaje de las personas interesadas en estos cursos.

Destaca especialmente la importancia de determinados cursos como el de Graduado Escolar, ya que los mayores de 18 que aún no posean este título van a tener en la próxima convocatoria su última oportunidad para obtenerlo.

A su vez, la convocatoria para obtener el Graduado de Secundaria -ESO- también va a permitir actualizar de forma definitiva la formación de los alumnos de acuerdo al nuevo sistema educativo.

## CURSOS I TALLERS PER A PERSONES ADULTES

| PER A MOURE EL COS              | HORES | LLOC         | HORARI      | DIES   | PREU          | INICI    |
|---------------------------------|-------|--------------|-------------|--------|---------------|----------|
| AERÒBIC 1                       | 25    | POLIESPORTIU | 10.30-11.30 | DL/DMC | 3.750/3.500   | 29/10/01 |
| AERÒBIC 2                       | 25    | POLIESPORTIU | 15.30-16.30 | DM/DJ  | 3.750/3.500   | 30/10/01 |
| AERÒBIC 3                       | 25    | POLIESPORTIU | 20.00-21.00 | DL/DMC | 3.750/3.500   | 29/10/01 |
| GIMNÀSTICA 1                    | 50    | POLIESPORTIU | 9.30-10.30  | DL/DJ  | 7.500/7.000   | 29/10/01 |
| GIMNÀSTICA 3                    | 50    | POLIESPORTIU | 18.00-19.00 | DM/DV  | 7.500/7.000   | 30/10/01 |
| GIMNÀSTICA 4                    | 50    | POLIESPORTIU | 19.00-20.00 | DM/DV  | 7.500/7.000   | 30/10/01 |
| GIMNÀSTICA 5                    | 50    | POLIESPORTIU | 10.30-11.30 | DM/DJ  | 7.500/7.000   | 30/10/01 |
| GIMNÀSTICA 6                    | 50    | POLIESPORTIU | 9.30-10.30  | DM/DJ  | 7.500/7.000   | 30/10/01 |
| IOGA - MATÍ                     | 50    | GIMNÀS VIP'S | 11.00-12.00 | DM/DJ  | 12.500/11.500 | 18/10/01 |
| IOGA - TARDA                    | 50    | GIMNÀS VIP'S | 19.00-20.00 | DM/DJ  | 12.500/11.500 | 23/10/01 |
| IOGA - NIT                      | 50    | GIMNÀS VIP'S | 20.00-21.00 | DM/DX  | 12.500/11.500 | 23/10/01 |
| MASSATGE                        | 30    | CENTRE FPA   | 9.30-11.00  | DM/DJ  | 5.400/4.800   | PENDENT  |
| NÀTACIÓ 1                       | 25    | PISCINA      | 10.00-11.00 | DM/DJ  | 7.300/7.000   | 23/10/01 |
| NÀTACIÓ 2                       | 25    | PISCINA      | 10.00-11.00 | DMC/DV | 7.300/7.000   | 24/10/01 |
| NÀTACIÓ (JUBILATS)              | 50    | PISCINA      | 11.00-12.00 | DV     | 7.300/7.000   | 26/10/01 |
| CAMINA AMB NOSALTRES (JUBILATS) | 25    |              | 9.30-10.30  | DL/DMC | PENDENT       | PENDENT  |

## A TOTA MARXA

|                |                |             |    |  |  |  |
|----------------|----------------|-------------|----|--|--|--|
| DANSA ORIENTAL | PRE INSCRIPCIÓ | 20.00-21.30 | DJ |  |  |  |
|----------------|----------------|-------------|----|--|--|--|

## AULES DE BABEL

|                      |    |                   |             |        |             |          |
|----------------------|----|-------------------|-------------|--------|-------------|----------|
| ANGLÈS - NIT         | 60 | C.P. MISERICÒRDIA | 20.00-21.30 | DM/DJ  | 9.000/8.400 | 23/10/01 |
| FRANCÉS II           | 60 | C.P. MISERICÒRDIA | 20.30-22.00 | DM/DJ  | 9.000/8.400 | 30/10/01 |
| FRANCÉS I            | 60 | CENTRE F.P.A.     | 10.00-11.30 | DL/DMC | 9.000/8.400 | PENDENT  |
| VALENCIÀ ORAL        | 60 | C.P. MISERICÒRDIA | 19.30-21.30 | DMC    | 2.500       | 24/10/01 |
| VALENCIÀ ELEMENTAL 1 | 60 | CENTRE F.P.A.     | 9.30-11.30  | DM     | 5.000/4.500 | 23/10/01 |
| VALENCIÀ ELEMENTAL 2 | 60 | C.P. MISERICÒRDIA | 19.00-21.00 | DL     | 5.000/4.500 | 22/10/01 |

## CASTELLÀ PER A ESTRANGERS

|                            |    |               |             |        |             |          |
|----------------------------|----|---------------|-------------|--------|-------------|----------|
| NIVELL 1 - TARDA           | 40 | CENTRE F.P.A. | 17.00-19.00 | DM/DJ  | 2.500       | 6/11/01  |
| NIVELL 1A - NIT            | 40 | CENTRE F.P.A. | 20.00-22.00 | DMC/DV | 2.500       | 16/10/01 |
| NIVELL 2B - NIT            | 40 | CENTRE F.P.A. | 20.00-22.00 | DM/DJ  | 2.500       | 17/10/01 |
| NIVELL 2 - MATÍ            | 90 | CENTRE F.P.A. | 12.00-13.30 | DL/DJ  | 6.000/5.600 | 15/10/01 |
| NIVELL 1 PER A DONES ÀRABS | 40 | CENTRE F.P.A. | 15.00-16.30 | DM/DJ  | 2.500       | 6/11/01  |

## NOUS ITINERARIS

|                                  |    |                   |             |    |             |          |
|----------------------------------|----|-------------------|-------------|----|-------------|----------|
| ACCÉS MÒDULS FORMACIÓ GRAU MITJÀ |    | FER PREINSCRIPCIÓ |             |    |             |          |
| ACCÉS UNIVERSITAT                | 33 | C.P. MISERICÒRDIA | 20.30-22.00 | DL | 4.950/4.650 | 15/10/01 |

## AMB ELS CINC SENTITS

|                                   |    |                     |             |        |              |          |
|-----------------------------------|----|---------------------|-------------|--------|--------------|----------|
| BOIXETS - 1 (AVANÇAT)             | 60 | CASA DE CULTURA     | 10.00-12.00 | DL/DMC | 10.800/9.600 | 15/10/01 |
| BOIXETS - 2 (AVANÇAT)             | 60 | CASA DE CULTURA     | 15.00-17.00 | DL/DMC | 10.800/9.600 | 15/10/01 |
| BOIXETS - 3                       | 40 | CASA DE CULTURA     | 10.00-12.00 | DJ     | 7.200/6.400  | 18/10/01 |
| BOIXETS - 4                       | 40 | CASA DE CULTURA     | 15.00-17.00 | DJ     | 7.200/6.400  | 18/10/01 |
| BOIXETS (JUBILATS)                | 70 | CENTRE MUN. 3ª EDAT | 17.15-19.15 | DL/DMC | 6.300/5.600  | 5/11/01  |
| CATA DE VINS                      |    | FER PREINSCRIPCIÓ   |             |        |              |          |
| MAQUILLATGE I ESTÈTICA - GRUP A   | 21 | CENTRE F.P.A.       | 10.00-11.30 | DL/DX  | 2.800/2.600  | 29/10/01 |
| MAQUILLATGE I ESTÈTICA - GRUP B   | 21 | CENTRE F.P.A.       | 15.00-16.30 | DX/DV  | 2.800/2.600  | 31/10/01 |
| RESTAURACIÓ DE MOBLES I - GRUP A  | 40 | RDCIA. MENOR        | 15.00-18.00 | DV     | 7.200/6.400  | 19/10/01 |
| RESTAURACIÓ DE MOBLES I - GRUP B  | 40 | RDCIA. MENOR        | 15.00-18.00 | DJ     | 7.200/6.400  | 18/10/01 |
| TALL I CONFECCIÓ                  | 40 | CENTRE F.P.A.       | 15.00-17.00 | DV     | 7.200/6.400  | 26/10/01 |
| TEATRE                            | 40 | POLIESPORTIU        | 20.30-22.00 | DM/DJ  | 6.800/6.000  | 6/11/01  |
| FOTOGRAFIA BÀSICA                 | 50 | CENTRE F.P.A.       | 19.45-21.45 | DL/DMC | 9.000/8.000  | 29/10/01 |
| CUINA BÀSICA                      | 30 | C.P. SANT SEBASTIÀ  | 17.30-19.30 | DM/DJ  | 4.500/4.200  | 30/10/01 |
| PLANTES AROMÀTIQUES I ETNOBOTÀNIC | 40 | CENTRE F.P.A.       | 20.00-22.00 | DX     | 7.200/6.400  | 7/11/01  |

## CURSOS D'INFORMÀTICA PER AL PRIMER TRIMESTRE 2001/2002

| CURS                           | CODI | DURADA | INICI    | FINAL    | DIES     | HORES       | PREU        |
|--------------------------------|------|--------|----------|----------|----------|-------------|-------------|
| WINDOWS 98 + MS WORD           | A    | 50     | 22/10/01 | 21/12/01 | DL/DX/DV | 9.15-11.15  | 9.000/8.000 |
| WINDOWS 98 + MS WORD           | B    | 50     | 22/10/01 | 21/12/01 | DL/DX/DV | 15.00-17.00 | 9.000/8.000 |
| WINDOWS 98 + MS WORD (AVANÇAT) | C    | 50     | 22/10/01 | 21/12/01 | DL/DX/DV | 19.00-21.00 | 9.000/8.000 |
| MICROSOFT EXCEL                | D    | 40     | 22/10/01 | 22/01/02 | DM/DJ    | 9.15-11.15  | 7.200/6.400 |
| WINDOWS 98 + MS WORD (AVANÇAT) | E    | 50     | 23/10/01 | 21/03/02 | DM/DJ    | 15.00-17.00 | 9.000/8.000 |
| WINDOWS 98 + MS WORD           | F    | 50     | 23/10/01 | 7/02/02  | DM/DJ    | 19.00-21.00 | 9.000/8.000 |
| INICIACIÓ A LA INFORMÀTICA     | G    | 50     | 23/10/01 | 7/02/02  | DM/DJ    | 17.00-19.00 | 9.000/8.000 |

# Los 'panellets de Tots Sants'

Los pasteleros de nuestra ciudad, como Pere Suquet, retoman cada mes de noviembre una tradición llegada desde Cataluña

Almendras, azúcar, huevos, coco, café, limón o membrillo son algunos de los variados ingredientes con los que se elaboran

EMMA BAS

Las tradiciones culinarias suelen conservarse a lo largo del paso del tiempo. De entre ellas, las de los dulces cobran especial protagonismo en nuestras mesas: Desde el típico y navideño turron a los mazapanes y polvorones pasando por la coca de Sant Joan. Los *panellets de Tots Sants* constituyen una de estas tradiciones. Cada primer día de noviembre, con la tradición de recordar a los difuntos llega también la de degustar estos pequeños dulces elaborados con almendra como ingrediente básico.

Una vez más, las tradiciones más ancestrales se unen con la comida, constituida también como rito en otros tiempos. La tradición dels *panellets de Tots Sants* llega hasta nosotros a través de la proximidad de Cataluña, ya que es de esta zona de donde proceden estos dulces.

Los *panellets* son pequeñas pastitas elaboradas con almendras, harina y huevo como ingredientes básicos. La creatividad de los pasteleros les ha hecho tomar diversas formas y sabores. Así, podemos encontrar



TRADICIÓN. La bandeja de 'panellets' siempre está presente en nuestras mesas el día de Todos los Santos.

*panellets* cubiertos de piñones o en forma de almendrado y con sabor a fresa, café, membrillo, coco, limón o vainilla. La variedad se convierte en un importante componente para diversificar la oferta y que el cliente no se canse del producto, aunque tan sólo lo pruebe una vez al año.

Pere Suquet, presidente del Grup de Pastisseria de Vinaròs, preparaba desde inicios de esta semana en su obrador los *panellets* para que estuvieran a punto el 1 de noviembre. Suquet recalca que "los *panellets* tienen una gran aceptación. Los clientes vienen a buscarlos a lo largo de toda la semana y después del 1 de noviembre. No se consumen sólo el día 1 de noviembre de forma puntual". Como ocurre con dulces tan tradicionales como el roscón o la coca de Sant Joan, los *panellets* suelen acabarse en muy poco tiempo, por lo que hay que darse prisa en adquirirlos en cualquier pastelería de nuestra ciudad. Para Pere Suquet, "como es típico, la gente quiere acompañar con estos dulces el día de Tots Sants". Una dulce tradición que sobrevive al paso del tiempo.

## JOGUINES I REGALS



# EL VASSALL

## ESPECIALISTA EN REGALOS DE CUMPLEAÑOS

Avda. Libertad, 31 - VINARÒS  
TEL. 964 45 64 12

## EDICTO

Se ha solicitado por esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son:

EXPEDIENTE: 10293 10/08/01

TITULAR: CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES RALLO, S.L.

ACTIVIDAD: INSTALACION GARAJE

EMPLAZAMIENTO: CALEL SORO, 14 Y 16

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 15 de octubre de 2001. EL ALCALDE

### SE OFRECE MECÁNICO DE COCHES POR HORAS CONVENIDAS PARA TRABAJAR EN TALLER

Interesados llamar al 696 76 35 64 - 619 989 134

Preguntar por el Sr. KLEBER

### ALQUILO PLAZA DE PARKING

- CERRADO Y EN PLANTA BAJA -

EN " PARKING EL PILAR " c/ Pilar, 8 VINARÒS  
TEL. 964 45 04 91



Magnífico  
Ayuntamiento  
de VINARÒS

Se pone en general conocimiento de todas aquellas personas que NO TENGAN DOMICILIADO EL RECIBO DE AGUA POTABLE EN ALGUNA ENTIDAD BANCARIA DE NUESTRA CIUDAD que, durante el presente mes y HASTA EL DÍA 31 DE DICIEMBRE DEL 2001, se encuentran a su disposición en las oficinas del Banco Pastor, sito en la calle Socorro 76 de nuestra ciudad, los recibos de agua pota-

ble correspondientes a los meses de ENERO-FEBRERO-MARZO 2001, con el fin de que los titulares de los mismos pasen por dicha oficina bancaria y procedan al correspondiente pago.

Al mismo tiempo, el Ayuntamiento quiere hacer constar lo siguiente:

La conveniencia de que los recibos de agua potable se

domicilien en cualquiera de las Entidades Bancarias existentes, dado que ello reporta una mayor comodidad tanto para usuarios del servicio como para la Administración.

Finalmente se advierte a todas aquellas personas que tienen pendiente de pago recibos de agua potable, que una vez finalizado el plazo de pago en voluntaria antes citado sin que se hayan hecho efectivos tales recibos, el Ayuntamiento adoptará

las medidas legales que considere procedentes tendentes a garantizar el cobro de los mismos.

Vinaròs, 1 de octubre de 2001

El Tesorero

## ANUNCIO

# SPORTS



ATÍPICA. El Vinaròs cayó derrotado ante el Burjassot (1-0) el pasado fin de semana, pero se rehizo y el jueves superó al Alcoyano a domicilio (1-2).



OLÍMPICA. Bianca Gil, una vinarossenca en la élite del waterpolo.



LUJO. El Povet.com Vinaròs presentó todos sus equipos.



NIVEL. Los veteranos del Vinaròs están en forma y lo demostraron nada más y nada menos que en casa de los actuales líderes.

VINARÒS  
**PME**

Patronat Municipal d'Esports

FÚTBOL

# Una de cal y una de arena

El equipo langostinero cayó derrotado ante el Burjassot (1-0) el pasado fin de semana por falta de acierto de cara a puerta

En una jornada atípica, el pasado jueves el equipo se resarcó de la pasada derrota y logró los tres puntos ante el Alcoyano (1-2)

ÁNGEL GINER

BURJASSOT 1

VINARÒS 0

**BURJASSOT:** Barri, Mendoza, Javi, Baixauli, Astur, Javi Benítez (Saleri, min. 33), Alberto, Edu, Nata, Migue y Michel (Esteve, min. 87).

**VINARÒS:** Raúl Sos, Lucha, Jacobo, Masip, Matías, Cañada, Robert (Raúl Martínez, in. 68), Romero, Manel, Marín (Nacho, min. 8) y Pedro Gómez (Panisello, min. 62).

**ÁRBITRO:** Mateu Lahoz, auxiliado por Viquer González y Almansa Copete. Amonestó al local Nata y a los visitantes Jacobo y Marín.

**GOL:** 1-0. Min. 40: Migue, de penalti.

**CAMPO:** Los Silos. Asistieron al partido unas trescientas personas.



El Vinaròs ha ofrecido esta última semana una de cal y una de arena. Mientras el fin de semana pasado pecó de lo mismo que le

está ocurriendo toda la temporada —falta de acierto—, el pasado jueves ocurrió todo lo contrario y consiguió una meritoria victoria a domicilio, ante el Alcoyano, gracias a la eficacia de cara a puerta.

En Los Silos, los pupilos de Alberto Ferrer no acabaron de rematar la faena y, cuando no se aprovechan las ocasiones y se perdona, el equipo suele perder. Esto ocurrió en el campo del Burjassot, de tierra, y el Vinaròs en esta tesitura no logró, por lo menos, el empate que mereció. En varias fases del partido, el Vinaròs llevó la iniciativa y el equipo local tuvo que multiplicarse para no hincar las rodillas. No fue, desde luego, un partido vistoso, pero sí jugado con mucho ardor por ambos conjuntos, y el Burjassot aprovechó la oportunidad del penalti provocado por Raúl Sos para lograr los puntos que le permiten seguir arriba en la tabla.

## PERDONÓ

El Vinaròs perdonó una vez más y, a la postre, regresó a Vinaròs sin nada positivo, y es que los vinarossencs pusieron el juego y el Burjassot se llevó los puntos (por el contrario, en Alcoy ofreció una demostración de efectividad y consiguió la victoria).

## SEMANA ATÍPICA

Por otra parte, hay que reseñar que la semana ha roto todos los esquemas, teniendo en cuenta que el partido que se jugó en Alcoy el pasado jueves. La Federación gasta estas bromas. El equipo, no obstante, ha regresado con tres puntos de estos dos desplazamientos consecutivos, lo cual no está nada mal.



AFICION. La afición vinarossenca ha demostrado ser el jugador número doce y su apoyo está resultando fundamental en los últimos encuentros.



DISPAR. El Vinaròs ha tenido suerte dispar en los últimos partidos.

## Excelente victoria en Alcoy

Los vinarossencs superaron con nota su desplazamiento a Alcoy con una pequeña *revolución* en la alineación: entrada del portero Miguel Ángel y la incorporación en el lateral izquierdo de Nacho. Los cambios dieron resultado, sobre todo en la segunda mitad, en la que el Vinaròs remontó el resultado adverso y superó el agobio del equipo local, que presionó la meta de Miguel Ángel durante los últimos minutos del encuentro. Finalmente, un gol de Romero en el minuto 84 dio la victoria a nuestro equipo.

|          |   |
|----------|---|
| ALCOYANO | 1 |
| VINARÒS  | 2 |

**ALCOYANO:** Miranda, Nacho, Capone, Víctor, Jiménez, Antolí (Ramón, min. 67), Manrique, Ricardo, Molina, Cristian (Cabanés, min. 60) y Juli.

**VINARÒS:** Miguel Ángel, Lucha, Nacho, Masip, Matías, Cañada, Robert (Raúl, min. 86), Romero, Manel (Pani, min. 74), Pedro (Marín, min. 68) y Jacobo.

**ÁRBITRO:** Mateu Hernández (colegio alicantino). Amonestó a Nacho, Juli, Miguel Ángel, Lucha, Nacho, Cañada, Romero y Raúl y expulsó por doble amarilla al local Jiménez.

**GÓLES:** 1-0. Min. 66: Cabanes. 1-1. Min. 70: Romero. 1-2. Min. 84: Romero.

## El rival de turno: Gimnástico

En un tiempo pretérito, el Gimnástico y el Levante eran equipos de moda. Más tarde se fusionaron y se llamó el UD LG. Hace unos 15 años, el Gimnástico resurgió e intentó alcanzar notoriedad. Tras un largo periplo por categorías regionales, ascendió a Tercera División. Juega en un campo alquilado, en Picassent. Es de la Federación y se llama Miguel Monleón, en honor

del que fuera muchos años mandatario de dicho organismo. A buen seguro que el conjunto valenciano, que preside desde hace muchos años el empresario Rafael Salom, será un rival nada fácil de doblegar. **Sede:** Valencia **Campo:** Miguel Monleón **Capacidad:** 3.000 espectadores **Fundación:** La segunda etapa, hace quince años

**Presidente:** Rafael Salóm Coll

**Míster:** Roberto Granero

**Socios:** 300

**Uniforme:** Camiseta azulgrana y pantalón azul

**Presupuesto:** 20 millones

**Fichajes:** Morales (Eldense), Nelo (Valencia B), Sapena (Pego), Ojeda (Onteniente), Castillo (Albacete B) y Luis y Sánchez, que proceden del equipo juvenil.

Mañana, el Vinaròs vuelve al Cervol, contra el Gimnástico, que le echó una manita al Vinaròs la temporada pasada ganando a base de

un gran estímulo al Dénia. Además, los vinarossencs consiguieron una victoria ante los valencianos, que permitió a los jugadores que por

aquel entonces entrenaba Cuartiella dar un paso importante para la salvación de la categoría.

Vamos a ver si el Vinaròs, que

cuenta con una fiel y sonora hinchada, es capaz de convertir el Cervol en un fortín. Se prevé una gran entrada con una suculenta recaudación, pues los jugadores ya sueñan con la nómina del mes de octubre.

El partido puede tener el aliciente de la posible reparación de Ruibal, mientras Santi París volverá a pasar por el quirófano —por cuarta vez— por una lesión de ligamentos cruzados y estará de baja entre seis y siete meses. El jugador tiene la *negra* esta temporada con las lesiones. De nuevo, será el doctor Gastaldi quien se encargue de la operación. Como nota positiva, hay que reseñar el debut de Víctor Maciá y Pedro Gómez en Burjassot. Como negativa, la lesión del defensa Javier Ortega.

EL OJO DEL AFICIONADO RAFAEL MARCOS SIMÓ

# Semana intensiva de fútbol



**E**l Vinaròs ha jugado dos partidos a domicilio. El primero en Burjassot correspondiente a la jornada 9, y el segundo en

Alcoy. La Federación adelantó la jornada del 9 de diciembre al 1 de noviembre. El hecho de jugar dos partidos a domicilio en la misma semana implica una serie de factores que no gustan a nadie. El hecho de jugar en jueves no da tiempo material para preparar el siguiente partido, a parte de recuperar a posibles jugadores que salgan tocados. Otro dato es que si se puntúa en ambos, te sitúas en el grupo de cabeza, pero si en cambio pierdes, te hundes a la parte baja. Al míster local, el hecho que se adelante la jornada 15 no le ha hecho ninguna gracia, si bien el cómputo global no es tan negativo ya que se consiguió una brillante victoria en campo del Alcoyano.

No sé mereció perder en Burjassot, sobre todo tras lo visto en el primer tiempo. El Vinaròs controló en todo momento el primer tiempo, llegando a puerta en varias ocasiones que, una vez más, no se materializaron. Y eso se pagó de nuevo. En

cambio, el Burjassot sólo llegó un par, y en una de ellas el penalti que a la postre significó el 1-0 final.

El segundo tiempo fue otra historia. Mientras los locales se dedicaron a nadar y guardar la ropa, el Vinaròs lo intentó con más corazón que cabeza. Los cambios realizados no dieron su fruto y, a pesar de ser el mejor equipo que ha pasado por Los Silos en lo que va de Liga, no fue suficiente para puntuar.

En cuanto al Alcoyano, la segunda parte fue para enmarcar y los cambios en el once si dieron resultado.

Ya se ha expedido el carnet 600 de abonado. La masa social sigue creciendo, aunque poco a poco. Si se tiene en cuenta las bajas que se han producido este año, el número real de socios en estos momentos es de 577, 156 socios más que el

año pasado. Asimismo, las recaudaciones son algo mejores que las de la campaña anterior, por lo tanto, el Servol registra una entrada que rondará los 550 espectadores. Sin duda alguna, es el campo del grupo al que acude más gente. La penya Sanse Red sigue creciendo. Han confeccionado más camisetas y mañana nos darán nuevas sorpresas.

## GIMNÁSTICO

Mañana nos visita un difícil Gimnástico, equipo muy regular que tiene los mismos puntos que el Vinaròs, coincidiendo en el baremo de ganados, empatados y perdidos. La única diferencia radica en los goles, ya que sólo ha marcado 6 y, curiosamente, también ha encajado 6. Por lo tanto, será un rival difícil de batir. El Servol debe ser un fortín inexpugnable.



## XXII TROFEU A LA REGULARITAT 'PENYA BARÇA'

| 9ª JORNADA: BURJASSOT - VINARÓS C.F. |   | PUNTOS TOTALES |
|--------------------------------------|---|----------------|
| RAÚL SOS                             | 3 | 47             |
| ELÍAS                                | - | 25             |
| JACOBO                               | 3 | 40             |
| ORTEGA                               | - | 47             |
| MATÍAS                               | 4 | 43             |
| CAÑADA                               | 4 | 37             |
| ROBERT                               | 6 | 50             |
| ROMERO                               | 4 | 46             |
| MARÍN                                | 5 | 51             |
| SANTI PARIS                          | - | 15             |
| MANEL C.                             | 4 | 39             |
| LUCHA                                | 5 | 38             |
| RUIBAL                               | - | 35             |
| RAÚL                                 | 1 | 25             |
| PANISELLO                            | 3 | 30             |
| M. PABLO                             | - | 4              |

## CLASIFICACIÓN

|                 | J. | G. | E. | P. | GF. | GC. | PT. |
|-----------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| 1. BURRIANA     | 10 | 6  | 3  | 1  | 15  | 5   | 21  |
| 2. LEVANTE B    | 10 | 7  | 1  | 2  | 22  | 6   | 21  |
| 3. SANTA POLA   | 10 | 5  | 5  | 0  | 16  | 4   | 20  |
| 4. ALZIRA       | 10 | 5  | 3  | 2  | 13  | 10  | 18  |
| 5. BURJASSOT    | 10 | 5  | 2  | 3  | 13  | 10  | 17  |
| 6. VILLAJYOYOSA | 10 | 4  | 5  | 1  | 15  | 13  | 17  |
| 7. VINARÓS      | 10 | 4  | 3  | 3  | 13  | 10  | 15  |
| 8. ONTINYENT    | 10 | 4  | 3  | 3  | 14  | 8   | 15  |
| 9. GIMNÁSTICO   | 10 | 4  | 3  | 3  | 9   | 7   | 15  |
| 10. ELCHE B     | 10 | 4  | 1  | 5  | 14  | 15  | 13  |
| 11. ELDENSE     | 10 | 4  | 1  | 5  | 9   | 14  | 13  |
| 12. CASTELLÓN B | 10 | 3  | 4  | 3  | 15  | 14  | 13  |
| 13. CARCAIXENT  | 10 | 4  | 1  | 5  | 7   | 13  | 13  |
| 14. ALCOYANO    | 10 | 3  | 3  | 4  | 14  | 16  | 12  |
| 15. PEGO        | 10 | 2  | 6  | 2  | 8   | 7   | 12  |
| 16. GANDIA      | 10 | 3  | 2  | 5  | 11  | 14  | 11  |
| 17. PINOSO      | 10 | 2  | 2  | 6  | 7   | 13  | 8   |
| 18. TORRELANO   | 10 | 1  | 3  | 6  | 10  | 21  | 6   |
| 19. VALL DE UXÓ | 10 | 1  | 3  | 6  | 6   | 19  | 6   |
| 20. DENIA       | 10 | 0  | 4  | 6  | 5   | 18  | 4   |

## FÚTBOL

# Vinaròs forma a los futuros entrenadores

Este es el primer curso que se realiza fuera de Castellón y es clave para potenciar la cantera

PABLO AGUILAR

Vinaròs alberga en estos momentos un cursillo de entrenadores. Se trata de una interesante iniciativa que posibilita obtener el título de entrenador a todos aquellos interesados de la comarca sin tener que desplazarse a Castellón, como ocurría hasta la fecha, ya que era el único lugar donde se realizaba el curso.

En el curso, los futuros entrenadores aprenden todo lo necesario para llevar la dirección de un equipo. Además, el curso dispone de profesores de lujo, como el médico del Vila-real, Fernando Arnau, que imparte las clases anatómicas y primeros auxilios; Juan Tosa explica los fundamentos sociológicos, base psicológica y dirección de equipos; Fernando Úbeda imparte teoría y práctica de entrenamientos, preparación física específica, organización y legislación y metodología; Nahum Mingol explica el desarrollo profesional y seguridad deportiva; José Morata realiza las clases de Técnica; el apartado de táctica y sistemas depende de

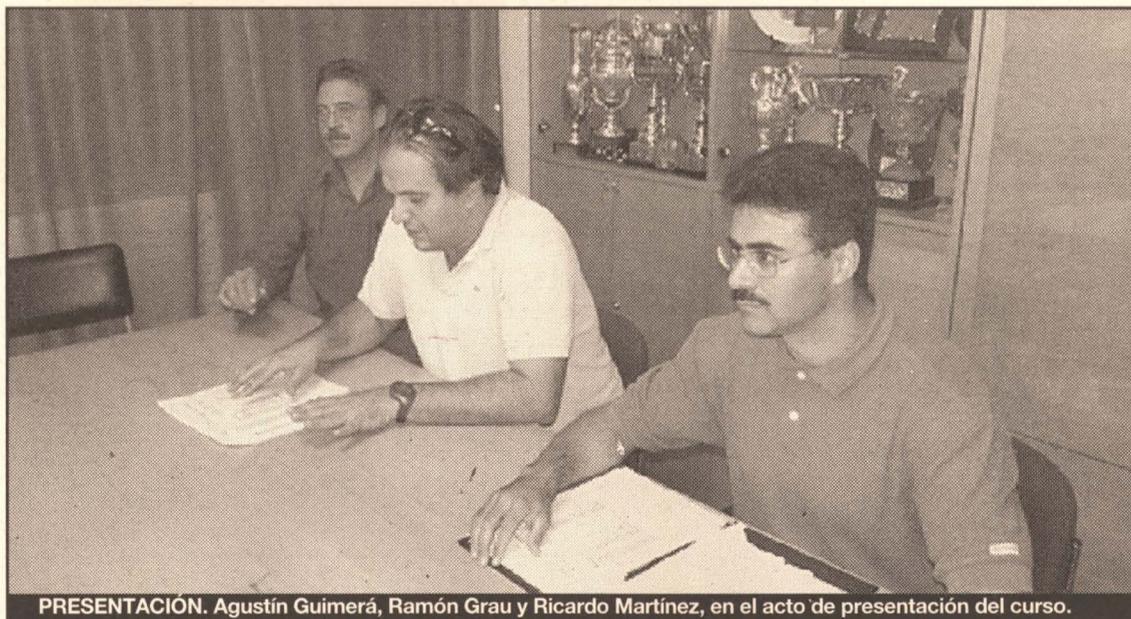
Esteban Linares; y, por último, las reglas de juego las explica en sus clases Juan Peraña.

## TRESCIENTAS HORAS

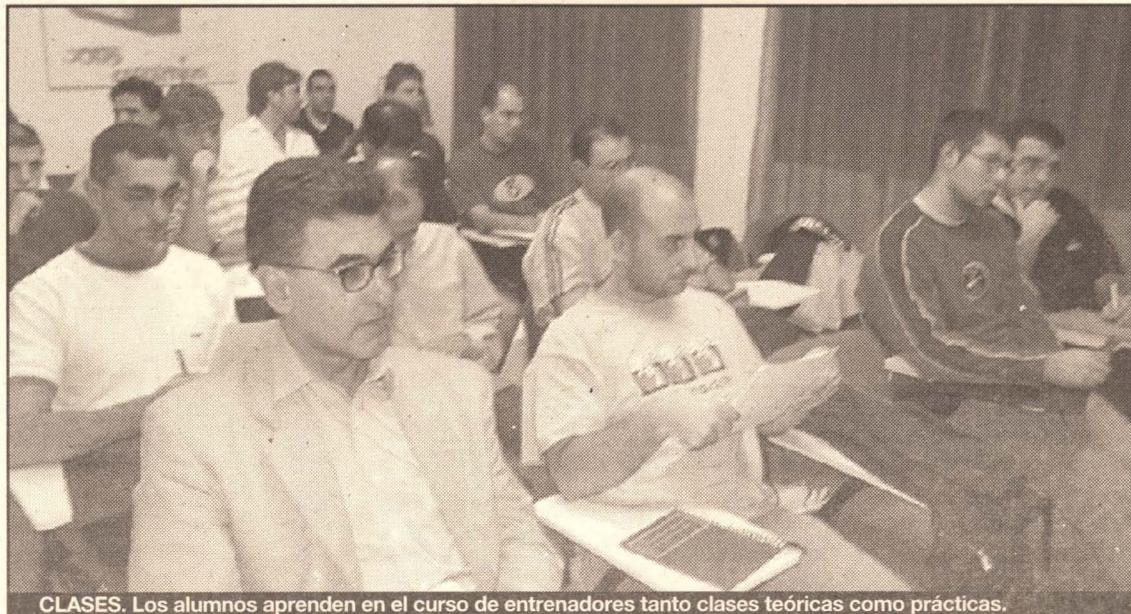
El curso consta de unas trescientas horas. Comenzó el 26 de octubre y finalizará el próximo 10 de junio de 2002. En él, participan diecisiete alumnos, que han comenzado con las clases de primeros auxilios.

Jorge Gallego, uno de los futuros entrenadores, explica que "el curso es interesante ya que, además de todo lo relacionado con la dirección de equipos, se aprenden aspectos físicos y de anatomía, algo muy conveniente para prevenir y, en la medida de lo posible, solucionar lesiones". El curso es muy completo y sirve para formar a profesionales en un sector en el que hay carencia no sólo en la comarca sino en toda la provincia de Castellón.

Además, participar en este tipo de cursos es fundamental para potenciar la cantera de los diferentes equipos, en todas las categorías y de todos los campeonatos.



PRESENTACIÓN. Agustín Guimerá, Ramón Grau y Ricardo Martínez, en el acto de presentación del curso.



CLASES. Los alumnos aprenden en el curso de entrenadores tanto clases teóricas como prácticas.

## WATERPOLO

# Una waterpolista con futuro

Blanca Gil Sorlí se prepara en el Centro de Alto Rendimiento (CAR) de Sant Cugat para los Juegos Olímpicos de Atenas 2004

Es subcampeona de Europa y fue la mejor jugadora y máxima goleadora en los últimos campeonatos europeos disputados

ANTONIO FIGUEREDO

**B**lanca Gil Sorlí nació en Vinaròs hace 17 años. Su carrera deportiva como jugadora de waterpolo comenzó hace sólo un año cuando el Club Esportiu Mediterrani la fichó para jugar en la Liga Catalana. Blanca empezó a jugar a los 15 años cuando abandonó la natación, deporte que también le dió sus satisfacciones como ser campeona absoluta de Baleares en 50, 100 y 200 braza y 50 mariposa. Tenía 15 años cuando su equipo llegó al campeonato de ascenso a Primera División absoluta donde consiguió el trofeo de mejor jugadora. A los 16, el seleccionador español masculino la vió y pasó informes a la península para que se la llevaran al equipo nacional. Fue así como el 11 de septiembre de 2000, la waterpolista vinarossenca fichaba por el Club Esportiu Mediterrani pasando a trabajar en el Centro de Alto Rendimiento de Sant Cugat del Vallés (CAR) marcándose como objetivos los Mundiales 2003 en Barcelona y los Juegos Olímpicos de Atenas 2004. Dos importantes citas que pueden llevarla al podio.

Blanca ha conseguido ser campeona de España juvenil consiguiendo ser mejor jugadora y máxima goleadora. En los campeonatos de Europa de Manchester alcanzó el subcampeonato y se alzó también con la mención de mejor jugadora y máxima goleadora con 28 goles.

Todos sus familiares, entrenadores y amigos están muy orgullosos de ella ya que sólo lleva un año dedicándose al waterpolo y ya ha cumplido con éxito los objetivos que se había planteado aunque los más importantes siguen siendo ir a los Juegos Olímpicos y lograr subir a lo más alto del podio. Por eso no deja de prepararse de forma muy dura dedicando la mayor parte del día al entrenamiento físico.

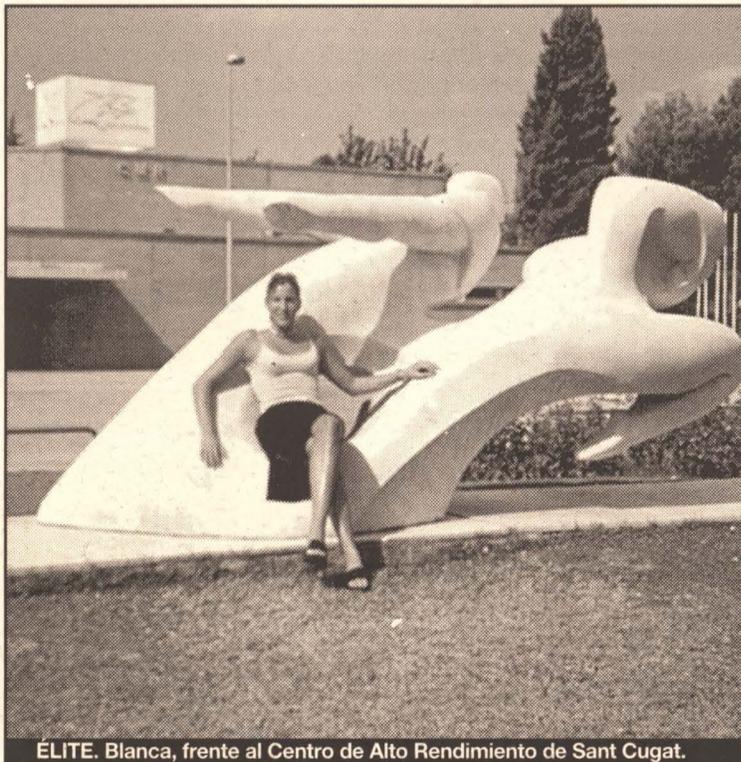
**FORTALEZA FÍSICA**

Con 1'80 cm. de estatura y 70 kilos de puro músculo, tiene y emplea una fortaleza física y cualidades que la convierten en una jugadora excepcional. Prueba de ello es que cinco grandes equipos de waterpolo han querido incorporarla a su disciplina.

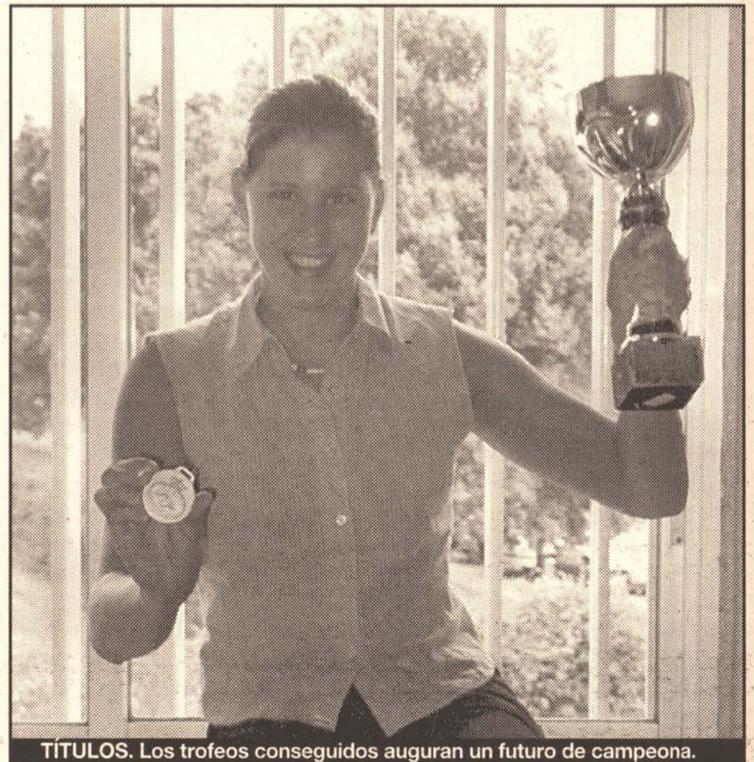
Ser deportista de élite la separa de muchas cosas que le gustan pero compaginar diversión y aficiones con el deporte profesional resulta difícil. Por otra parte, cuando se tienen cualidades o facilidades para un deporte vale la pena sacrificarse aunque sea dejando lejos a familia, hogar y amigos. Todo para alcanzar unos sueños y hacerlos realidad. En palabras de Blanca: **"He estado trabajando mucho para conseguir mis objetivos por lo que, para mí,**



**DEDICACIÓN.** Blanca, junto a la piscina en la que entrena la mayor parte de su tiempo y en la que dedica su esfuerzo para mejorar la preparación.



**ÉLITE.** Blanca, frente al Centro de Alto Rendimiento de Sant Cugat.



**TÍTULOS.** Los trofeos conseguidos auguran un futuro de campeona.

**la suerte no existe y lo único que me ayuda es la gente que tengo a mi alrededor que me apoya en cada momento y cuando lo necesito. Todo lo que he conseguido se lo dedico, sin duda, con muchísimo cariño al pueblo que más**

**quiero y donde nació: Vinaròs".**

Así es Blanca, al igual que sus hermanos y muchos pequeños aprendió a nadar en el contramoll. Por motivos de trabajo, la familia se trasladó a Palma de Mallorca donde siguió practicando la natación.

Conseguir ingresar en un Centro de Alto Rendimiento por mérito propios significa que un deportista posee cualidades para triunfar internacionalmente. Haber triunfado ya en unos europeos anima para continuar en vista de los Mundiales y Olímpicas.

En Vinaròs esperamos tener una olímpica de pura cepa y, si es con medalla de oro, mucho mejor. Estaremos pendientes de sus actuaciones. Blanca, tener salud es la mejor suerte de la que puedes disfrutar, aunque digas que no crees en ella.

## HANDBOL

# El C. H. Vinaròs va arrasar front al Xàtiva

El club vinarossenc se'n va anar al vestidor amb un meritori 8-8 que feia preveure que se podia treure un bon resultat en el seu primer partit disputat fora de casa

## REDACCIÓ

Gran triomf de l'Handbol Vinaròs en el seu primer partit fora de casa, més si tenim en compte que el públic acudí en gran nombre al Pavelló Vell de Xàtiva i que va fer-se notar pel seu general comportament agressiu envers el nostre equip i les decisions de l'àrbitre. Tot i això i al fet d'anar pràcticament tot el primer temps a remolc en el marcador, el C. H. Vinaròs se'n va anar al vestidor amb un meritori 8-8 que feia preveure que se podia treure un bon resultat.

La segona part va seguir la mateixa tònica però el C. H. Vinaròs, mantenint una gran disciplina de grup i el convenciment en les seues possibilitats, va aconseguir el que buscava i finalment se va imposar per un ajustat 18-19 que ens fa molt feliços a tots i que ens fa creure en el projecte d'aquest any i que no és altre que consolidar la recuperació de l'hand-



TRIOMF. L'Handbol Vinaròs va registrar un important triomf.

bol a Vinaròs com base d'un altre projecte de futur més ambiciós.

Club Balonmano Xàtiva: 18 - Club Handbol Vinaròs: 19. (1ª part: 8-8).

C. B. Xàtiva: Porters: Vercher i Antolí; jugadors de camp: García, Bou, Esteve(1), Morant(7), Sancho, Benages(8), Francés i Garrido(2). Amo-

nestats: Sancho i Garrido.

C.H. Vinaròs: Porters: Valera i Carlos Ferrer; jugadors de camp: Tremendo (5), Franco, Kratochuil (5), Ivan (2), David, Barreda (3), Roldan (2), Andreu Barreda, Venanci (2), Forcadell i Miralles. Àrbitre: M. Romero González. Prou flux.

## AJEDREZ



DISPUTADO. El Terres de L'Ebre ha contado con un alto nivel.

## Finaliza el Open Terres de L'Ebre

Ramón Segura se quedó a un sólo punto de entrar entre los diez primeros clasificados del torneo

## JOSÉ FOGUET

■ Al final, no pudo ser. Ramón Segura no consiguió puntuar contra Josep Ramos, punto que le hubiera dado la clasificación entre los diez primeros y que finalmente no se alcanzó. Foguet, Serrano y Sanz finalizaron el torneo puntuando, aunque su participación en es-

te torneo ha sido irregular.

Por otra parte, la IV ronda del campeonato provincial evidenció que los jugadores vinarossencs empiezan a coger el aire al campeonato, ya que en esta ronda puntuaron nuestros cuatro representantes. Hay que destacar a Segura (tablas con un jugador de superior ELO) y Foguet, invicto.

## Hotel MAJESTIC \*\*\*\* Playa

\*CENA - BAILE

\*MÚSICA EN VIVO

\*BUFFET LIBRE

\*BANQUETES

\*CONVENCIONES



Todo lo que esperas de un gran hotel.



Buffet libre diario en comidas y cenas. 1.900 pts/persona.  
Música en vivo cada noche, salvo miércoles. Acceso libre.

Avda. Castellón, S/N. VINARÒS  
Tel. 964 40 21 21

BÀSQUET

# L'experiència li va donar la victòria a L'Alcora

El diumenge passat es va vore a L'Alcora un partit vibrant amb dos equips que es van esforçar molt

Els tirs lliures errats pels llagostiners i la precipitació en els instants finals es van convertir en la clau del partit

INALCO ALCORA 71

POVET.COM LEITZ 64

■ **INALCO:** Negre (7); Martínez (2), Beltrán (29), Ribes (8) i Figueiredo; Grangel, Bello, Peña (18); Sánchez (5); Coloma(2).

■ **VINAROS:** Rosenbach (13), García (8), Padial(5), Salvador (13) i Romeu (14); Torres(6); Cervera (3); Itarte; Fonellosa (2); Sanz.

CELIA BERNAD

Partit igualat el que va disputar diumenge passat en L'Alcora entre dos equips que es van deixar la pell en la pista amb un joc fort, agressiu i ràpid que va fer disfrutar al públic assistent.

El Povet.com Vinaròs Leitz, continua en la seua inqüestionable progressió en el joc, tractant de tu a tu a un dels equips més forts de la competició, sense permetre al rival que estiguera còmode en la pista.

Els errors en els tirs lliures (es van convertir 16 dels 34 llançats), i la precipitació en els instants finals van impedir que el Povet.com Vinaròs aconseguira una victòria que va lluitar de principi a fi.



PROGRESSIÓ. L'equip va millorant conforme passen les jornades, si be els resultats han de millorar.

BÀSQUET

## Demostració del femení d'Autonòmica

POVET.COM 71

CB MORVEDRE 37

■ Per el Povet.com C.B. Vinaròs Rest. Piràmide jugaren: Dolo (6); Raquel (2); Montse (12); Pepa (17); Celia (2); Ana (8); Conso (6); Elena (8); M°. Jo (4) i Mónica (6).

■ Fàcil victòria de les xiques del Povet.com Rest. Piràmide en l'estrena oficial del nou pavelló poliesportiu de Vinaròs, davant un rival que no va oposar gaire resistència al joc realitzat per l'equip local.

Com ens té acostumats l'equip de Vinaròs, l'inici del partit va ser fluïd, deixant jugar còmodament al rival i amb una manca d'intensitat en defensa. En el segon quart, amb el canvi de defensa i d'actitud, el partit va canviar: parcial de 12 a 3 en 5 minuts i a partir d'aquest moment ja no va haver cap dificultat per al nostre equip. Cal destacar que es va poder mantenir durant molts moments del partit una bona concentració en el joc, el que va permetre recuperar moltes pilotes, aprofitar el contraatac i realitzar un joc vistós que va agradar al públic assistent.

Tot i això, queden coses per millorar si es vol estar en els primers llocs de la tabla.

BÀSQUET

## Realizada la presentación oficial del Bàsquet Vinaròs Povet.com

El objetivo último del club es la consolidación de un proyecto deportivo comarcal capaz de aunar a todas las poblaciones de las comarcas del norte de Castellón

REDACCIÓN

■ El pasado miércoles, día 31 de octubre, tuvo lugar la presentación oficial de los equipos que forman la estructura deportiva del Bàsquet Vinaròs Povet.com.

Povet.com, el portal de información de la comarca en la red, patrocina el baloncesto local que cuenta, en la actualidad, con cinco equipos. Sin embargo, el proyecto deportivo del Bàsquet Vinaròs Povet.com va más allá del ámbito local y tiene como objetivo último la consolidación de un proyecto deportivo comarcal capaz de aunar a todas las poblaciones de las comarcas del norte de Castellón: Alt Maestrat, Ports y Baix Maestrat. De este modo se pretende

lograr un ascenso de categoría y potenciar, al mismo tiempo, los equipos base.

Además del patrocinio de Povet.com, el Bàsquet Vinaròs cuentan con la esponsorización del Ayuntamiento de Vinaròs, el Patronat Municipal d'Esports, el Grupo Inmobiliario Vinaròs, Leitz, Nissan Autocano, Disco Red, Burguer Texas y el restaurante La Piràmide.

A lo largo de la presentación del Bàsquet Vinaròs Povet.com, y tras el reconocimiento a los espònsors, se procedió a la presentación de los diferentes equipos que componen el organigrama del club. Fue un acto emotivo, ya que a medida que se hacía lectura de las diversas plantillas, los jugadores se colocaban en

la pista en un orden establecido por la categoría del equipo: cadete (masculino y femenino), en categoría provincial; juvenil (masculino y femenino), en categoría preferente; y senior (masculino y femenino), que juega la competición autonómica.

ENCUENTRO AMISTOSO

Tras la presentación oficial, y con un público volcado con sus representantes, la emoción del baloncesto en vivo y en directo hizo vibrar a los asistentes con la disputa del partido amistoso que tuvo lugar entre el P.L.M. Vila-real, equipo que forma parte de la categoría Primera Nacional, y el Bàsquet Vinaròs Povet.com-Leitz, de primera autonómica, con victoria visitante de 54 a 82.



EQUIPOS. Los equipos del Povet.com se presentaron ante su afición.

FÚTBOL

# Nueva sede de la Peña Valencia

El presidente del Valencia C.F., Jaime Ortí, acompañado por Camarasa y Marchena, estuvo presente en la inauguración

La Peña Valencia de Vinaròs celebra su vigésimo aniversario inaugurando su nueva sede en la calle Santa Magdalena

EMMA BAS

La Peña Valencia de Vinaròs inauguró el pasado martes 30 de octubre las instalaciones de su nueva sede social. El acto oficial contó con la presencia del presidente del Valencia C.F., Jaime Ortí, que llegó acompañado por el carismático ex-jugador y ex-capitán Paco Camarasa y por el prometedor defensa sevillano Carlos Marchena. El presidente de la agrupación de peñas del Valencia C.F., Enrique Asensio, quiso estar también presente en la inauguración de una de las peñas más históricas del equipo valencianista.

Ortí fue el encargado de cortar la cinta inaugural que daba paso a las completas instalaciones de las que disfrutarán a partir de ahora los cerca de 600 socios y simpatizantes de la Peña. En el transcurso del acto, el presidente del Valencia C.F., Jaime Ortí impuso sendas insignias de oro y brillantes al presidente de la entidad, Juan Rochera y al alcalde de Vinaròs, Jacinto Moliner. Ortí también donó una maqueta del Mestalla que quedará instalada en las estanterías de la nueva peña. Otro de los momentos más emotivos de la velada tuvo lugar cuando el presidente de la peña, Juan Rochera, recibió de manos de Ortí una placa conmemorativa con la que los socios querían agradecerle su entrega y buen hacer. Las recién estrenadas instalaciones de la Peña Valencia se encuentran en la calle Santa Magdalena, justo delante de la antigua sede y se inauguran precisamente en el año del vigésimo aniversario de la entidad, una de las más emblemáticas y activas de nuestra ciudad. Un doble motivo de celebración.



REPRODUCCION. Ortí hace entrega de una maqueta del Mestalla para la nueva sede de la Peña Valencia C.F. en Vinaròs.

FOTOS: ALCAZAR



PUBLICO. Socios y simpatizantes llenaban el nuevo local.

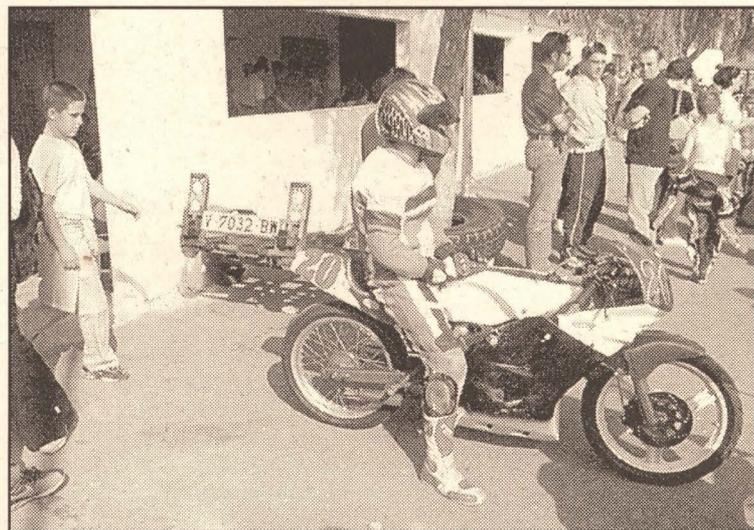


PLACA. Jaime Ortí hace entrega de una placa a Juan Rochera.



## Empate en la liga de veteranos

El Vinaròs pudo ganar al líder, pero el partido en Tortosa acabó en un 0-0. El duelo propició un gran espectáculo, con un juego que fue sutil, fluido, cohesionado, emocionante y bello. El Vinaròs gozó de las mejores oportunidades para marcar. A los 29 minutos, a raíz de una magnífica jugada personal de José Moliner; y a los 40 minutos, por mediación de Vicente Serrano, tras un soberbio cabezazo.



## Trofeo de motociclismo

El pasado fin de semana se celebró el IX Trofeo de Motociclismo Ciutat de Vinaròs, en el que participaron pilotos de toda la Comunidad Valenciana y al que asistió gran cantidad de público amante del deporte de las dos ruedas. La prueba fue muy espectacular.

## FÚTBOL SALA



\* JUGADORES. En la imagen podemos ver a los jugadores del equipo juvenil del Cala Montero Golf.

## Semana no muy buena para los vinarossencs

Una única victoria, dos empates y cinco derrotas es el cómputo global de los partidos del fin de semana pasado, en el que se estrenó el pabellón municipal

## REDACCIÓN

El equipo promociones Aguilera de Primera Nacional B a punto estuvo de conseguir la victoria ante uno de los mejores equipos de la categoría, el Vijusa-Mislata B (5-5) en un partido en que fue superior a su rival y que sólo se le escapó la victoria en los instantes finales debido en parte a que a consecuencia de las bajas, el banquillo no presentó la profundidad necesaria para llevarse los tres puntos. Sin embargo, el empate es más que satisfactorio aunque, tras el partido, el equipo mereció mejor suerte. Por el Llangostí jugaron: Raúl, Sisco, Miguel, R. Alcaraz, Óscar, Parra J.J., Juan y Parra D. Los goles los marcaron Parra J.J. (4) y Sisco.

Por su parte, en juveniles, el Llangostí-Urbanizadora Doim cayó contra el Burriana por un contundente 15-4. Los chavales se adelantaron por 0-2 y comenzaron bien, si bien con los tres tantos consecutivos del Burriana el equipo se desmoralizó y no fueron capaces de desarrollar el juego de otras ocasiones. Por el Llangostí jugaron: Javi, Peñarroya, Iván, Sevilleja, Marc, Gonzalo, Alex, Raúl y Edu. Los goles los marcaron Peñarroya, Raúl, Iván y Marc.

En cuanto a los cadetes, el Llangostí-Disco TNT (equipo formado por jugadores cadetes e infantiles) consiguió su primer resultado positivo de la temporada. Este empate ante L'Alcora FS (3-3) dará mucha moral a un equipo que juega en desventaja con respecto a sus rivales.

En cuanto al Cala Montero, hay que reseñar que sigue sin encontrar su forma de juego y, en estos mo-

mentos, se encuentra sumergido en una crisis interna de la que sólo se puede salir con trabajo y amor propio. En referencia al partido, comenzó con un gran juego por parte del Cala Montero, espantando fantasmas y marcando unos goles de juego colectivo. Todo parecía prever un resurgir del Cala Montero, pero todo quedó en un espejismo que duró quince minutos. En esos momentos, el contrario se encontró desbordado por las rotaciones en ataque que realizaba el equipo local. Pero llegó la segunda parte y fue desaparecer el buen juego y la armonía existente en la primera parte. Los goles se fueron sucediendo hasta llegar al 4-5 final, favorable a Les Useres. De hecho, el equipo contrario no se podía explicar cómo habían cambiado tanto las cosas de la primera parte a la segunda, y llegaron a afirmar que se habían encontrado con una victoria inexplicable. Esperemos que se calmen los ánimos y que luchen para sacar hacia delante al Cala Montero. Por el equipo local jugaron: Herrera, Chile, Juanjuo, Ricky y Coll; también jugaron Calvo, Cucala, Puchal, Iñaki, Gotzon, Eloy e Iván. Los goles los marcaron Coll, Chile (2) y Eloy.

## PROVINCIAL CADETE

En cuanto a la Liga Provincial Cadete, hay que destacar la victoria del Montero Golf Vinaròs ante la Vila FS (3-2). Los cadetes del Montero Golf supieron sacarle todo el partido al nuevo pabellón ya que después de un partido muy intenso los tres puntos se quedaron en casa. Los vinarossencs se adelantaron por 2-0 muy pronto, lo que les permitió jugar

con más tranquilidad y seguridad. El equipo está jugando bien y se encuentra entre los cinco mejores del grupo. Hay que destacar los magníficos partidos que está realizando Josep, que gracias a los goles que está marcando el equipo suma muchos puntos. Por el Montero Golf jugaron: Tomás, Oscar, Josep, Marcial y Alex; también jugaron, Angel Viola y Osquitar. Los tres goles del partido los marcó Josep.

## PROVINCIAL INFANTIL

Los infantiles del Montero Golf no tuvieron suerte en su primer partido de liga ya que los tres puntos se fueron a Vila-real. El Montero Golf acusó los nervios del debut en la liga y tuvo en contra que La Unión era un rival con mayor experiencia, ya que sus jugadores eran casi todos de segundo año. El equipo desperdició varias ocasiones de gol y terminó pagándolo. El partido fue muy bonito por el esfuerzo de uno y otro conjunto, pero al final fueron los visitantes los que se llevaron el gato al agua (2-5). Por el Montero Golf jugaron: Carlos, Viola, Osquitar, Norman y Alex; también jugaron Kevin, Eric y Pedro. Los goles del encuentro los marcaron: Osquitar y Norman.

Por último, los juveniles del Montero Golf calleron 4-7 ante Les Useres en un partido muy reñido. Tras perder por 5-0 en la primera mitad, el equipo se recompuso en la segunda y, tras un gran esfuerzo, no obtuvo la recompensa esperada. Por el Montero Golf jugaron Aníbal, David, Dani, Héctor y José Ramón; luego, Osar, Franc y Cristian. Los goles los marcaron José Ramón (2), David y Cristian.

## NATACIÓN



ÉXITO. Gran éxito de los nadadores del C.N. Vinaròs.

## Trofeo combinado infantil-alevín

La competición tuvo lugar en la piscina Provincial de Castellón con gran actuación del C.N. Vinaròs

## PEPE IBÁÑEZ

El pasado fin de semana se celebró en la piscina Provincial de Castellón un trofeo combinado infantil-alevín en el que han participado, con gran éxito, los nadadores del C.N. Vinaròs. Como viene siendo habitual en las últimas competiciones, todos los nadadores han realizado unos buenos tiempos, rebajando sus marcas personales del pasado año.

Mención especial hay que hacer de tres nadadores. En primer lugar de Isaac García, en 100 m. mariposa, y Noemí López, en 100 m. espalda. Cabe señalar que en esta primera competición oficial ya han

conseguido de forma brillante mínimas autonómicas, lo que les permite participar en los Campeonatos Autonómicos.

En segundo lugar hay que destacar la fantástica actuación del nadador Rubén Alsina, quien no sólo logró dos mínimas autonómicas en 100 metros libres y en 100 metros braza, sino que en esta última, además de vencedor de la prueba, quedó a tan solo 3 décimas de la mínima para el Campeonato de España Infantil. Teniendo en cuenta la altura de la competición en la que nos encontramos y los tiempos realizados por todos nuestros nadadores, esta temporada promete grandes éxitos.

## LOS TIEMPOS CONSEGUIDOS FUERON LOS SIGUIENTES

| NOMBRE Y APELLIDOS       | 100 MARIPOSA | 100 ESPALDA | 100 BRAZA | 100 LIBRE |
|--------------------------|--------------|-------------|-----------|-----------|
| ISAAC GARCÍA VALERO      | 01'11"35     |             |           | 01'03"90  |
| RUBÉN ALSINA MOYA        | 01'12"01     |             | 01'13"94  | 01'00"68  |
| SANTIAGO BOIX MARTÍNEZ   | 01'27"30     |             |           | 01'14"48  |
| RAFAEL PRADES GONZÁLEZ   | 01'28"96     | 01'36"14    | 01'31"39  |           |
| TOMÁS BARBERÁ DOMÉNECH   | 01'29"58     |             | 01'29"30  | 01'11"95  |
| ABEL MIRALLES            | 01'52"13     |             |           |           |
| SERGIO MARTORELL MERINO  |              | 01'16"12    | 01'27"04  | 01'06"79  |
| CRISTIAN GARCÍA BOIX     |              | 01'22"29    |           | 01'12"20  |
| MARC SANZ SIMÓ           |              | 01'24"68    |           | 01'04"87  |
| JAVIER BOIX MARTÍNEZ     |              | 01'26"58    |           | 01'16"76  |
| ALFREDO LAMBAN TENA      |              | 01'30"81    |           |           |
| VÍCTOR ROJO ORTEGA       |              | 01'35"02    | 01'42"33  | 01'19"00  |
| ANDREU RODRÍGUEZ CARDONA |              |             | 01'36"01  |           |
| SANDRO PUIG GUEROLA      |              |             | 02'00"45  |           |
| ÓSCAR EBRI CASOLA        |              |             | 02'05"93  |           |
| MARC GARCÍA CABALLE      |              |             |           | 01'15"20  |
| JOAN VIDAL REVERTE       |              |             |           | 01'19"90  |
| LLUCH EBRI CASOLA        |              |             |           | 01'40"02  |
| AROJA EJARQUE RODRÍGUEZ  | 01'41"00     |             |           |           |
| NOELIA VALLES BELTRÁN    | 01'46"71     |             |           | 01'30"43  |
| ROSA FIBLA QUERAL        | 01'51"83     |             |           |           |
| MARÍA GARCÍA VALERO      | 01'52"19     |             |           | 01'31"86  |
| NOEMÍ LÓPEZ MEDINA       |              | 01'32"10    |           | 01'26"42  |
| MIREIA FIGUERES GALLARDO |              | 01'50"26    | 01'49"24  |           |

PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS

# Els Jocs ja tenen mascota

El concurs de dibuix per a escollir la mascota dels Jocs Esportius 2001-2002 va ser tot un èxit i va reunir gran quantitat de dibuixos

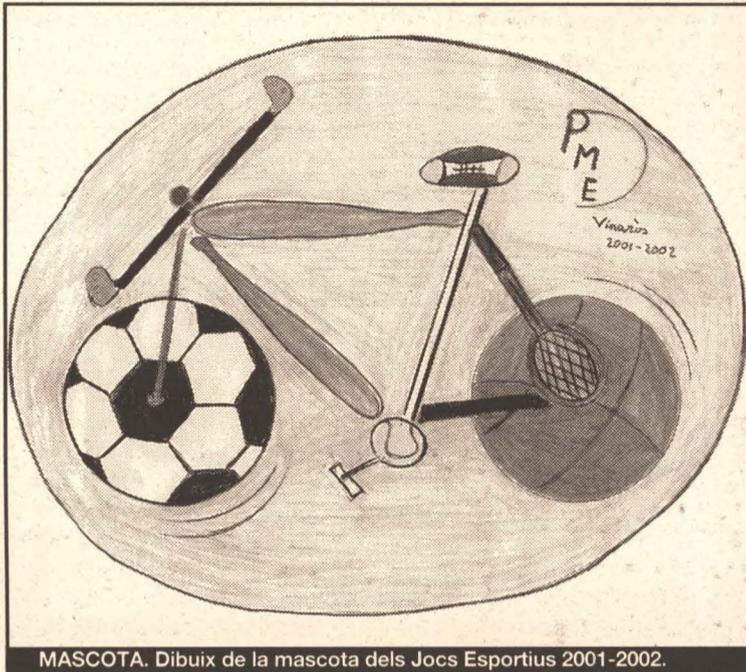
La jove Sara Roure Queralt va guanyar el concurs de mascotes amb el seu dibuix d'una bicicleta poliesportiva i molt dinàmica

PATRONAT D'ESPORTS



El passat dimarts, 23 d'octubre, el Patronat Municipal d'Esports va fer l'elecció dels guanyadors i guanyadores del concurs de dibuix per a escollir la mascota dels Jocs Esportius 2001/02.

Entre la gran quantitat de dibuixos rebuts, per a participar en el concurs, els guanyadors han sigut:



MASCOTA. Dibuix de la mascota dels Jocs Esportius 2001-2002.

**Primer Premi:** Sara Roure Queralt, de 4t del C. Consolació.

**Segon Premi:** Ana Falcó Sáez, de 6é del C. Consolació.

**Tercer Premi:** Rosa Pascual Domin-

go, de 1r d'ESO del C. Consolació.

També es van triar uns obsequis per a la resta de cursos, els guanyadors van ser:

**Guanyador de 1r:** Ferrán; segona

de 1r, Jael; tercera de 1r, Laia del C.P. Assumpció.

**Guanyadora de 2n:** Irene Marzal del C. Consolació; segona de 2n, Joel Vizacarro del C. Divina Providencia; tercera de 2n, Marina Ferrando Mitjavila, del C. Divina Providencia.

**Guanyadora de 3r:** Lorena Verge Dolz, del C.P. Manuel Foguet; segona de 3r, Miguela Luzárraga Bellot, del C. Consolació; tercer de 3r, Samuel Carmona Skories, del C. Consolació.

**Guanyadora de 4t:** Sara Roure Queralt, del C. Consolació; segona de 4t, Ana Royo Zaragoza, del C. Consolació; tercera de 4t, Lorena Folch Tomás, del C. Divina Providencia.

**Guanyadora de 5e:** Claudia Carrasco García, del C.P. Assumpció; segona de 5é, Pau Flores Martí, del C.P. Assumpció; tercer de 5é, Francisco Javier, del C.P. Manuel Foguet.

**Guanyadora de 6é:** Ana Falcó Sáez, del C. Consolació; segona de 6é, Angelo Da Silva Santos, del C.P.

Manuel Foguet; tercera de 6é, Mari-Cel Fabregat García, del C.P. Assumpció.

**Guanyadora de 1r d'ESO:** Rosa Pascual Domingo, del C. Consolació; segon de 1r d'ESO, Alberto Muñoz Mateo; tercer de 1r d'ESO, Cristina Ayza de la Cruz, del C. Consolació; tercera de 1r d'ESO, Andrea Pastor, del C. Consolació.

**Guanyadora de 2n de ESO:** Beatriz Febrer, del C. Consolació; segona de 2n d'ESO, Sandra García Esteller, del IES José Vilaplana.

#### CENTRE D'EDUCACIÓ ESPECIAL

Es van concedir també tres obsequis per al Centre d'Educació Especial i els guanyadors van ser: Primer, Omar Sánchez Torres; segon, Damián Fabregat; tercer, Jordi Belmonte Cerdà. Felicitem els guanyadors i volem donar les gràcies a tots els xiquets i xiquetes de Vinaròs per la seua gran participació.

D'altra banda, el passat cap de setmana els treballadors, col·laboradors i membres del Patronat d'Esports van fer un dinar.



# TASCA DEL JAMÓN Y EL PESCADITO

- Tablas de ibéricos, patés, ahumados, quesos
- Parrilladas de la Tasca
- Tapas marineras, entrantes
- Carta
- Escogida Bodega
- Lotes de Navidad (Embutidos 9.000.-)

NUEVO EN VINAROS



Paseo Blasco Ibáñez, (frente al puerto) 17 Tel. 964 454 629

Vinaròs



# Toda la Calefacción en Electro Hiper Europa

Nuestros Centros de Venta en:

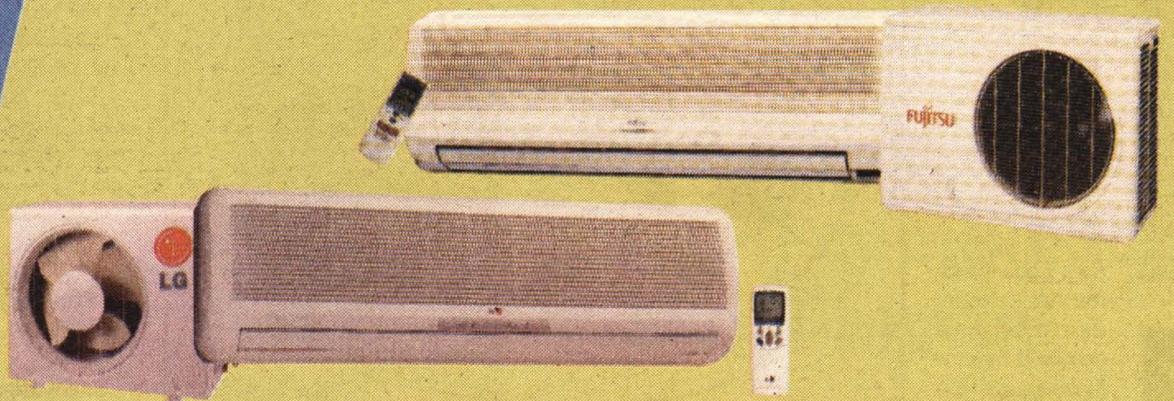
**Benicarló ● Vinaròs ● Amposta ● Roquetes-Tortosa**

¡Prepárate para no pasar frío este Invierno!

**¡BOMBA DE CALOR!**

## AIRE ACONDICIONADO CON BOMBA DE CALOR

Un sólo sistema para todo el año,  
Aire Acondicionado en verano y Calefacción en invierno.  
Tenemos las mejores MARCAS a los mejores PRECIOS.



**INSTALACIÓN GRATUITA**

**Y ADEMÁS...**

**TODO UN MUNDO DE CALEFACCIÓN**

- Radiadores Integrales
- Radiadores de Aceite
- Radiadores de Infrarrojos
- Termoventiladores
- Convectores
- Climatizadores
- Estufas de Gas



**Y...**

**Lo último en Calor Textil y Complementos**

Descubre las ventajas de nuestras tarjetas



**FINANCIAMOS TUS COMPRAS EN 6 MESES SIN INTERESES**



Relojes Programadores

Humificadores

Calientapiés

Calientacamás

Mantas Eléctricas

Almohadillas Eléctricas

**Servicio, Calidad y Tecnología siempre al mejor precio.**